

PORTE DE GARAGE SECTIONNELLE / NOTICE 02

Pose de la porte Faible retombée

Sectionnelle plafond, montage à rail double



À conserver

Lire la notice complète
avant toute intervention.

Montage à rail double,
pour un linteau réduit.

Schémas illustrés communs,
textes en français.

This technical drawing illustrates a garage door assembly in a partially open position. The door is composed of multiple horizontal slats, each secured with a central bolt. The assembly includes a robust metal frame with vertical tracks on both sides. A horizontal track is visible at the top, supporting the door's movement. A coiled spring mechanism is mounted at the top left, providing tension for the door's operation. The door is shown in a state of being partially open, with the top section angled upwards. The drawing is a detailed line art representation, showing various components like rollers, bolts, and the spring mechanism.

PT

EN

ES

DE

FR

IT



Une question sur votre pose ? 01 79 72 52 25

PT	ÍNDICE	PT	ES	ÍNDICE	ES	FR	INDEX	FR
Vista geral	3	Vista general	3	Schéma général	3			
Ferramentas	3	Herramientas	3	Outils	3			
Sinalização	4	Señales	4	Signalisation	4			
Cuidados gerais	5	Cuidados generales	5	Précautions d'usage	6			
Lista de Peças	8	Lista de Piezas	8	Liste des Pièces	8			
Peças	9	Piezas	9	Pièces	9			
1. Montagem	10	1. Montaje	10	1. Montage	10			
2. Montagem das guias	11	2. Montaje de las guías	11	2. Montage de rails	11			
3. Perfil superior	15	3. Perfil superior	15	3. Profil supérieur	15			
4. Guias horizontais	17	4. Guias horizontales	17	4. Rails horizontaux	17			
5. Batente de mola	21	5. Tope resorte	21	5. Butée à ressort	21			
6. Veio e molas	22	6. Eje y muelles	22	6. Arbre et ressorts	22			
7. Painel inferior	33	7. Panel inferior	33	7. Panneau inférieur	33			
8. Painéis intermédios	36	8. Paneles intermedios	36	8. Panneaux intermédiaires	36			
9A. Fecho interior	37	9A. Cierre interior	37	9A. Verrou latéral intérieur	37			
9B. Fechadura com chave exterior	38	9B. Cerradura con llave exterior	38	9B. Serrure avec clé extérieure	38			
9C. Fechadura simples	39	9C. Cerradura simples	39	9C. Serrure simples	39			
10. Painel superior	40	10. Panel superior	40	10. Panneau supérieur	40			
11. Reforço de painel	41	11. Refuerzo de panel	41	11. Renfort de panneau	41			
12. Montagem dos cabos	42	12. Montaje de los cables	42	12. Montage de câbles	42			
13. Tensor de cabo	44	13. Tensor de cable	44	13. Tenseur de câble	44			
14. Torção das molas	46	14. Torsión de las muelles	46	14. Tension des ressorts	46			
15A. Fecho interior	48	15A. Cierre interior	48	15A. Verrou latéral intérieur	48			
15B. Fechadura com chave exterior	49	15B. Cerradura con llave exterior	49	15B. Serrure avec clé extérieure	49			
15C. Fechadura simples	49	15C. Cerradura simples	49	15C. Serrure simples	49			
16. Diferencial	50	16. Elevador manual lateral	50	16. Treuil à chaîne latéral	50			
17. Desbloqueador exterior	51	17. Desbloqueador externo	51	17. Déclenchement extérieur	51			
Montagem do motor	52	Montaje del motor	55	Montage du moteur	58			
Verificações finais a realizar	52	Verificaciones finales	55	Vérifications finales à réaliser	58			
Eliminação de resíduos de embalagens	52	Eliminación de residuos de envases	55	Élimination des déchets d'emballage	59			
Manutenção e substituição de peças	52	Mantenimiento y substitución de piezas en la puerta	55	Entretien et remplacement de pièces de la porte	59			
Resolução de problemas	53	Resolución de problemas	56	Résolution de problèmes	60			
Desmontagem da porta seccionada	53	Desmontaje de la puerta seccional	57	Démontage de la porte sectionnelle	60			
Parafusos	54	Anexos	57	Annexes	60			
		Tornillos	58	Vis	61			

EN	INDEX	EN	DE	Inhaltsverzeichnis	DE	IT	Inhaltsverzeichnis	IT
General view	3	Überblick	3	Vista generale	3			
Tools	3	Werkzeuge	3	Strumenti	3			
Signalling	4	Warnzeichen	4	Segnaletica	4			
General warnings	6	Allgemeine Sicherheitshinweise	7	Attenzione generale	6			
Parts List	8	Teile Liste	8	Elenco delle Parti	8			
Parts	9	Teile	9	Parti	9			
1. Assembly	10	1. Montage	10	1. Montaggio	10			
2. Tracks assembly	11	2. Einbau der Führungsschienen	11	2. Montaggio delle guide	11			
3. Top profile	15	3. Sturzprofil	15	3. Profilo superiore	15			
4. Horizontal tracks	17	4. Horizontale Schienen	17	4. Guide orizzontali	17			
5. Spring bumper	21	5. Federpuffer	21	5. Battente a molla	21			
6. Shaft and springs	22	6. Welle und Federn	22	6. Albero e molle	22			
7. Bottom panel	33	7. Bodenpaneel	33	7. Pannello inferiore	33			
8. Middle panels	36	8. Mittelpaneele	36	8. Pannelli intermedi	36			
9A. Slide bolt	37	9A. Innenverriegelung	37	9A. Chiusura interna	37			
9B. Cylinder lock with exterior key	38	9B. Schloss mit Außenschlüssel	38	9B. Serratura con chiave esterna	38			
9C. Simple lock	39	9C. Zylinderschloss	39	9C. Serratura semplice	39			
10. Top panel	40	10. Oberpaneel	40	10. Pannello superiore	40			
11. Strut panel	41	11. Versteifungsprofil	41	11. Rinforzo del pannello	41			
12. Assembly the cables	42	12. Einbau der Seile	42	12. Montaggio dei cavi	42			
13. Cable Tensor Set	44	13. Seilspannvorrichtung	44	13. Tenditore del cavo	44			
14. Tensioning the spring	46	14. Federspannung	46	14. Torsione delle molle	46			
15A. Slide bolt	48	15A. Innenverriegelung	48	15A. Chiusura interna	48			
15B. Cylinder lock with exterior key	49	15B. Schloss mit Außenschlüssel	49	15B. Serratura con chiave esterna	49			
15C. Simple lock	49	15C. Zylinderschloss	49	15C. Serratura semplice	49			
16. Chain Hoist	50	16. Haspelkettenantrieb	50	16. Paranco a catena	50			
17. External Unblock	51	17. Externe aufheben Keilvorrichtung	51	17. Sbloccante esterno	51			
Engine installation	62	Motormontage	65	Montaggio del motore	58			
Final checks to make	62	Abschlusskontrollen	65	Controlli finali da effettuare	58			
Disposal of packaging waste	62	Entsorgung von Verpackungsmüll	65	Smaltimento dei rifiuti di imballaggio	59			
Maintenance and replacement parts	62	Wartung und Austausch von Teilen	65	Manutenzione e sostituzione delle parti	59			
Troubleshooting	63	Problembehebung	66	Risoluzione dei problemi	60			
Dismantling the sectional door	63	Ausbau des Sektionalttores	67	Smontaggio porta sezionale	60			
Screws	64	Schrauben	67	Viti	60			

PT Vista Geral
EN General View

ES Vista General
DE Überblick

FR Schéma Général
IT Vista Generale



PT Verifique a configuração que tem

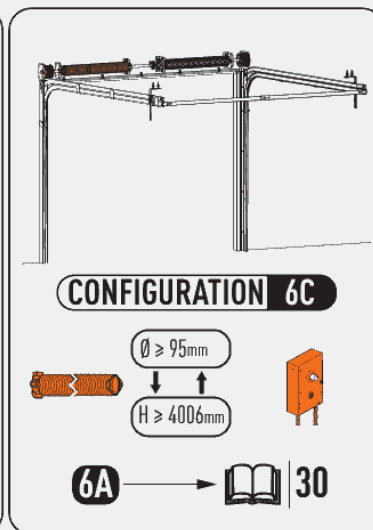
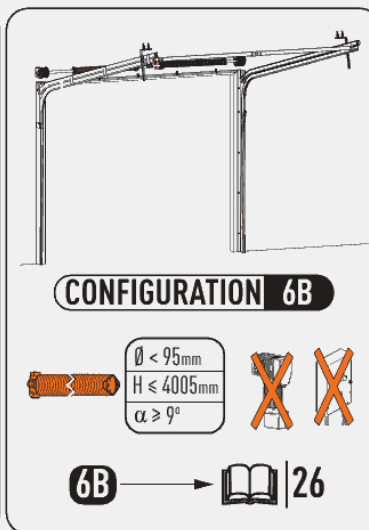
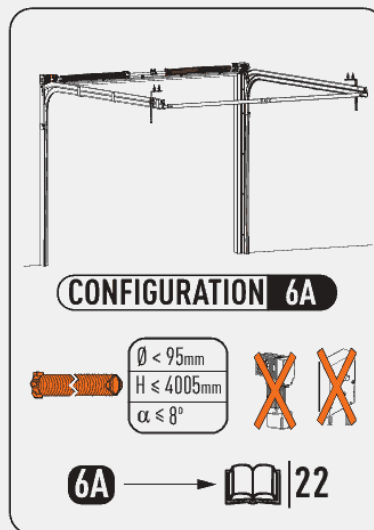
EN Check your configuration

ES Compruebe su configuración

DE Überprüfen Sie Ihre Konfiguration

FR Vérifiez votre configuration

IT Controlla la configurazione che hai

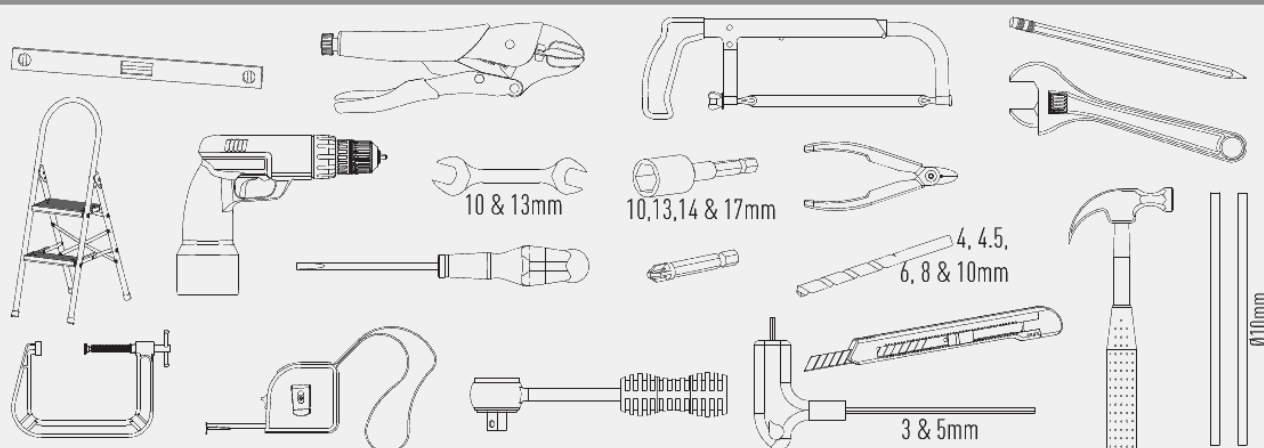


	PT	ES	FR	EN	DE	IT
W (mm)	Largura	Ancho	Largeur	Width	Torbreite	Larghezza
H (mm)	Altura	Altura	Hauteur	Height	Torhöhe	Altezza
P (mm)	Padieira	Dintel	Linteau	Headroom	Torsturz	Architrave
α (°)	Ângulo	Ángulo	Angle	Angle	Winkel	Angolo
O (mm)	Ombreira	Espacio lateral	Écoinçon	Side room	Seitenanschlag	Stipite
A (m²)	Área	Área	Aire	Area	Fläche	Area
Ø (mm)	Diâmetro	Diámetro	Diamètre	Diameter	Durchmesser	Diametro
Q	Quantidade	Cantidad	Quantité	Quantity	Anzahl	Quantità
R	Direita	Derecho	Droit	Right	Recht	Destra
L	Esquerdo	Izquierda	Gauche	Left	Links	Sinistra
X	Não leva sempre peça, depende da porta	No lleva siempre esta pieza, depende de la puerta	Cette pièce n'est pas toujours fourni, cela dépend de la porte	It doesn't always take this piece, it depends on the door	Es braucht nicht immer dieses Teil, es ist abhängig vom Tortyp.	Non sempre ha un pezzo, dipende dalla porta
N/A	Não disponível	No disponible	Non disponible	Not available	Nicht verfügbar	Non disponibile

PT Ferramentas
EN Tools

ES Herramientas
DE Werkzeuge

FR Outils
IT Strumenti



PT Sinalização
EN Signalling

ES Señales
DE Warnzeichen

FR Signalisation
FR Segnaletica

PT Informação EN Information	ES Información DE Information	FR Information IT Informazioni
 PT Informação importante. ES Información importante.	FR Informations importantes. EN Important information.	DE Wichtige Information. IT Informazioni importanti.
 PT Informações complementares. ES Información adicional.	FR Informations complémentaires. EN Additional information.	DE Zusätzliche Informationen. IT Informazioni aggiuntive.
 PT Componente opcional. ES Componente opcional.	FR Composant optionnel. EN Optional component.	DE Optionales Zubehör. IT Componente opzionale.
 PT Componente de serie. ES Componente estándar.	FR Composant standard. EN Standard component.	DE Serienmäßiges Zubehör. IT Componente di serie.
 PT Ver anexo dos parafusos. ES Ver anexo de los tornillos.	FR Voir l'annexe des avis. EN See annex of the bolts.	DE Siehe Anhang für Schrauben. IT Vedere allegato delle viti.
 PT Movimento leve e suave. ES Movimiento libre y suave.	FR Mouvement libre et lisse. EN Free and smooth movement.	DE Leichter Bewegungsablauf. IT Movimento leggero e morbido.
 PT Só se a peça foi enviada ES Sólo si la pieza ha sido enviada	FR Seulement si la pièce a été envoyée EN Only if the part has been sent	DE Nur wenn das Teil gesendet wurde IT Solo se il pezzo è stato spedito

PT Aviso EN Warning	ES Aviso DE Warnung	FR Avis IT Avvertenza
 PT Atenção - Perigos variados. ES Atención - Varios peligros	FR Attention - Divers risques. EN Attention - Various hazards.	DE Achtung - Verschiedene Gefahren. IT Attenzione - Pericoli vari.
 PT Atenção - Perigo de corte. ES Atención - Peligro de corte.	FR Attention - Risque de coupe. EN Attention - Risk of cuts.	DE Achtung - Schnittgefahr. IT Attenzione - Pericolo di taglio.
 PT Atenção - Perigo de perfuração. ES Atención - Peligro de daño durante la perforación.	FR Attention - Risque de perforation. EN Attention - Risk of perforation.	DE Achtung - Perforationsgefahr. IT Attenzione - Pericolo di perforazione.
 PT Atenção - Cargas pesadas. ES Atención - Peligro de cargas pesadas.	FR Attention - Charges lourdes. EN Attention - Heavy loads.	DE Achtung - Schwere Lasten. IT Attenzione - Carichi pesanti.
 PT Atenção - Perigo eléctrico. ES Atención - Peligro eléctrico.	FR Attention - Risque électrique. EN Attention - Electrical danger.	DE Achtung - Stromschlaggefahr IT Attenzione - Pericolo elettrico.

PT Obrigação EN Obligation	ES Obligación DE Vorschrift	FR Obligation IT Obbligo
 PT Usar luvas. ES Usar guantes.	FR Porter des gants. EN Wear safety gloves.	DE Handschuhe tragen. IT Indossare guanti.
 PT Usar calçado de segurança. ES Usar zapatos de seguridad.	FR Porter des chaussures de sécurité. EN Wear safety shoes.	DE Sicherheitsschuhe tragen. IT Indossare scarpe antinfortunistiche.
 PT Usar óculos de protecção. ES Usar lentes de seguridad.	FR Porter des lunettes de sécurité. EN Wear safety glasses.	DE Schutzbrillen tragen. IT Indossare occhiali di protezione.
 PT Ler o manual durante a instalação. Conservar o manual durante a vida útil da porta. ES Leer el manual durante la instalación. Guarde el manual durante la vida útil de la puerta.	FR Lire le manuel lors de l'installation. Conserver le manuel durant la durée de vie de la porte. EN Read the manual during installation. Keep the manual for the life cycle of the door.	DE Lesen Sie das Handbuch während der Installation. Bewahren Sie die Anleitung über die gesamte Lebensdauer des Tores auf. IT Leggere il manuale durante l'installazione. Conservare il manuale durante la vita della porta.

PT Proibição EN Prohibition	ES Prohibición DE Verbot	FR Interdiction IT Divieto
 PT Proibido retirar as protecções e as guardas da porta. ES Prohibido quitar las protecciones y los guardias de la puerta.	FR Interdit enlever les protections de la porte. EN Prohibited to remove the protections door.	DE Es ist verboten Schutzvorrichtungen des Tores zu entfernen. IT Non rimuovere le protezioni delle porte e le guardie.
 PT Proibido, tocar durante a abertura e fecho da porta. ES Prohibido tocar durante la apertura y cierre de la puerta.	FR Interdit de toucher lors de l'ouverture et fermeture de la porte. EN Not touch when opening and closing the door.	DE Berühren verboten, während der Toröffnung und Schließung. IT Divieto di toccare durante l'apertura e la chiusura della porta.

FR

PRÉCAUTIONS D'USAGE

FR

Lors de l'installation et entretien, utilisez et maintenez tous les éléments en sécurité. Certaines mesures de précautions doivent être prises. Prenez en compte, pour votre sécurité et celle des personnes et biens, les indications de ce manuel. En cas de doute, contactez votre fournisseur!

- Ce manuel a été conçu pour être utilisé par des installateurs professionnels ou des personnes avec expérience, il n'est donc pas indiqué pour les apprentis.
- Ce manuel se reporte uniquement au montage des éléments standard d'une porte sectionnelle, il est donc possible que des instructions supplémentaires pour le montage de composants à ajouter soient nécessaires.
- Lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation.
- Toutes les pièces sont spécifiquement dimensionnées pour le type de porte en question, ainsi l'ajout d'autres pièces peut porter préjudice à la sécurité et faire annuler la garantie. Celle-ci sera annulée si des pièces, ajoutées / modifiées sans consulter le fournisseur, affectent le bon fonctionnement ou la sécurité de la porte.
- Vérifiez si la structure sur laquelle va être installée la porte possède les conditions nécessaires de résistance et stabilité.
- Certains composants peuvent présenter des bavures ou une forme contondante, ainsi il est nécessaire de prendre toutes les mesures de sécurité en utilisant des gants de protection. Au cas de perçage ou de coupe, porter des lunettes et des chaussures de sécurité.
- Pendant la mise sous tension, les ressorts peuvent exercer des forces très élevées. Travaillez avec attention, utilisez des équipements adéquats, et exécutez le travail de manière constante et équilibrée.
- Assurez-vous qu'il y ait assez de lumière pendant l'installation et retirez tous les obstacles et saleté. Assurez-vous par précaution qu'il n'y ait aucune personne dans les lieux en dehors des installateurs. Les personnes non-autorisées peuvent gêner et courir danger pendant le montage.
- Les dispositifs de sécurité pour les portes automatisées tels que les cellules photo-électriques, et le réglage des forces de fermeture, doivent être installés / contrôlés en tenant

compte des règles techniques, normes et directive en vigueur, notamment les conditions des normes européennes EN12604, EN12453 et EN12445 qui doivent être respectées.

- Ne laissez ni enfant ni autre personne n'ayant pas lu les instructions d'utilisation manipuler cette porte, car ils peuvent courir un danger lors de la manipulation de la porte.
- Si l'installateur n'utilise aucun des éléments de protection, jugés nécessaires par le fabricant ou par les normes en vigueur, fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident.
- L'installateur doit être muni des outils nécessaires à installation correcte de la porte.
- L'installateur doit fournir à l'utilisateur les instructions de fonctionnement, utilisation et entretien mises à dispositions par le fabricant, contenant toutes les informations nécessaires pour l'utilisation et l'entretien de la porte, l'installateur devant également mettre à disposition les instructions spécifiques concernant l'utilisation du moteur utilisé dans la porte, lorsqu'il s'agit d'une porte motorisée.



ATTENTION: Les ressorts de torsion peuvent être très dangereux s'ils sont mal installés ou manipulés sans précaution. N'essayez pas de les installer vous-même sauf si 1) vous avez les outils adaptés et les compétences ou expérience suffisantes en mécanique et si 2) vous suivez très précisément ces instructions.



ATTENTION: Assurez-vous que toutes les vis sont correctement fixées. Le dévissage des vis peut causer des blessures graves.



ATTENTION: Pour éviter de vous blesser pendant le mouvement de la porte, gardez les mains et les doigts éloignés des joints des parties rabattables, des charnières, des rails, des ressorts et autres parties de la porte.



ATTENTION: Ne placez pas vos doigts entre les différentes sections de la porte. Si vous devez ouvrir ou fermer la porte manuellement, utilisez les poignées ou les boutons.

EN

GENERAL WARNINGS

EN

To install, use and maintain all the hardware of the sectional door with security, there must be taken some precaution measures. To ensure the safety of persons and goods, please follow the procedures described in this manual. If in doubt contact your supplier.

- This manual was designed for use by professional installers or people with experience; it is not indicated for apprentices.
- This manual describes the installation of the hardware set components, door sections (panels) and refers to installation manuals of the electrical operator. Be sure to supplement this manual if needed with instructions for any additional components not described in this manual.
- Before starting, read this manual carefully!
- All the components which have been supplied are designed for use with this specific overhead door. Replacement or adding additional components may have an adverse effect on the safety of, and the guarantee on, the door, if not approved by the manufacturer. Also the CE-approval which has been granted to this door will be cancelled when components are changed or installation is not done according to this manual! Installer is responsible for this.
- Verify that the structure where the door will be installed meets the necessary requirements of strength and stability.
- Certain components may be sharp or have jagged edges. As such you are advised to wear safety gloves. In case of drilling or cutting, wear safety glasses and safety shoes.
- During tensioning, springs can exert large forces. Work carefully. Use the proper equipment. Ensure that you are standing in a steady position.
- Ensure that there is sufficient light during installation. Remove obstacles and dirt. Make sure that there is no one else present other than the fitters. Other people (children!) may get in the way or endanger themselves during the installation.
- Safety devices for automated doors (such as photocells, pressure-sensitive or electro-sensitive devices) and the regulation of closing forces shall be installed / verified taking

into account the technical regulations, European Standards and guidelines in force.

- Do not allow children or unqualified persons to operate this door, they may be in danger in handling the door.
- Failure to install any of the components of protection by the installer, referred by the manufacturer or by the European Standards, declines any responsibility to the manufacturer of the door, if any accident occurs.
- The installer must be provided with tools that are indispensable for proper and safe installation of the door.
- The installer must supply to the user the Instructions of Functioning, Use and Maintenance provided by manufacturer, which contains all the necessary information concerning the use and maintenance of the door, and the installer should also provide specific instructions regarding the use of the engine used in the door, in case of an motorized door.



ATTENTION: Torsion springs can be very dangerous if are improperly installed or mishandled. Do not try to install them yourself unless (1) you have the right tools and skills or sufficient mechanical experience and (2) whether you follow these instructions precisely.



ATTENTION: Make sure that all screws are securely fastened. Unscrewing screws can cause serious injury.



ATTENTION: To avoid injuries, keep hands and fingers away from the section joints, panels, hinges, tracks, springs and other parts of the door while the door is moving.



ATTENTION: Do not put your fingers between the different sections of the door. If you need to open or close the door manually, use the handles or knobs.

PT Lista de Peças

EN Parts List

ES Lista de Piezas

DE Teile Liste

FR Liste des Pièces

IT Elenco delle Parti

N.º	Ref	N.º	Ref	N.º	Ref
1A	ROLEPEQ001	23	CHAROLSUP001	60	31F
1B	ROLELON001	24	UNILIGLM	61	BORLAT001
2	ANIENC	25	LSUPLIG	62	31K
3	PAR63x19AP	26	CHAGUICUR114X15-D	63	BATPORCOR
4	PARM8X16	27	CHAGUICUR114X15-G	64	CAVMETRES
5	PORM8FR	28	SUPCAB001AF	65	SUPROLPVC
6	PARUNICURGUI	29	SUPCAB001AF	67	BORLAT001
8	TRIM8x50S	30	CHAGUIREF80X2	68	BUCNYM8PAV
9	BUCPLA10	31	CHACANVER157X2-D	69	PARM5X40
10	PARM6x16	32	CHACANVER157X2-G	75A	PALPLASV
11	PORM6FR	33	CAV006AE	75B	PAL011
12	MOL-D	34	DOB004AE	75C	PAL001
13	MOL-G	35	PAI	79	CURPLACD
14A	TRAMOL50E01	37A	PUXASANTERIOR	80	CURPLACD
14B	TRAMOL95152E01	37B	PUXASA001R	93	TRACAB01
15A	TRAMOL50D02	37C	PUXEMB001	94	TRACAB01
15B	TRAMOL95152D01	38A	DESVEI	96	SUPLSUPLIGCD
16A	TAMNL76	38B	DESVEIAF	97	CAVI003 / CAVI004
16B	TAMNL8	39A	FECINT001	98	BATMOL220Z
16D	TAMNL18	39B	FECCHAEXT	100	PRET002
16F	TAMNL13	39C	FECSIM	104	CHAREFPAL213x6
17	BUCMET8	40	CABAC03	105	PARM6X100
18	VEITUB	41	ANISUPCABAF	106	PORM6PARM6X40
19A	TAMNL76	42	CAV006AE	107	DIFVEI
19B	TAMNL8	43	PAR42X19PUXASAIN	108	DESEXT
19D	TAMNL18	44	ANIM8	116	TRACAB02
19F	TAMNL13	45	PROROL580	117	TRACAB02
20	ROLAPVC	46	VEITUB	118	PAR63x25AP
		47	CANLIGHORLM	119	PARM8X18FR
22	ROLA001	59	PARM6x30CRES	120	PORMESM8

PT A lista acima contém todas as peças das portas de guia dupla, **mas a sua porta não apresenta todas as peças** (variam conforme as dimensões da porta e acessórios seleccionados).

ES El listado de arriba contiene todo el despiece de las puertas de doble guía, **pero la puerta no tiene todas las piezas** (varían según las dimensiones de la puerta y los accesorios seleccionados).

FR La liste ci-dessus contient toutes les pièces pour les portes de garage à rails doubles, **mais votre porte ne dispose pas toutes ces pièces** (elles varient en fonction des dimensions de la porte et des accessoires choisis).

EN The above list contains all the parts of the double guide doors, **but your door doesn't have all the parts** (vary depending on the dimensions of the door and selected accessories).

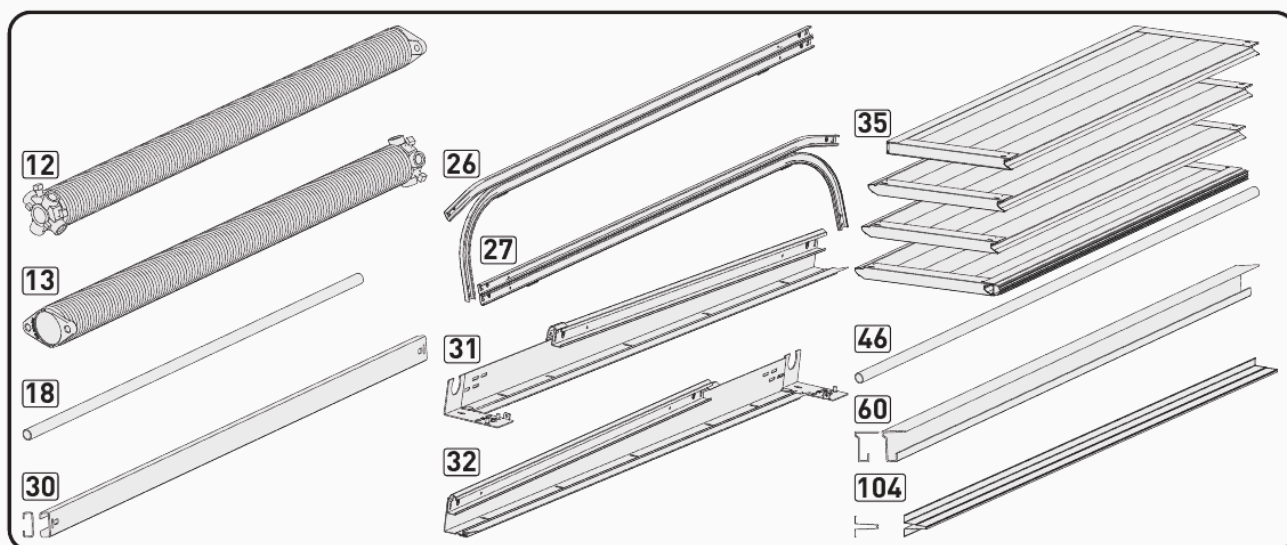
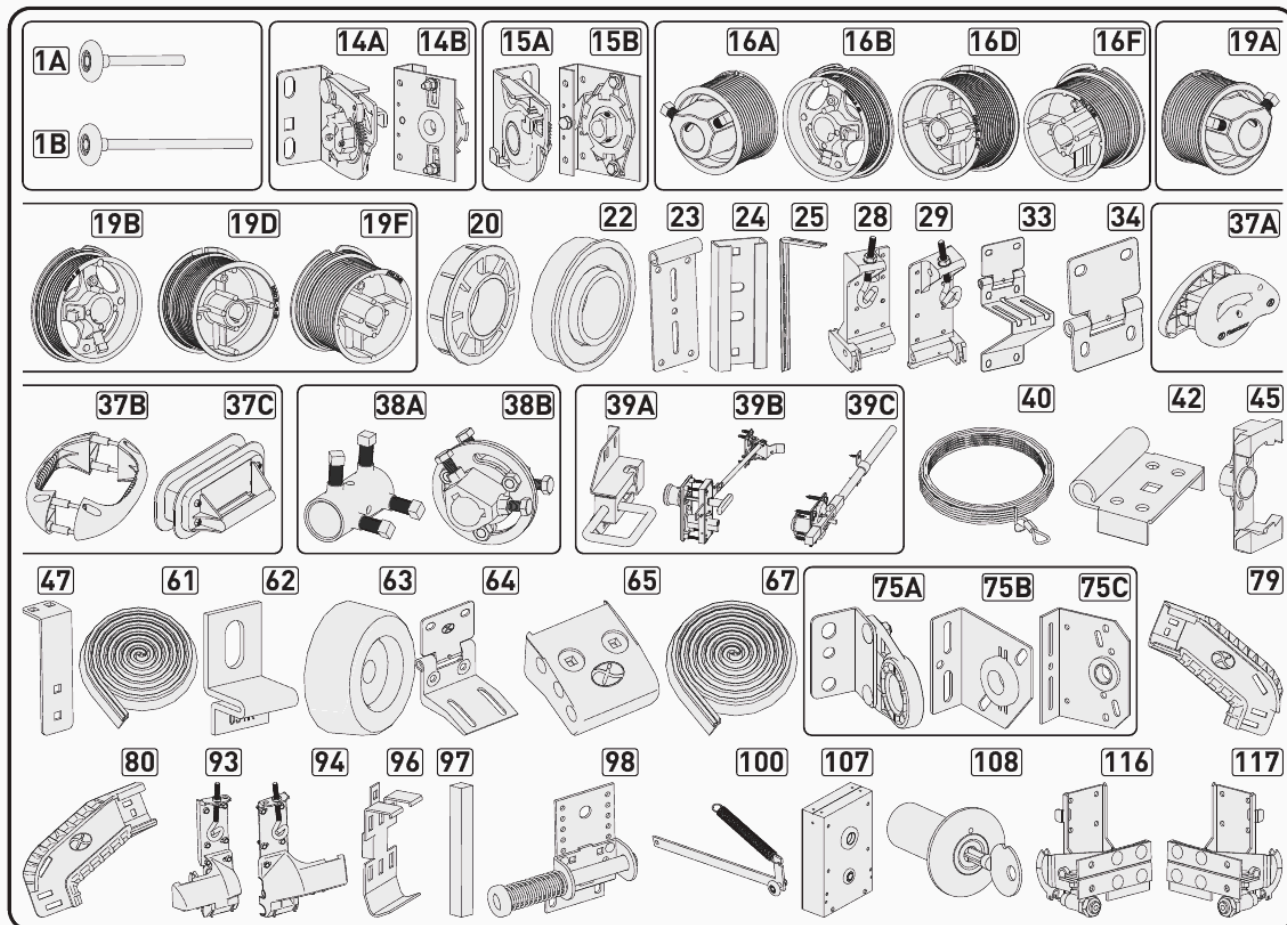
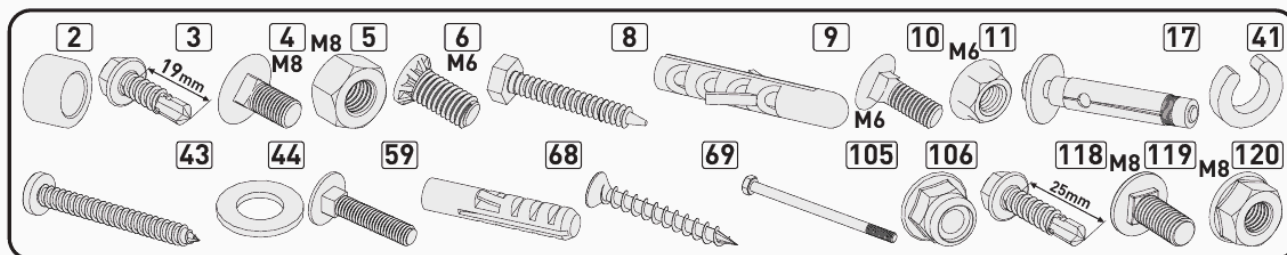
DE Die obige Liste enthält alle Teile der Doppelführungsschienen, **aber Ihr Tor benötigt nicht alle diese Teile** (sie variieren je nach Torabmessungen und ausgewähltem Zubehör).

IT L'elenco di cui sopra contiene tutte le parti delle porte a doppia guida, **ma la porta non ha tutte le parti** (variano in base alle dimensioni della porta e degli accessori selezionati).

PT Peças
EN Parts

ES Piezas
DE Teile

FR Pièces
FR Parti

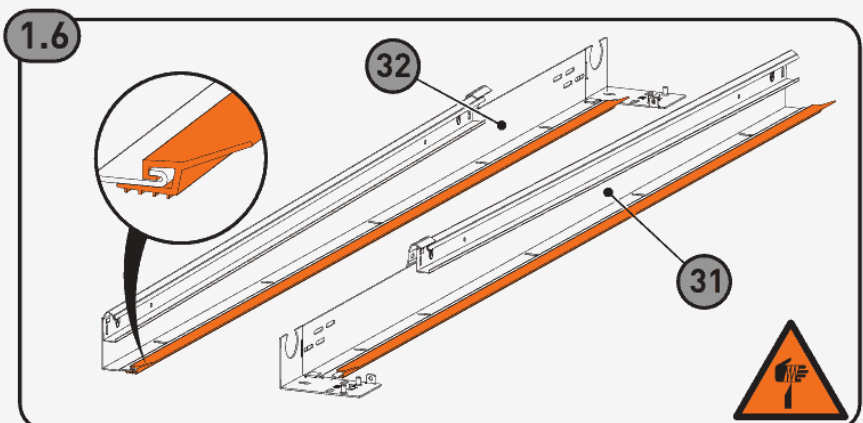
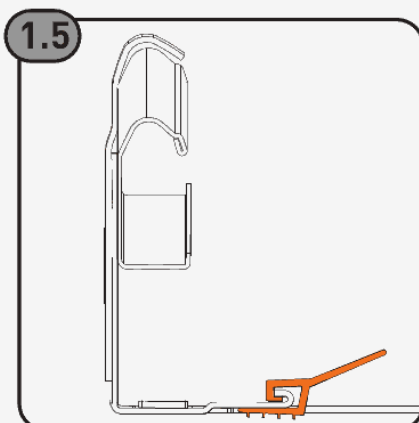
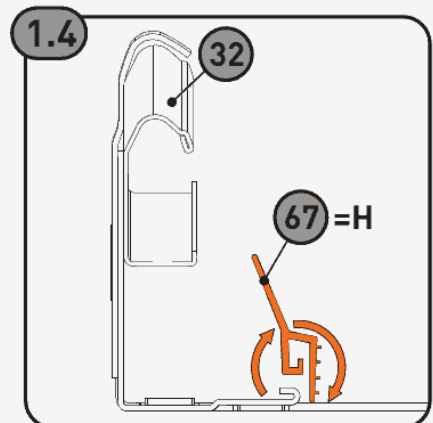
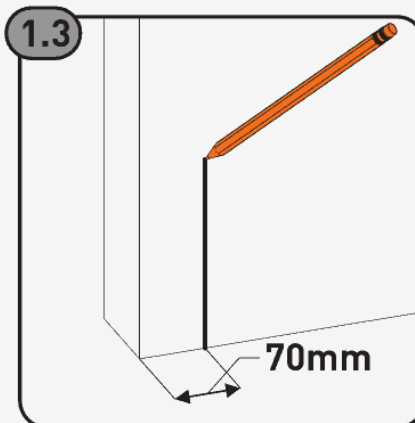
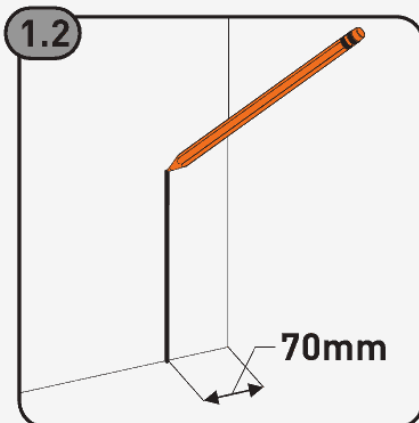
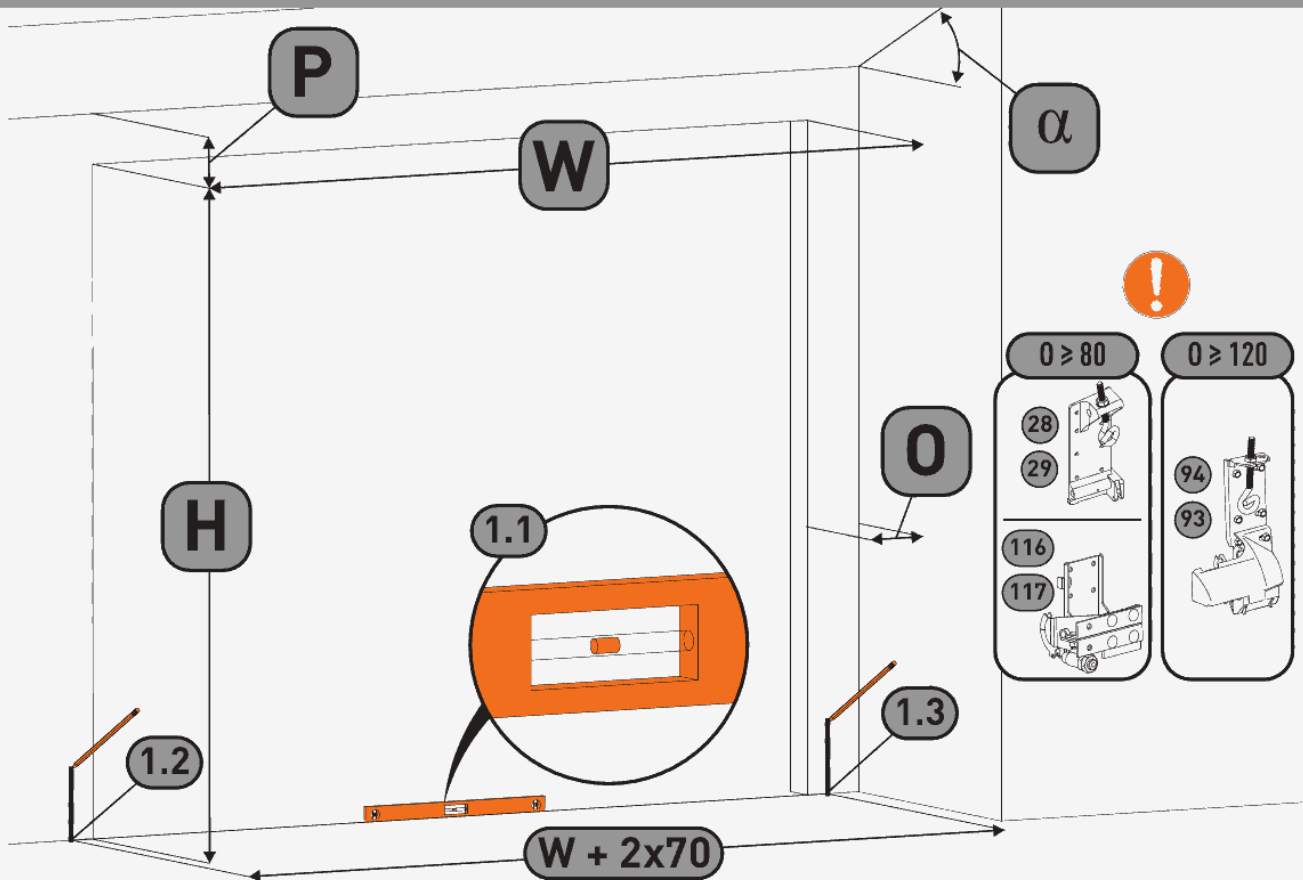


1

PT Montagem
EN Assembly

ES Montaje
DE Montage

FR Montage
IT Montaggio



2

PT Montagem das guias

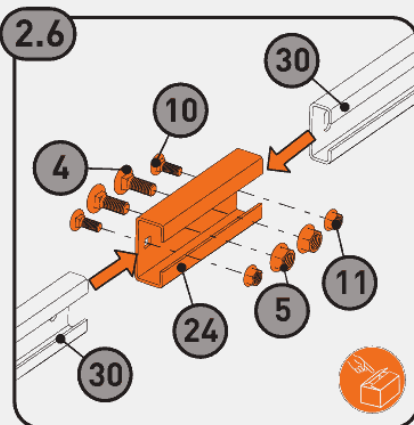
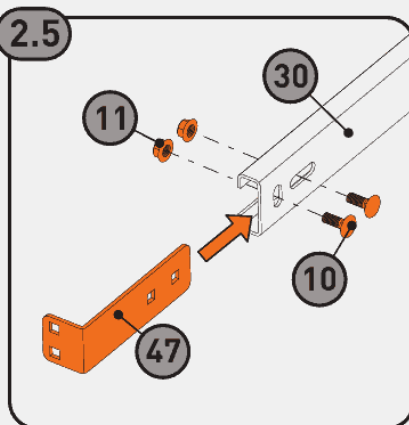
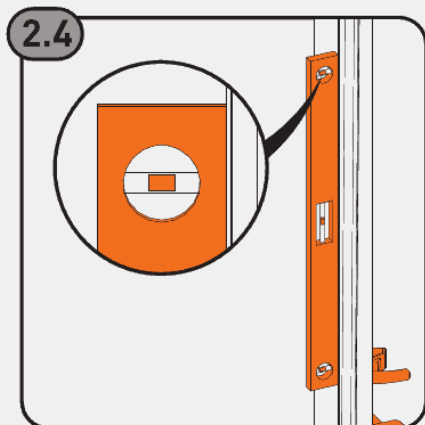
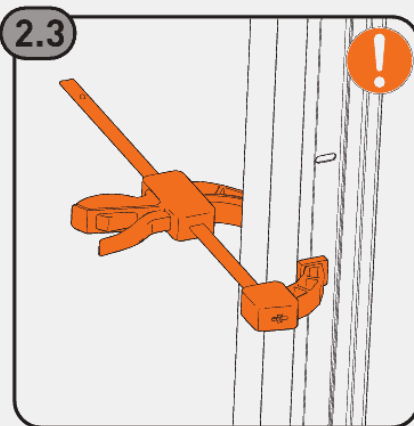
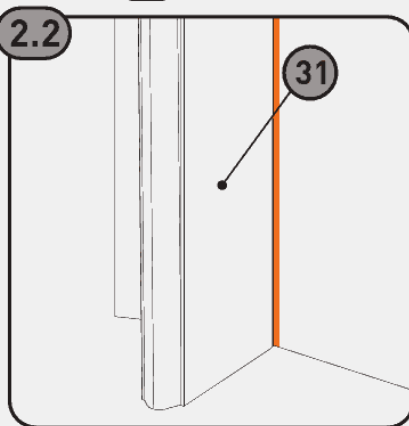
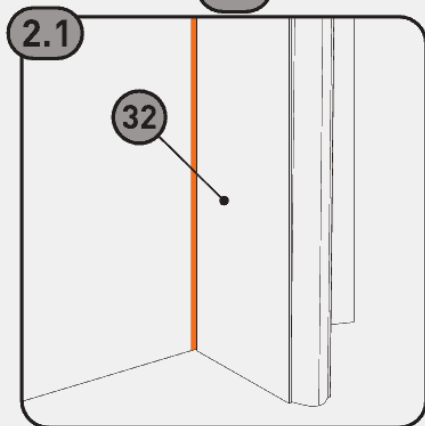
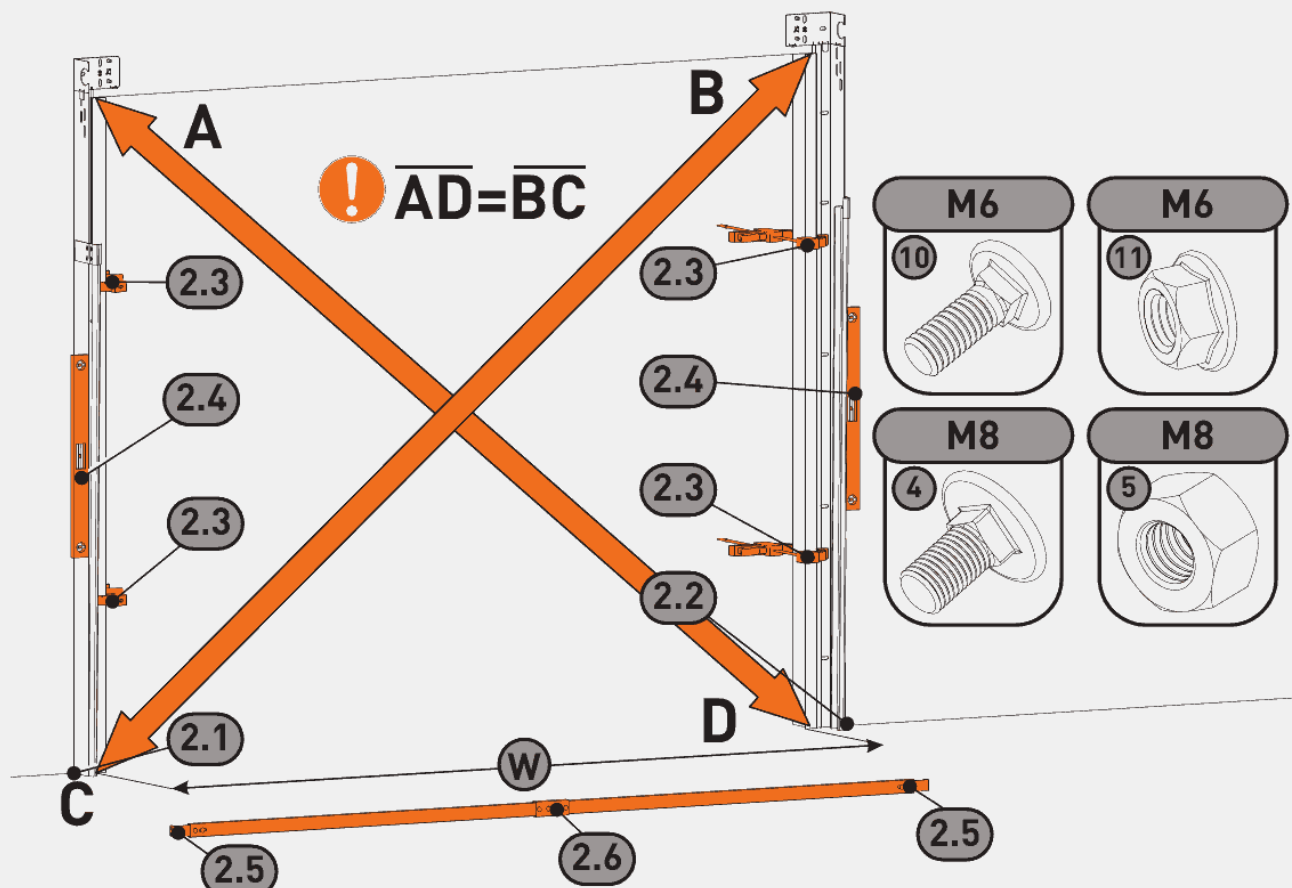
EN Tracks assembly

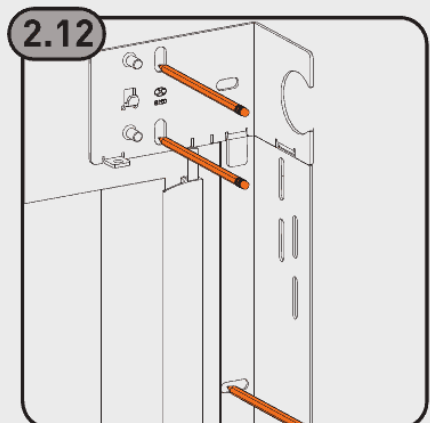
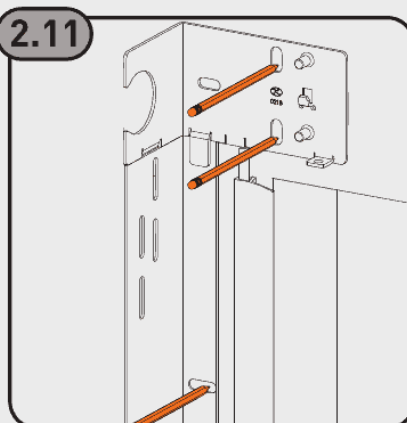
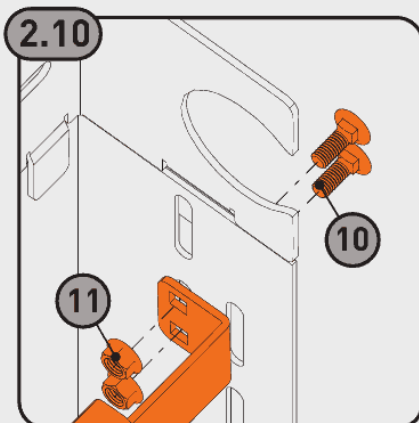
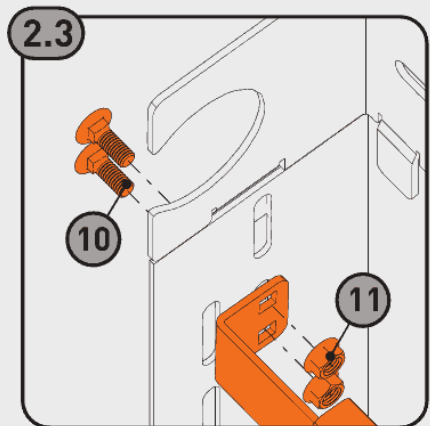
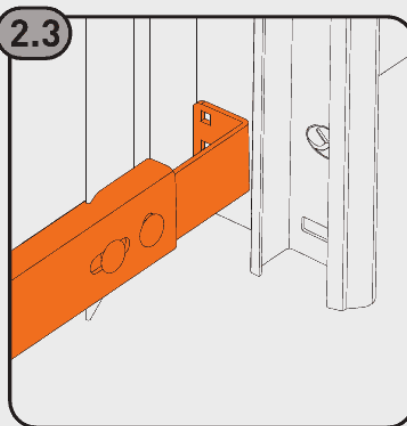
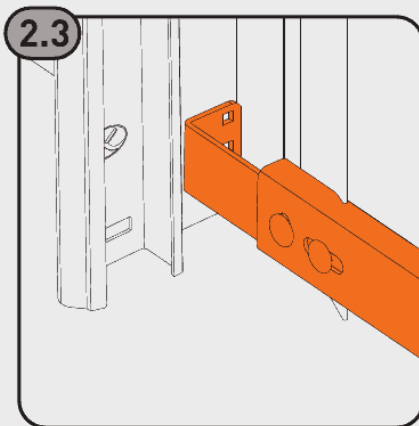
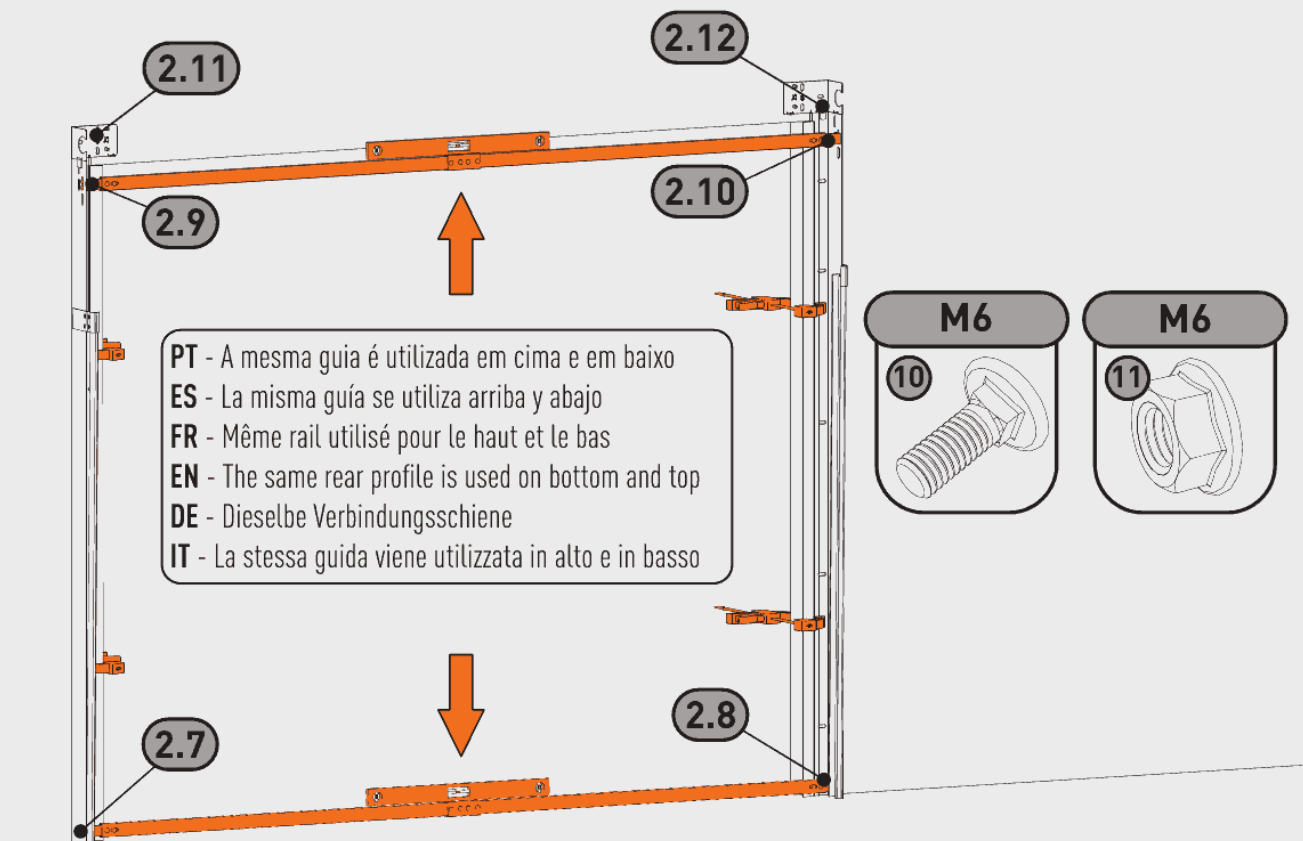
ES Montaje de las guías

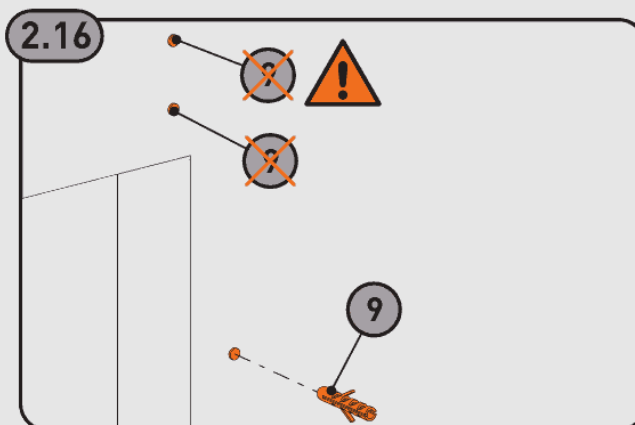
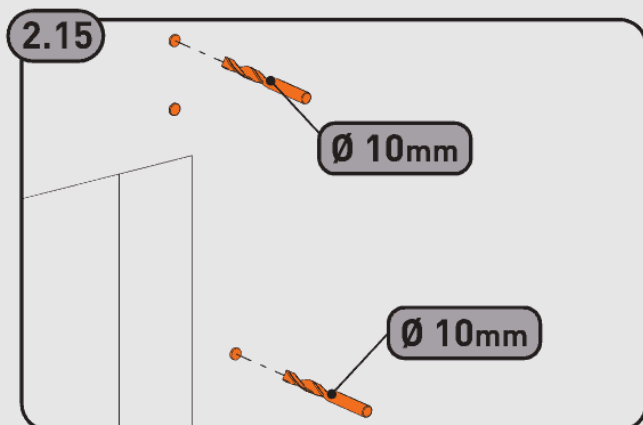
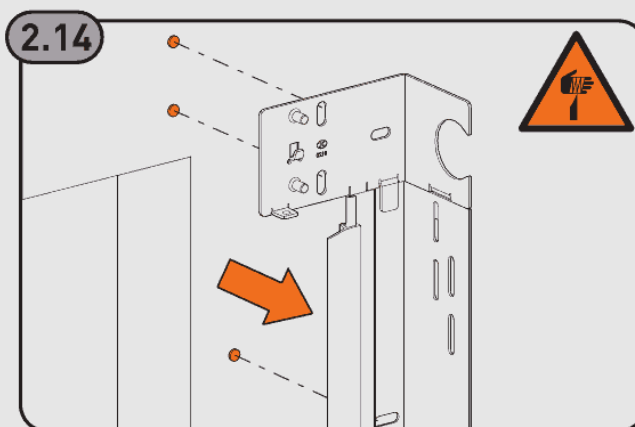
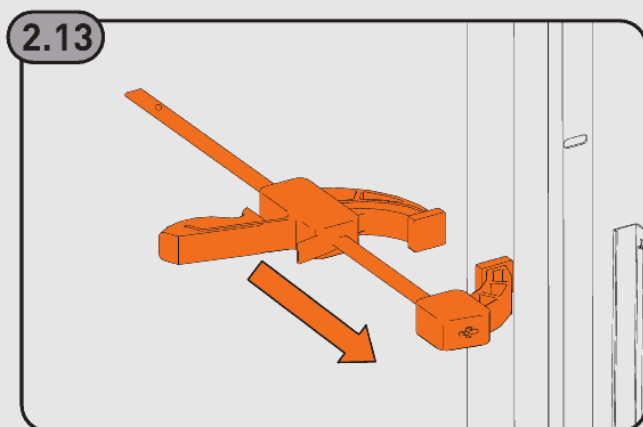
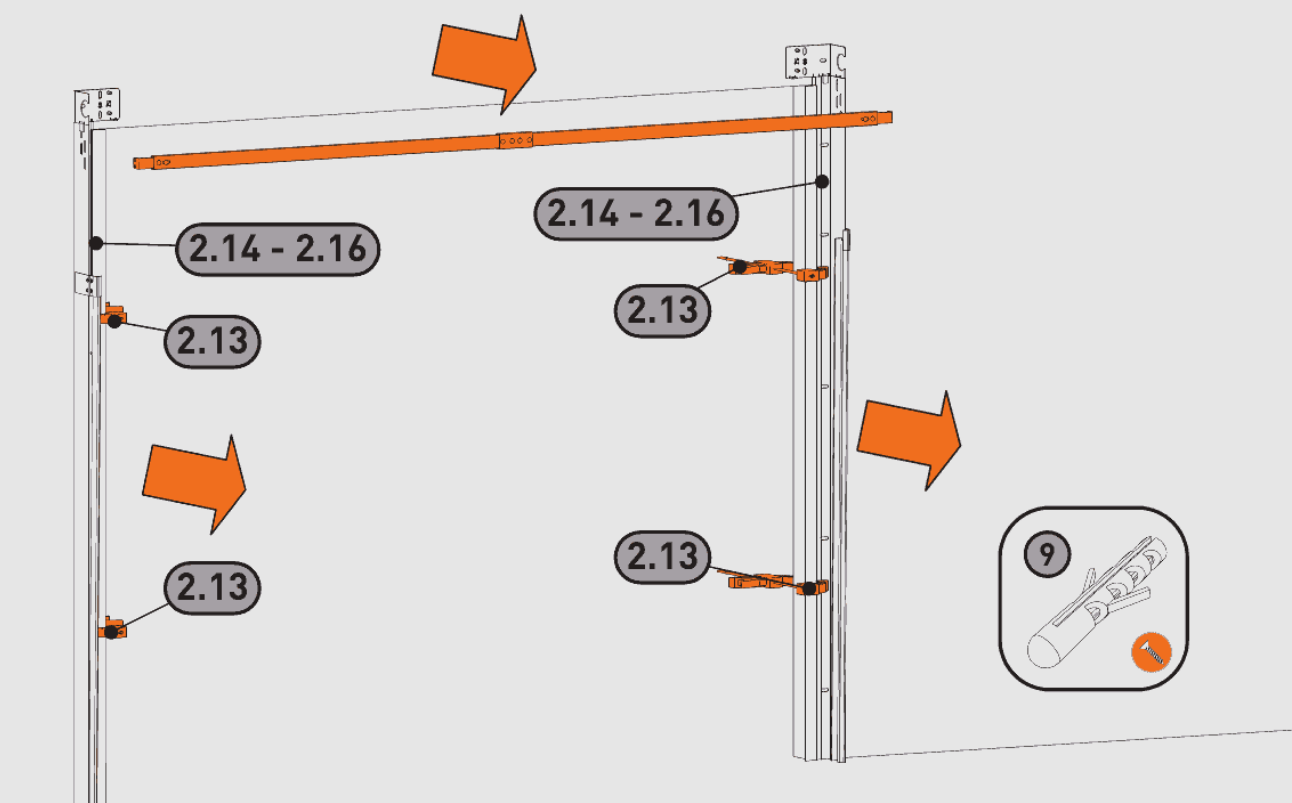
DE Einbau der Führungsschienen

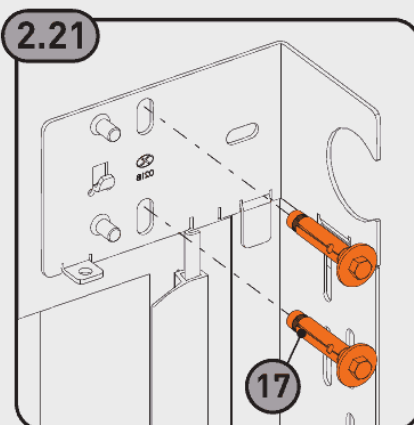
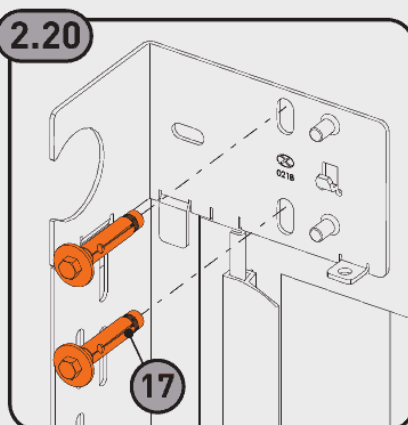
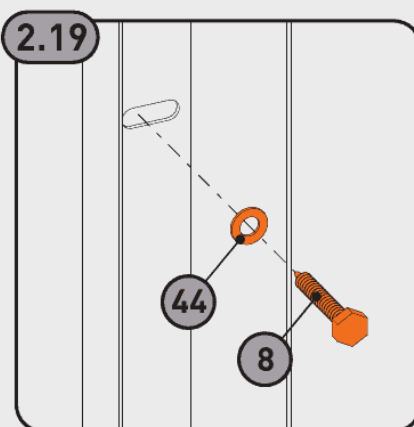
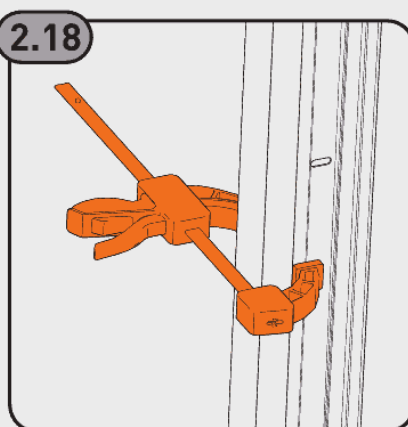
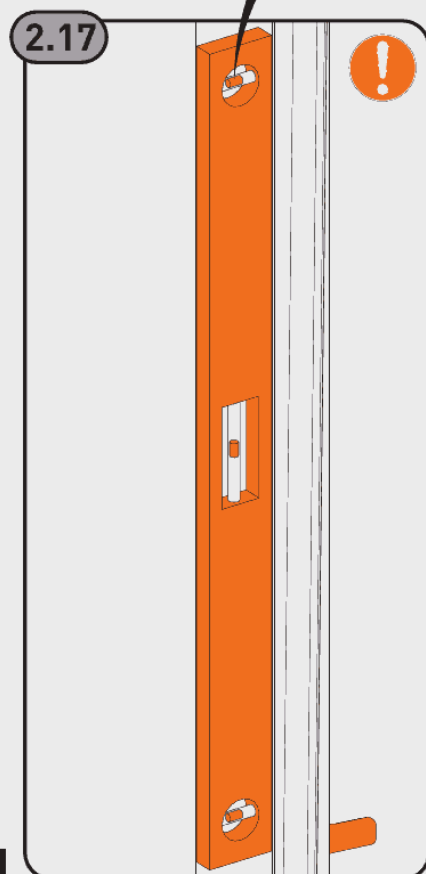
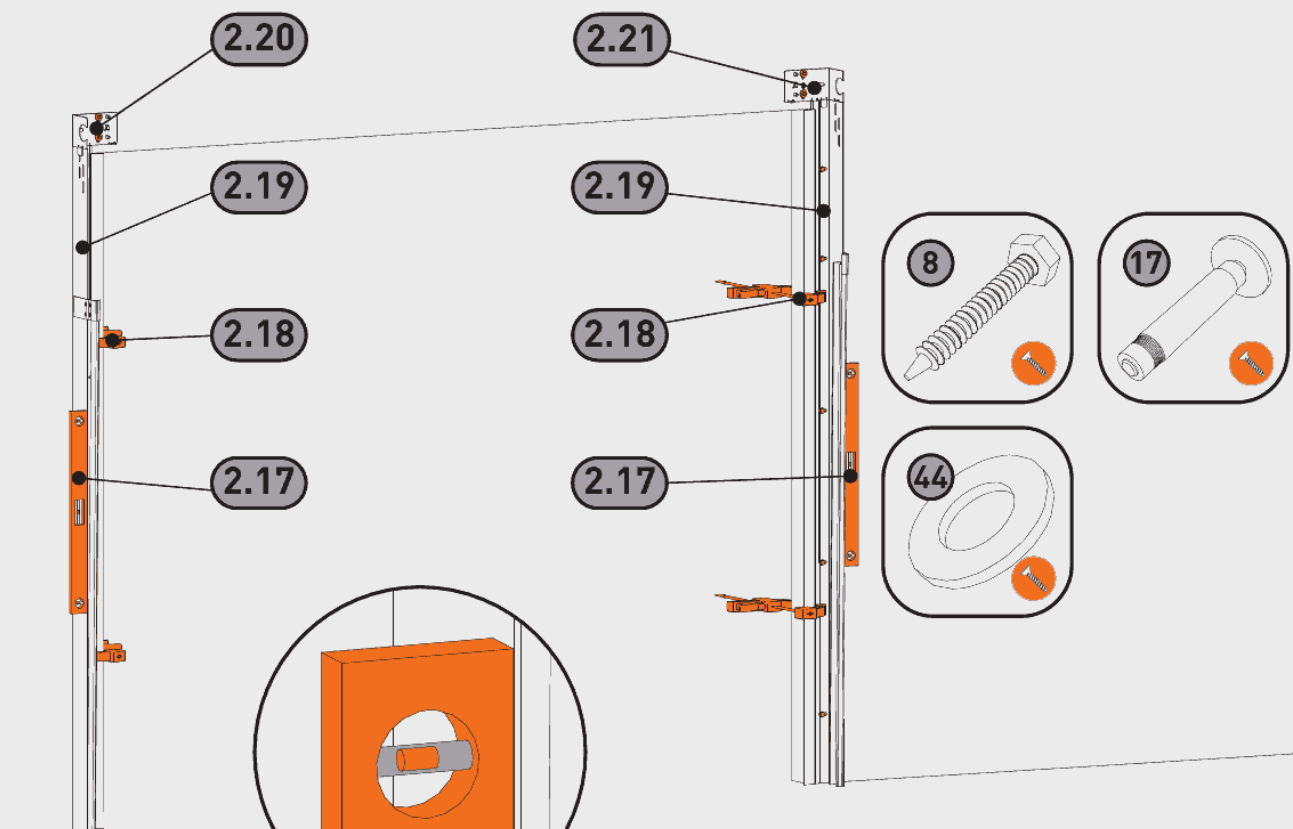
FR Montage de rails

FR Montaggio delle guide











3

PT Perfil superior
EN Top profile

ES Perfil superior
DE Sturzprofil

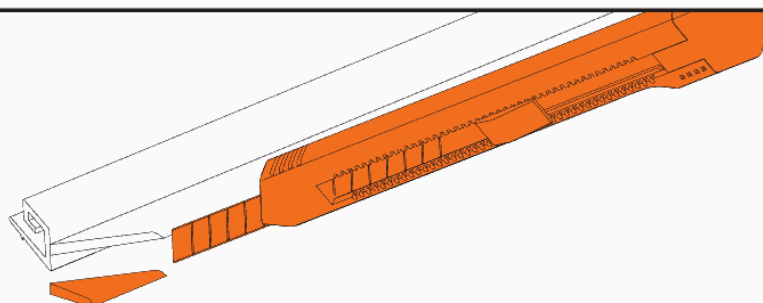
FR Profil supérieur
IT Profilo superiore



3.1



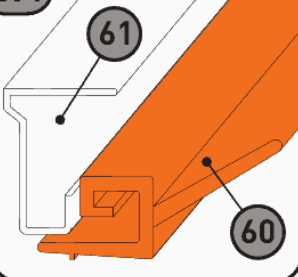
3.2



3.3



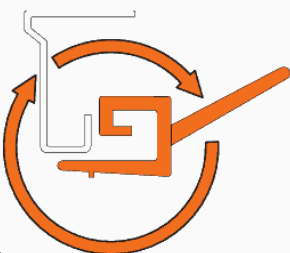
3.4

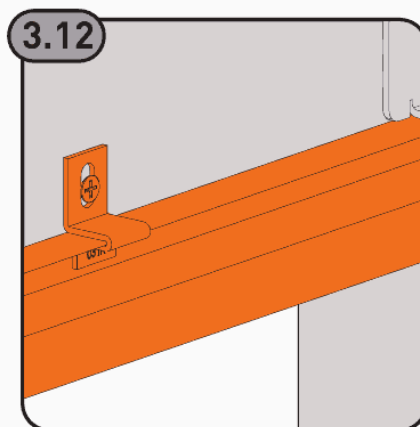
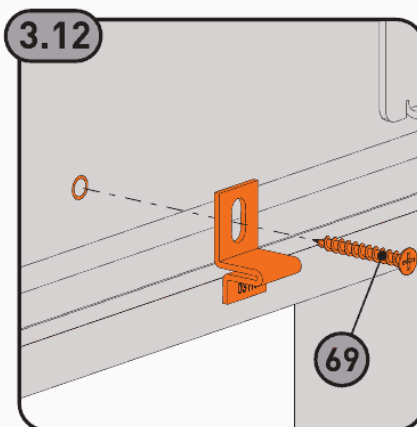
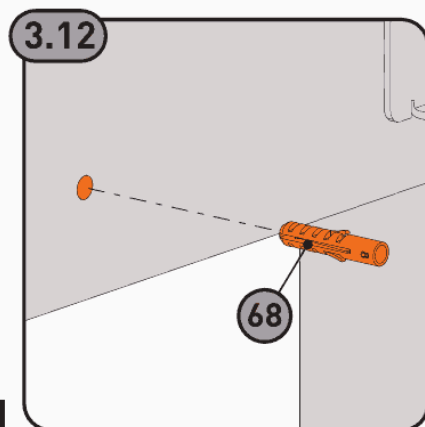
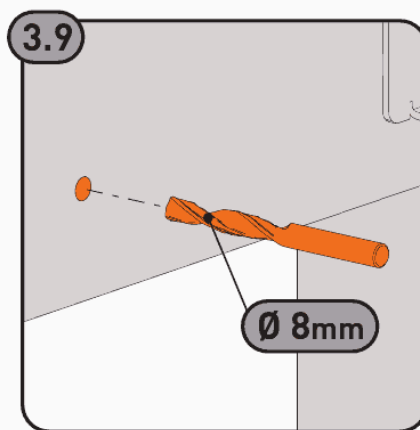
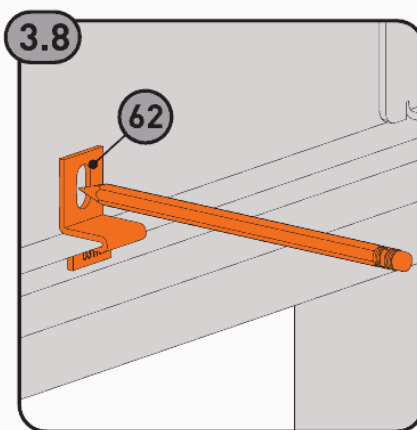
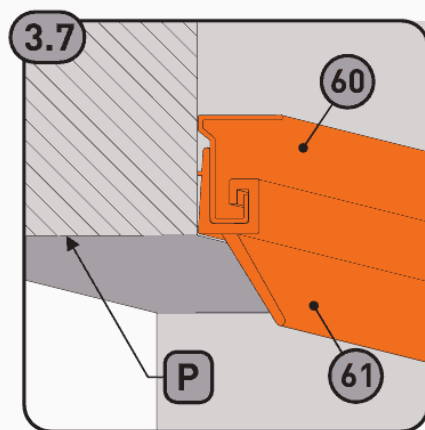
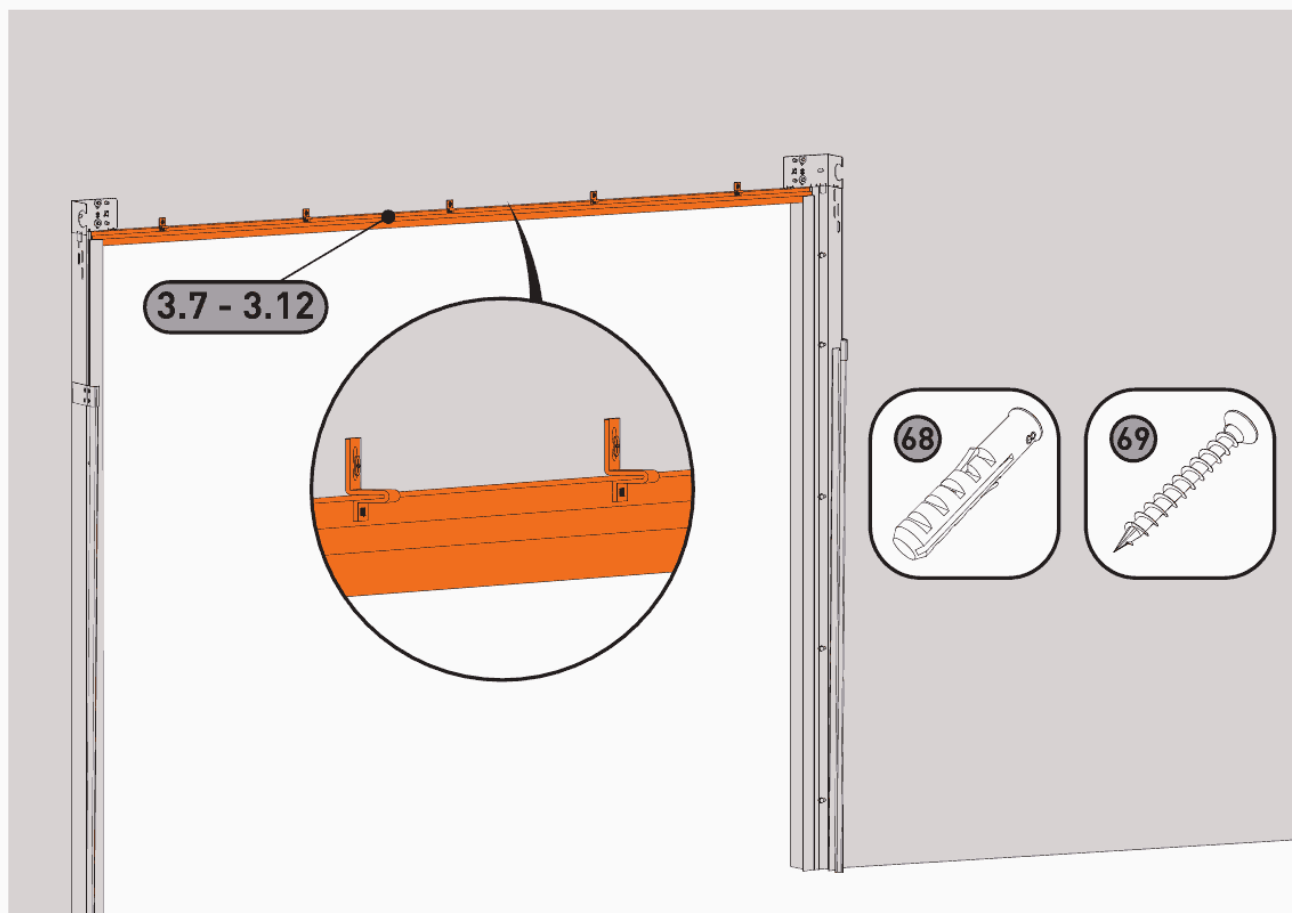


3.6



3.5



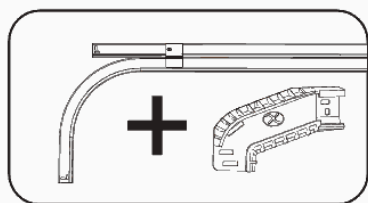


4

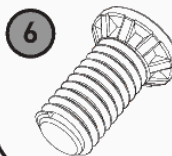
PT Guías horizontais
EN Horizontal tracks

ES Guías horizontales
DE Horizontale Schienen

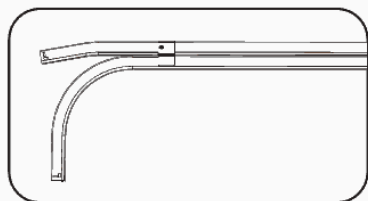
FR Rails horizontaux
IT Guide orizzontali



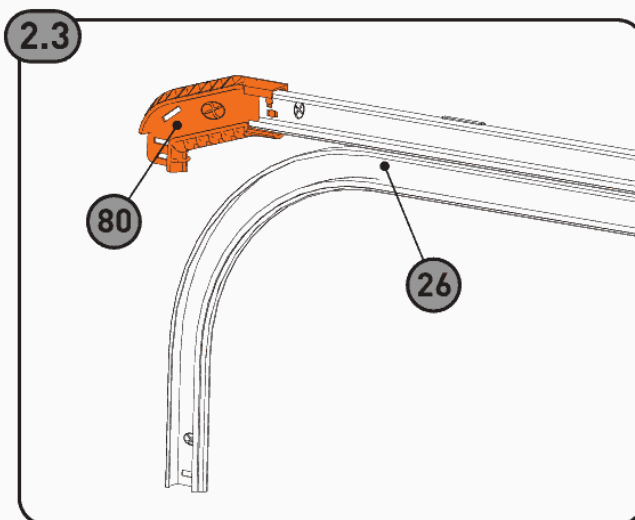
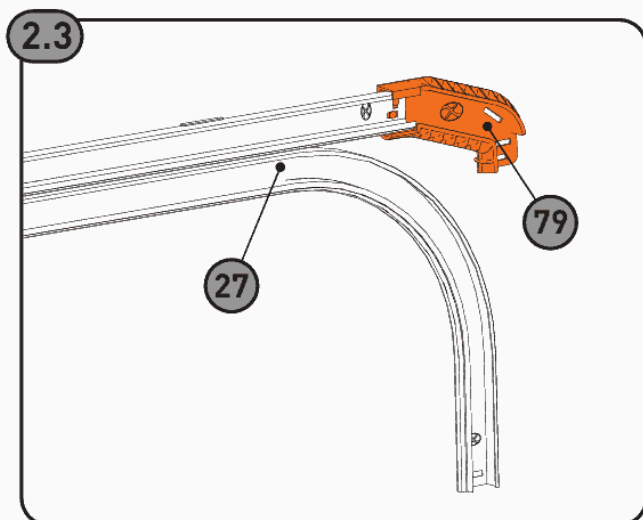
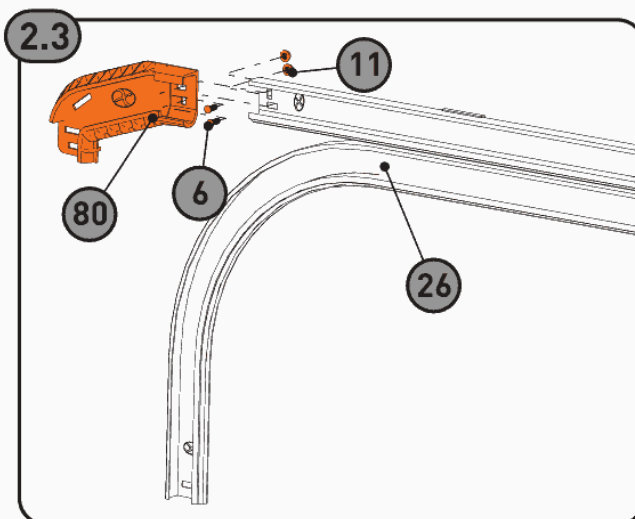
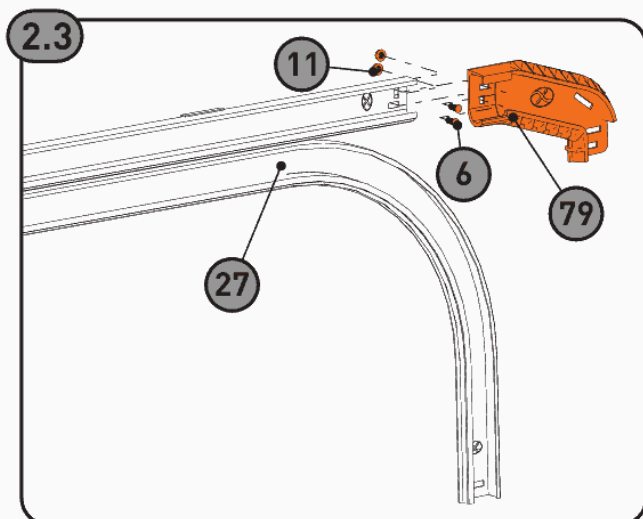
9 Nm

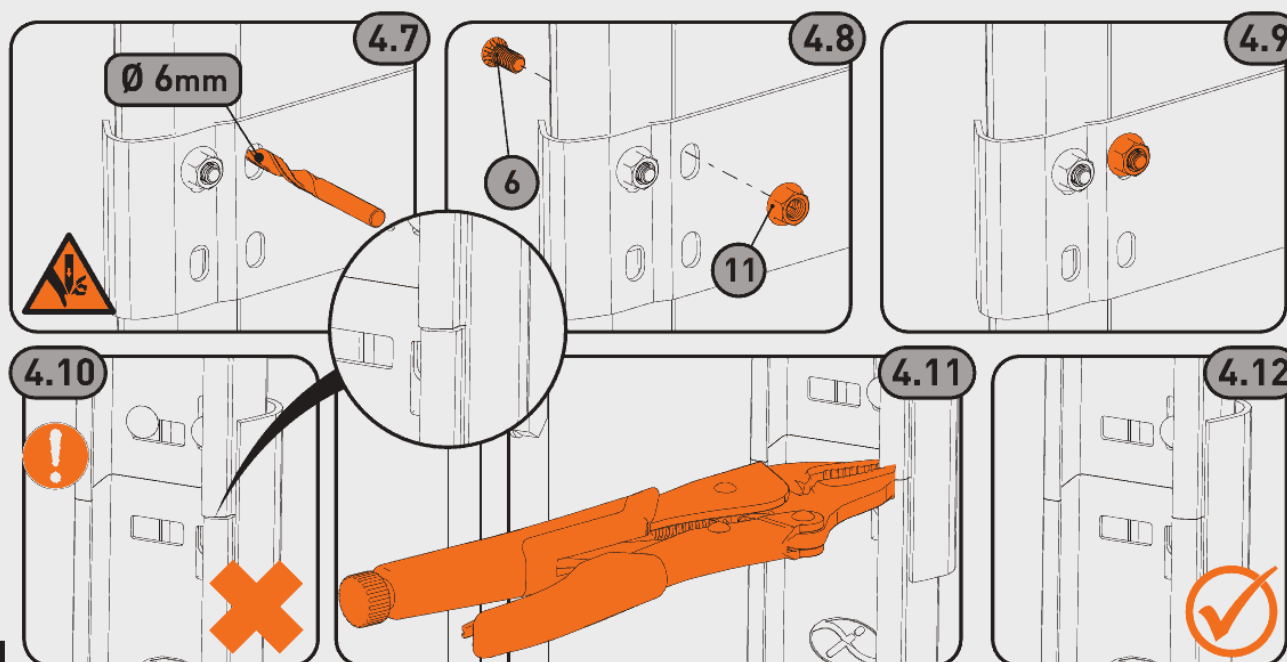
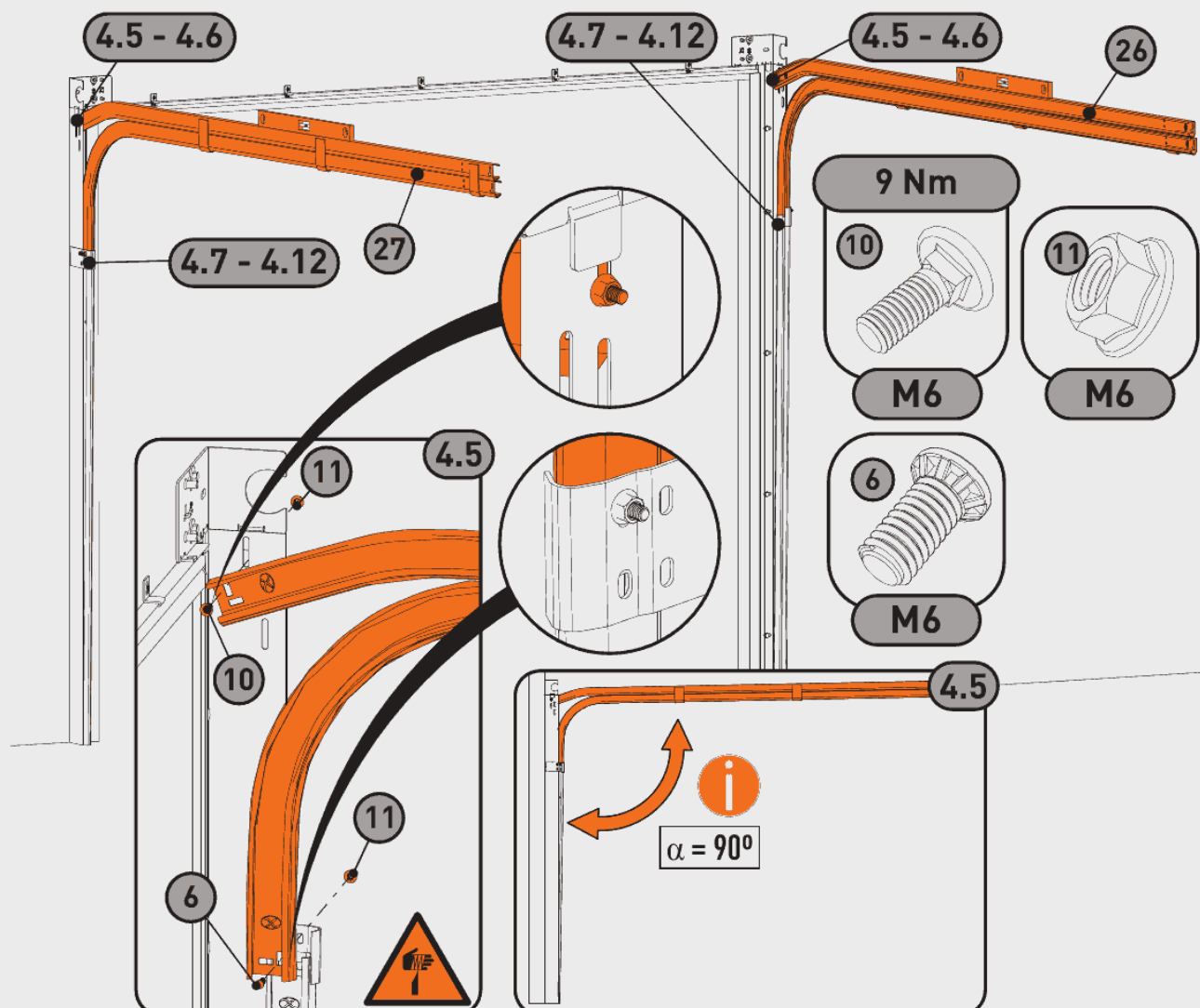


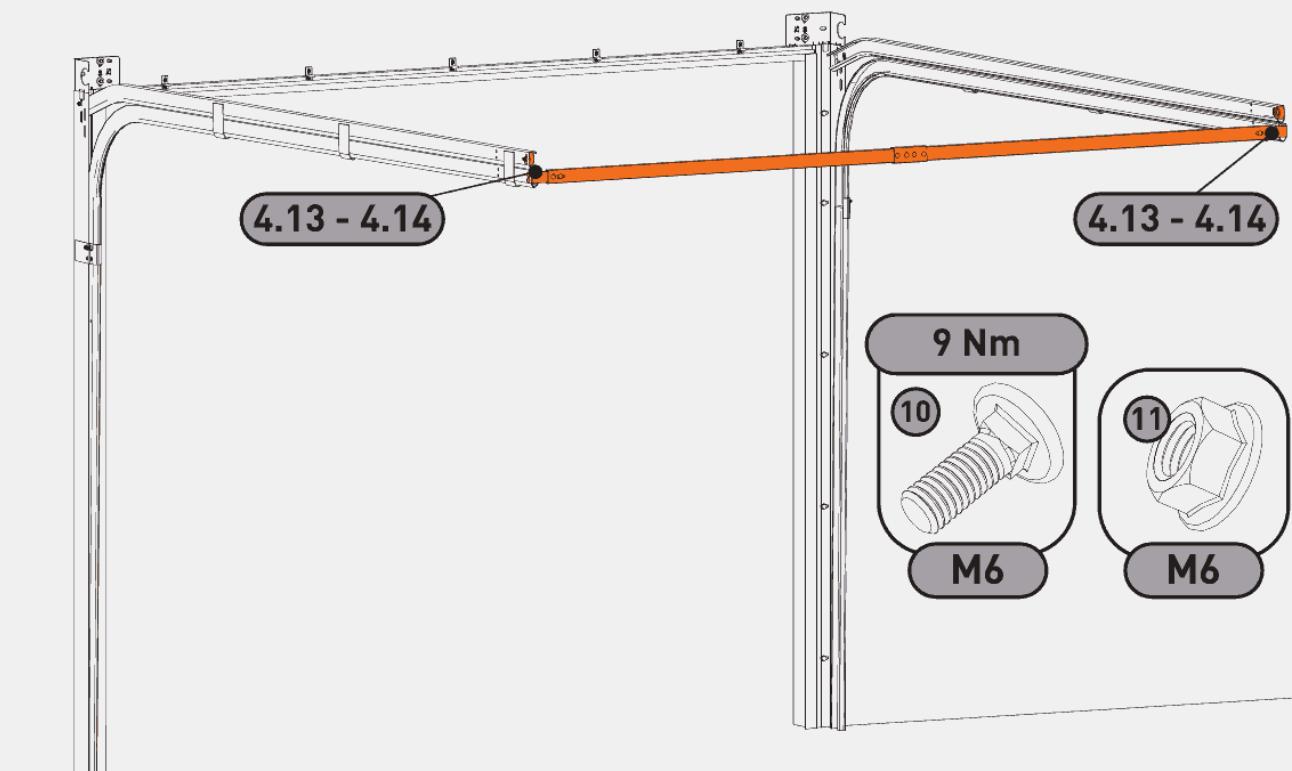
M6



M6

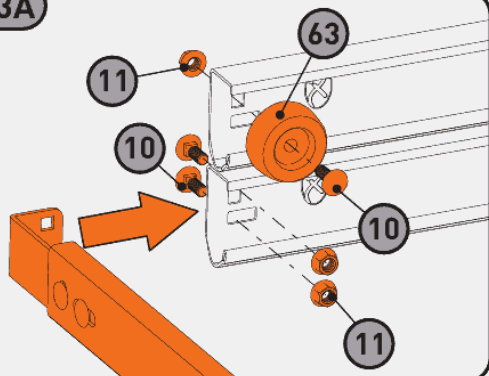




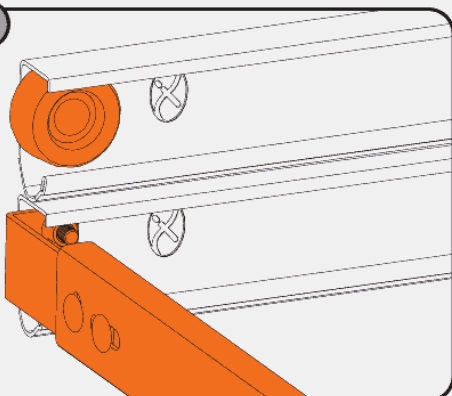


$P < 200\text{mm}$

4.13A

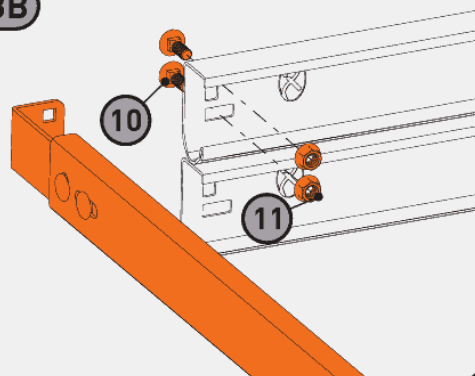


4.14A

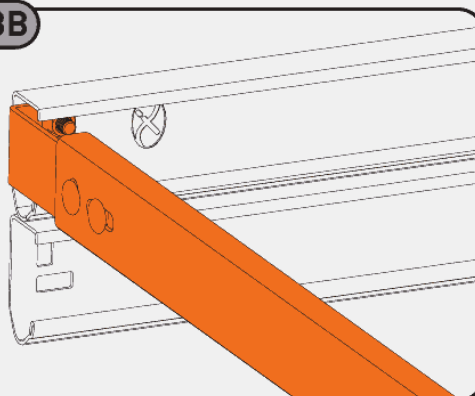


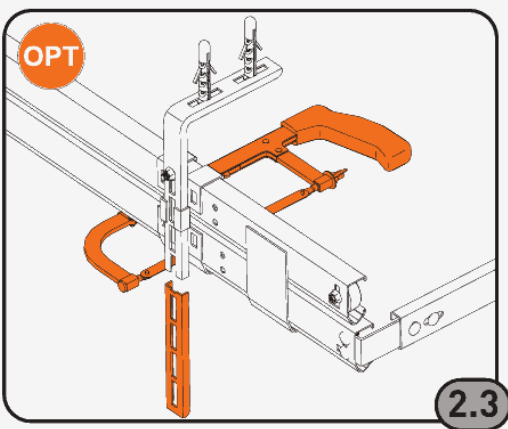
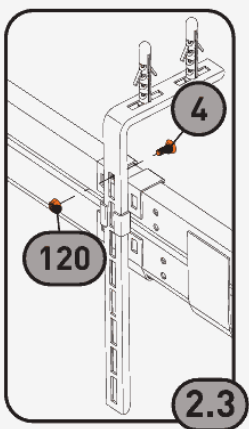
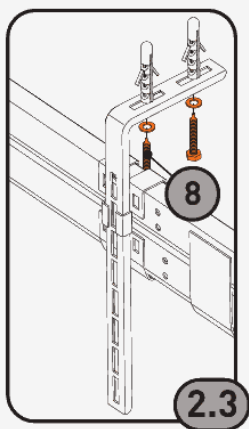
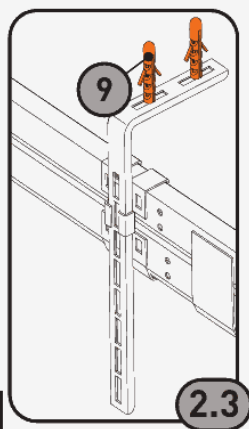
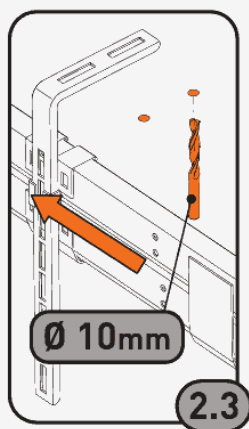
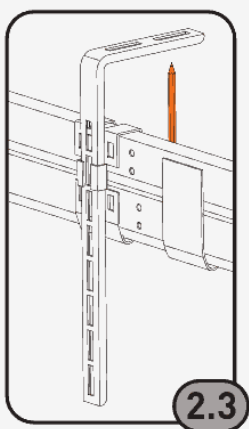
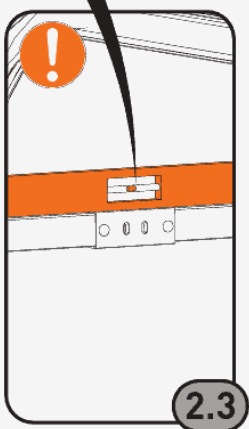
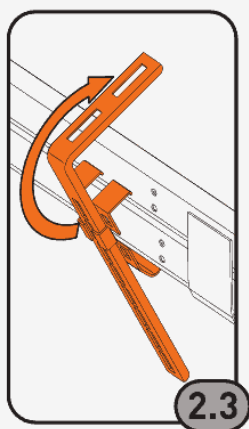
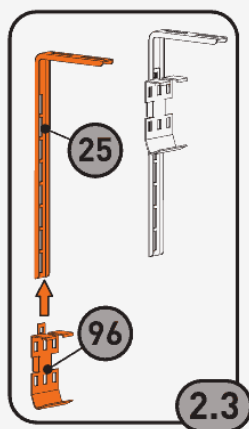
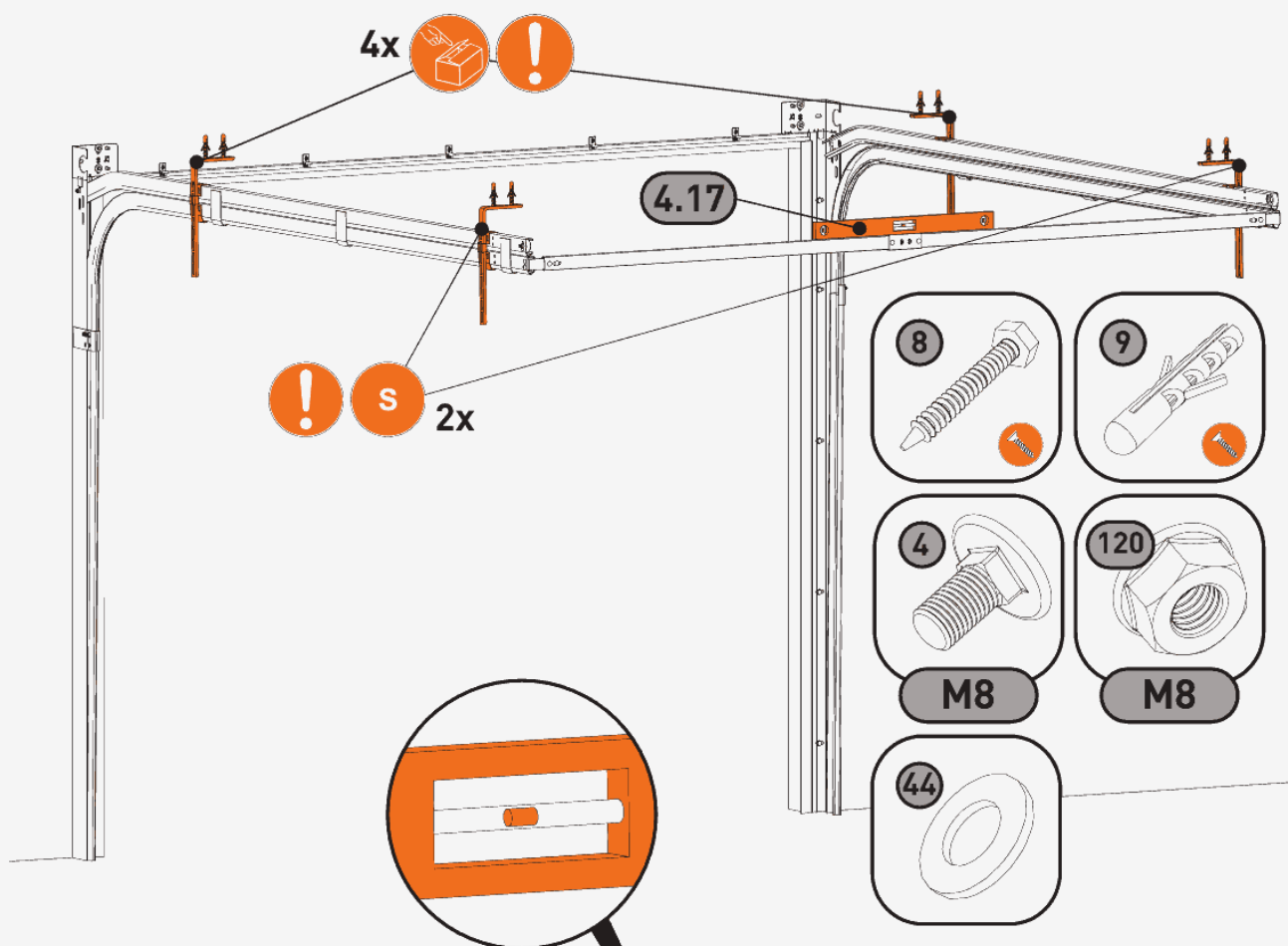
$P \geq 200\text{mm}$

4.13B



4.13B





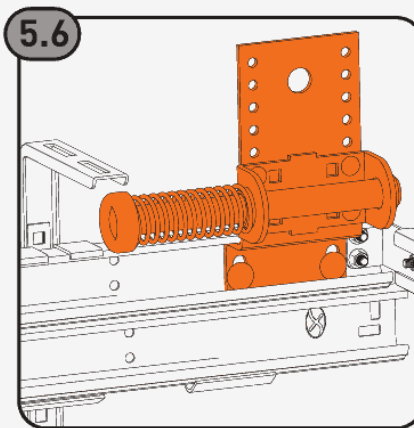
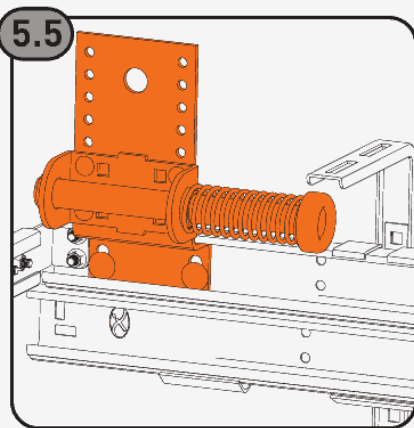
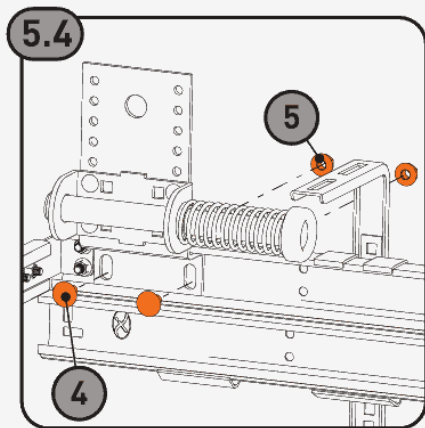
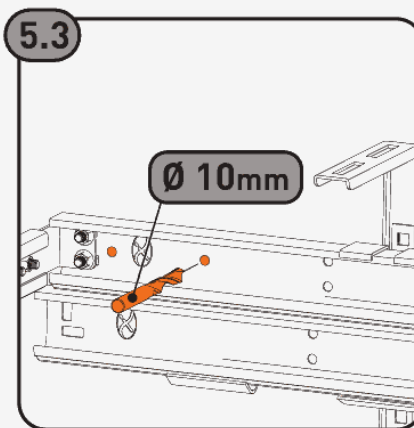
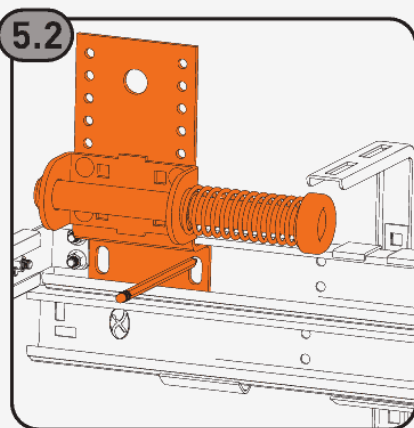
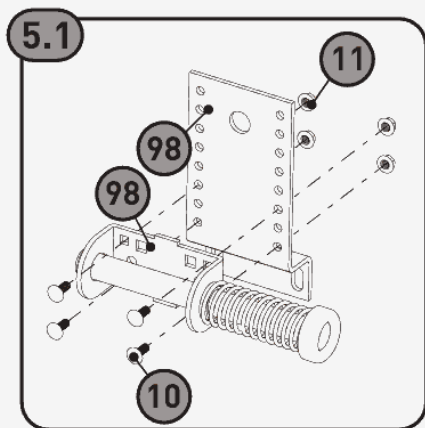
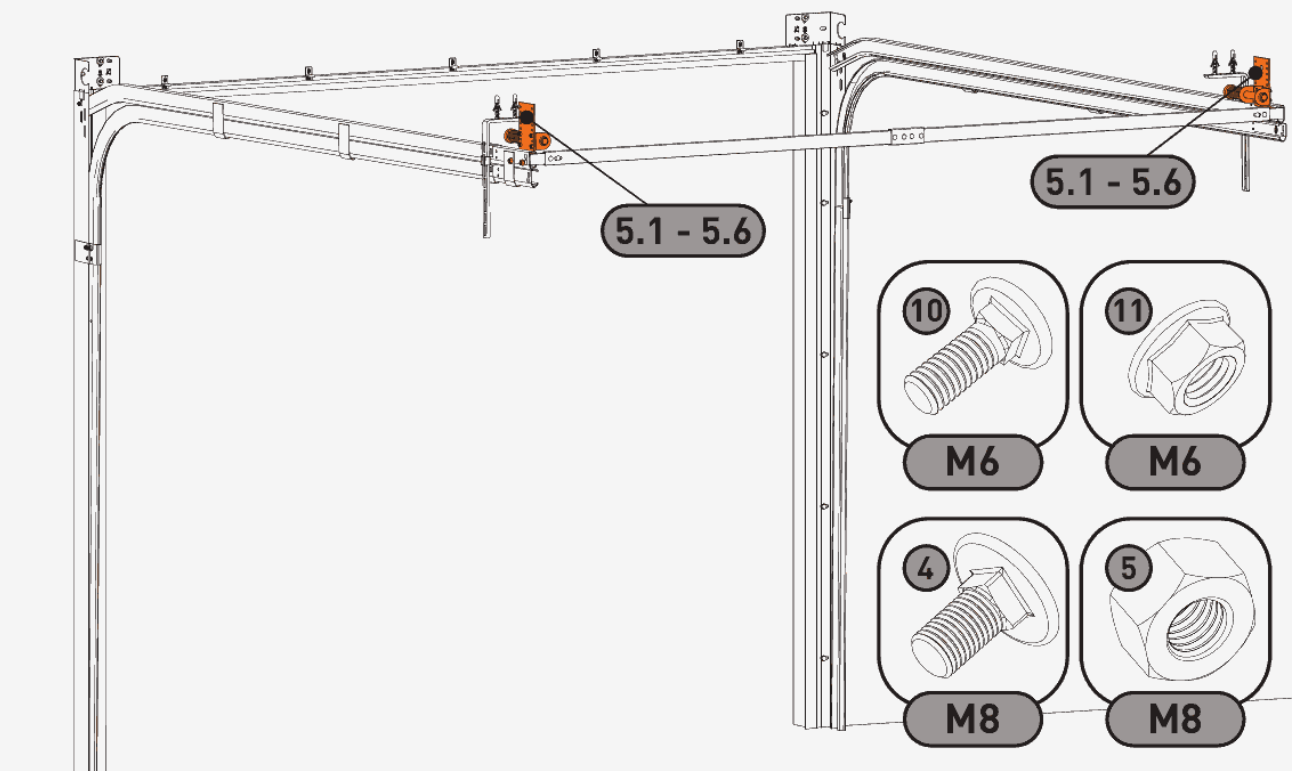


5

PT Batente de mola
EN Spring bumper

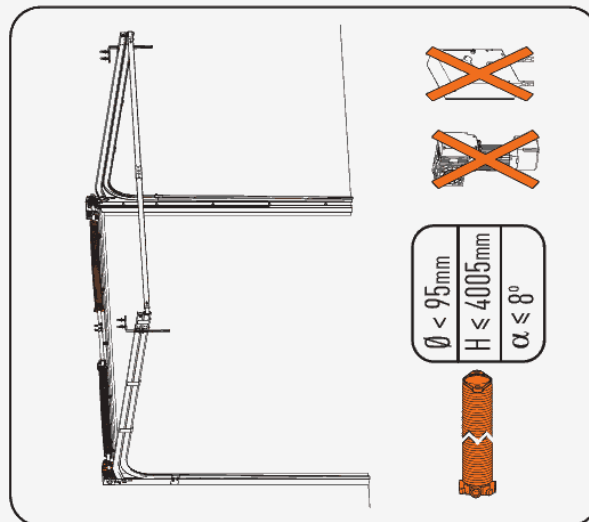
ES Tope resorte
DE Federpuffer

FR Butée à ressort
IT Battente a molla





CONFIGURATION 6A



I X

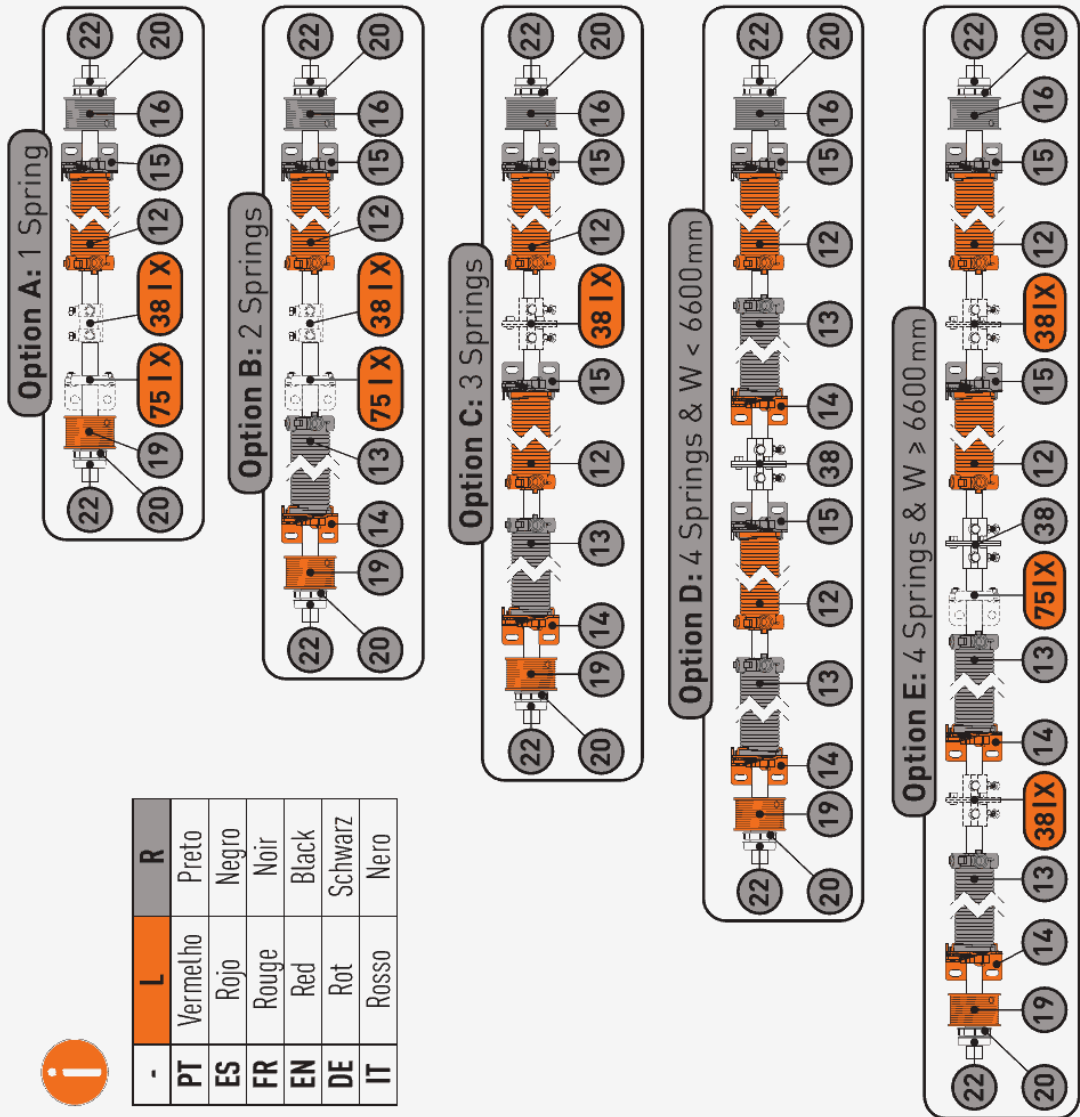
- PT** Não leva sempre peça, depende da porta.
ES No lleva siempre esta pieza, depende de la puerta.
FR Cette pièce n'est pas toujours fournie, cela dépend de la porte.
EN It doesn't always take this piece, it depends on the door.
DE Es braucht nicht immer dieses Teil, es ist abhängig vom Tortyp.
IT Non sempre c'è questo pezzo, dipende dalla porta.

- PT** Antes de continuar verifique a configuração que tem, na página 3
ES Antes de continuar, compruebe su configuración en la página 3
FR Avant de poursuivre, vérifiez votre configuration à la page 3

- EN** Before continuing, check your configuration on page 3
DE Bevor Sie fortfahren, überprüfen Sie Ihre Konfiguration auf Seite 3
IT Prima di continuare controlla la configurazione che c'è a pagina 3

i

	L	R
PT	Vermelho	Preto
ES	Rojo	Negro
FR	Rouge	Noir
EN	Red	Black
DE	Rot	Schwarz
IT	Rosso	Nero

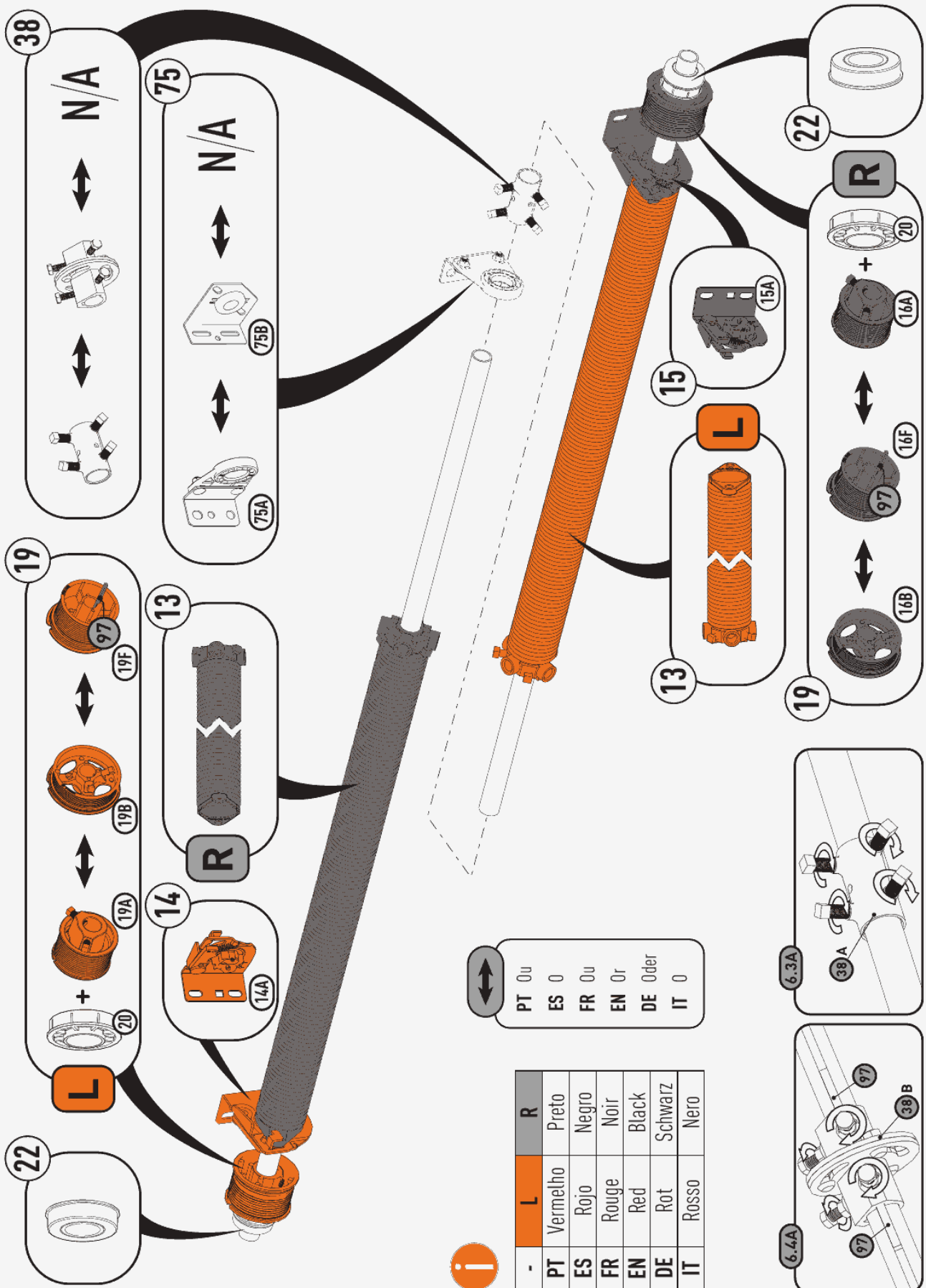


6

PT Veio e molas
EN Shaft and springs

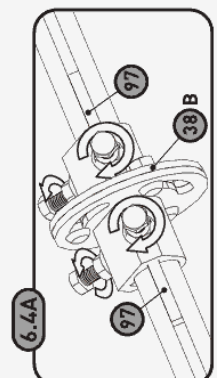
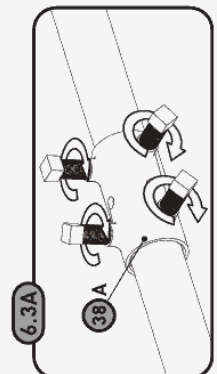
ES Eje y muelles
DE Welle und Federn

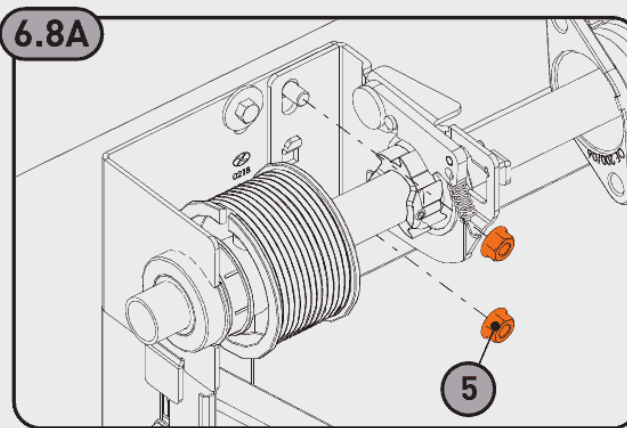
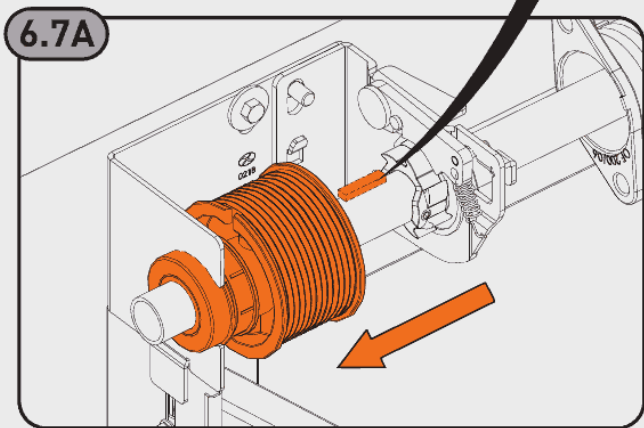
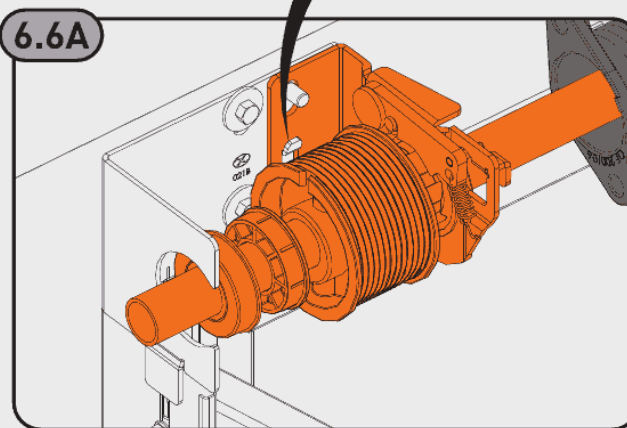
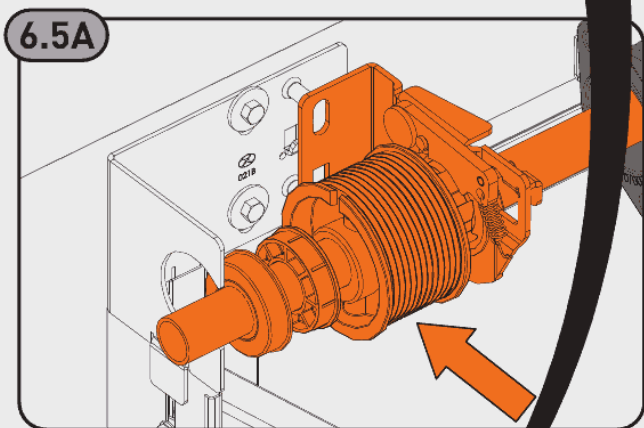
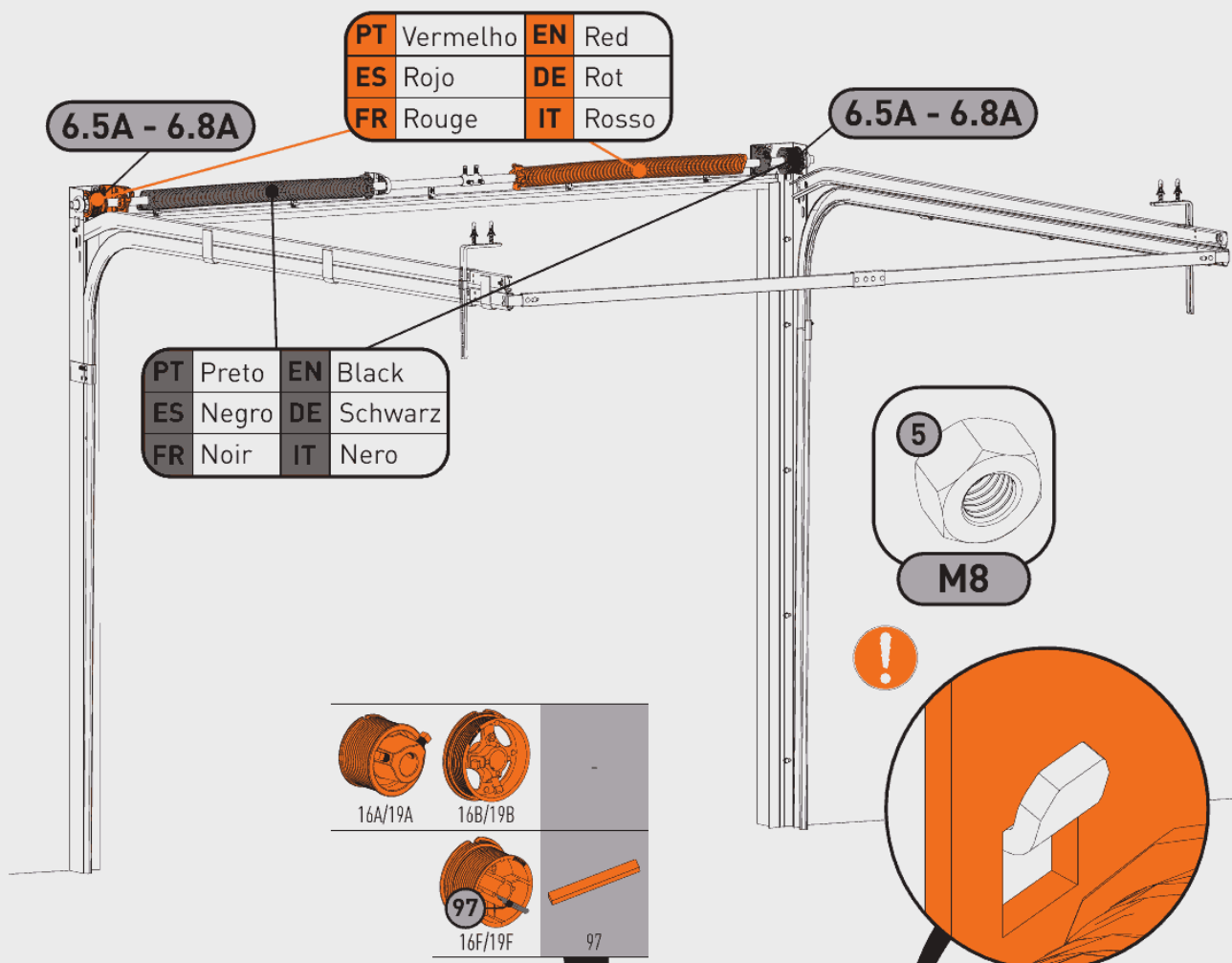
FR Arbre et ressorts
IT Albero e molle

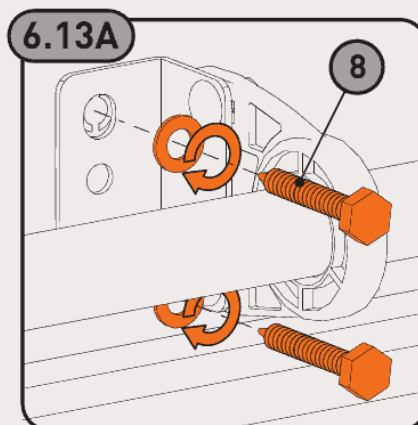
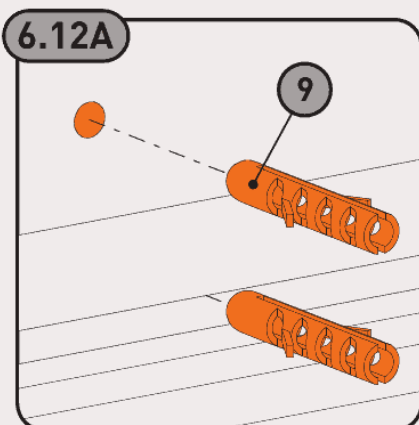
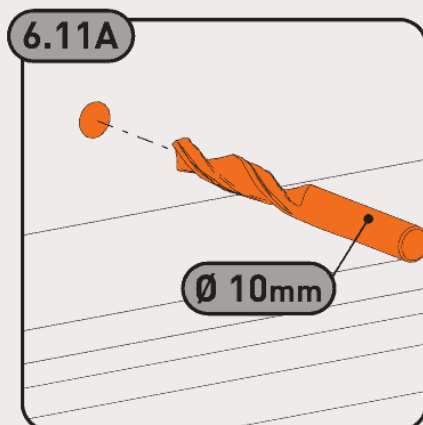
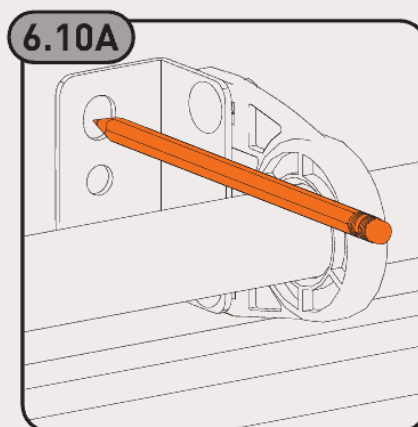
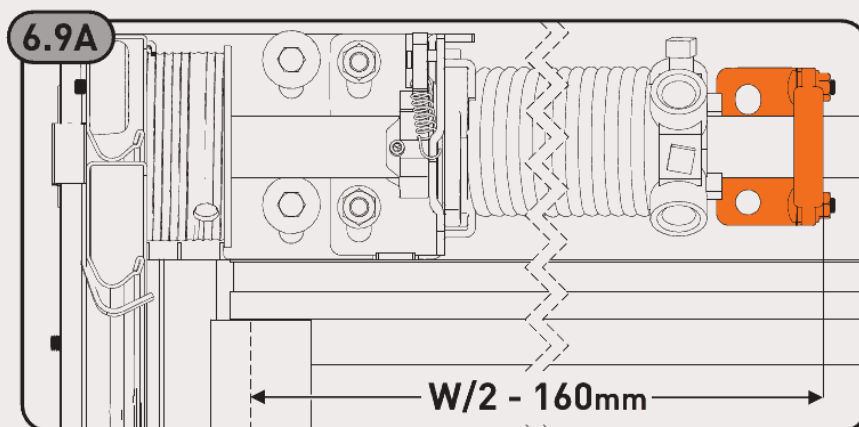
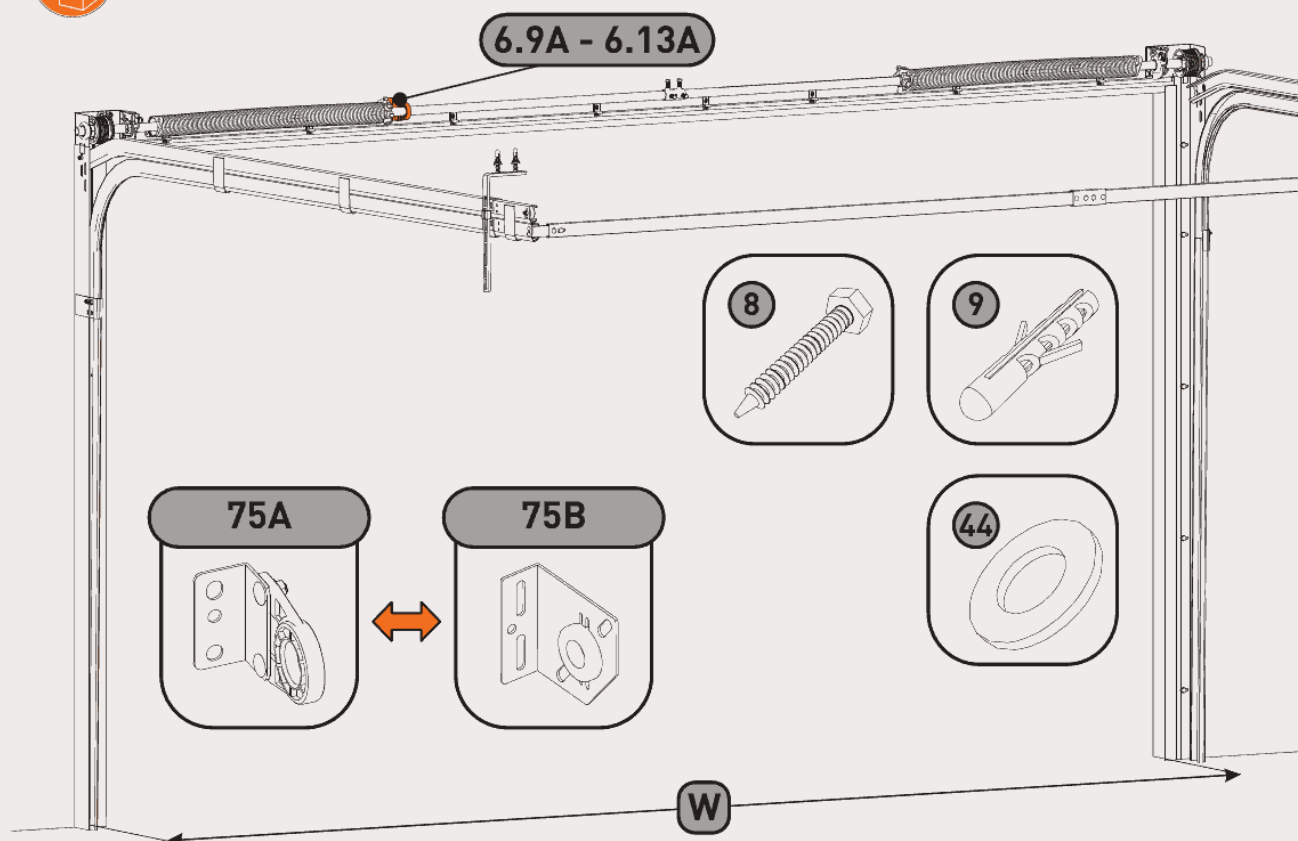


-	L	R	
PT	Vermelho	Preto	
ES	Rojo	Negro	
FR	Rouge	Noir	
EN	Red	Black	
DE	Rot	Schwarz	
IT	Rosso	Nero	

↔	PT	ES	FR	EN	DE	IT
	Ou	O	Ou	Or	Oder	O

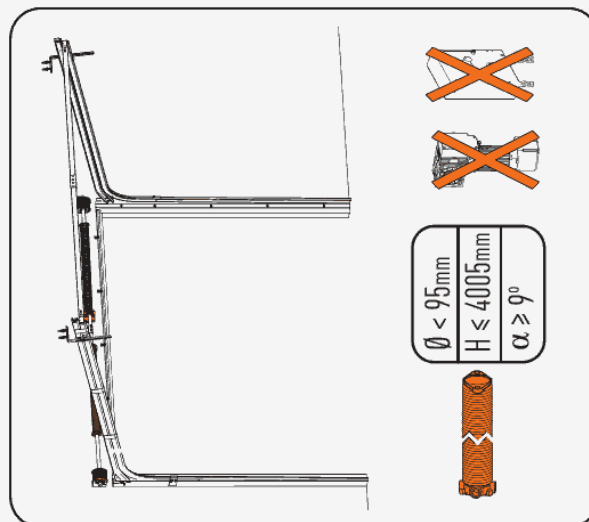








CONFIGURATION 6B



I X

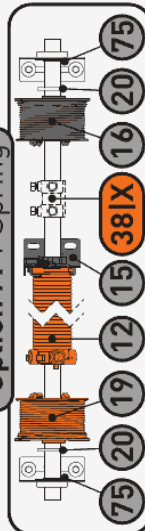
- PT** Não leva sempre peça, depende da porta.
ES No lleva siempre esta pieza, depende de la puerta.
FR Cette pièce n'est pas toujours fournie, cela dépend de la porte.
EN It doesn't always take this piece, it depends on the door.
DE Es braucht nicht immer dieses Teil, es ist abhängig vom Tortyp.
IT Non sempre c'è questo pezzo, dipende dalla porta.

- PT** Antes de continuar verifique a configuração que tem, na página 3
ES Antes de continuar, compruebe su configuración en la página 3
FR Avant de poursuivre, vérifiez votre configuration à la page 3
EN Before continuing, check your configuration on page 3
DE Bevor Sie fortfahren, überprüfen Sie Ihre Konfiguration auf Seite 3
IT Prima di continuare controlla la configurazione che c'è a pagina 3

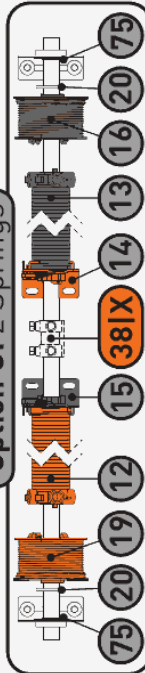


	L	R
PT	Vermelho	Preto
ES	Rojo	Negro
FR	Rouge	Noir
EN	Red	Black
DE	Rot	Schwarz
IT	Rosso	Nero

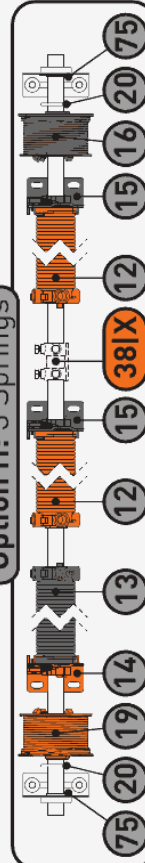
Option F: 1 Spring



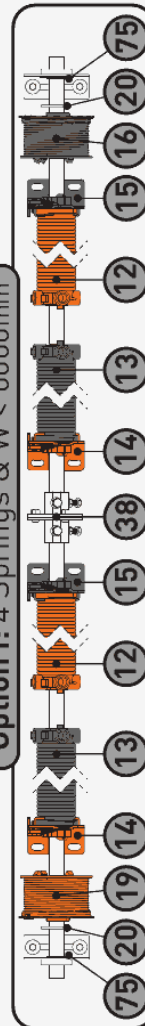
Option G: 2 Springs



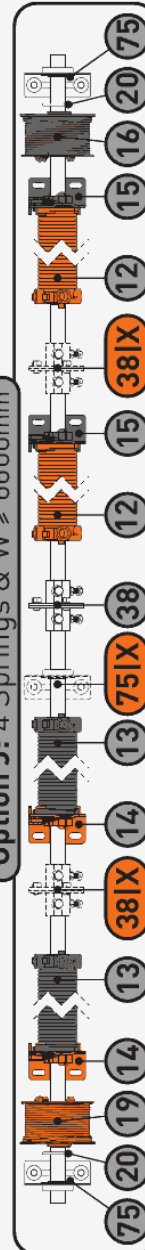
Option H: 3 Springs

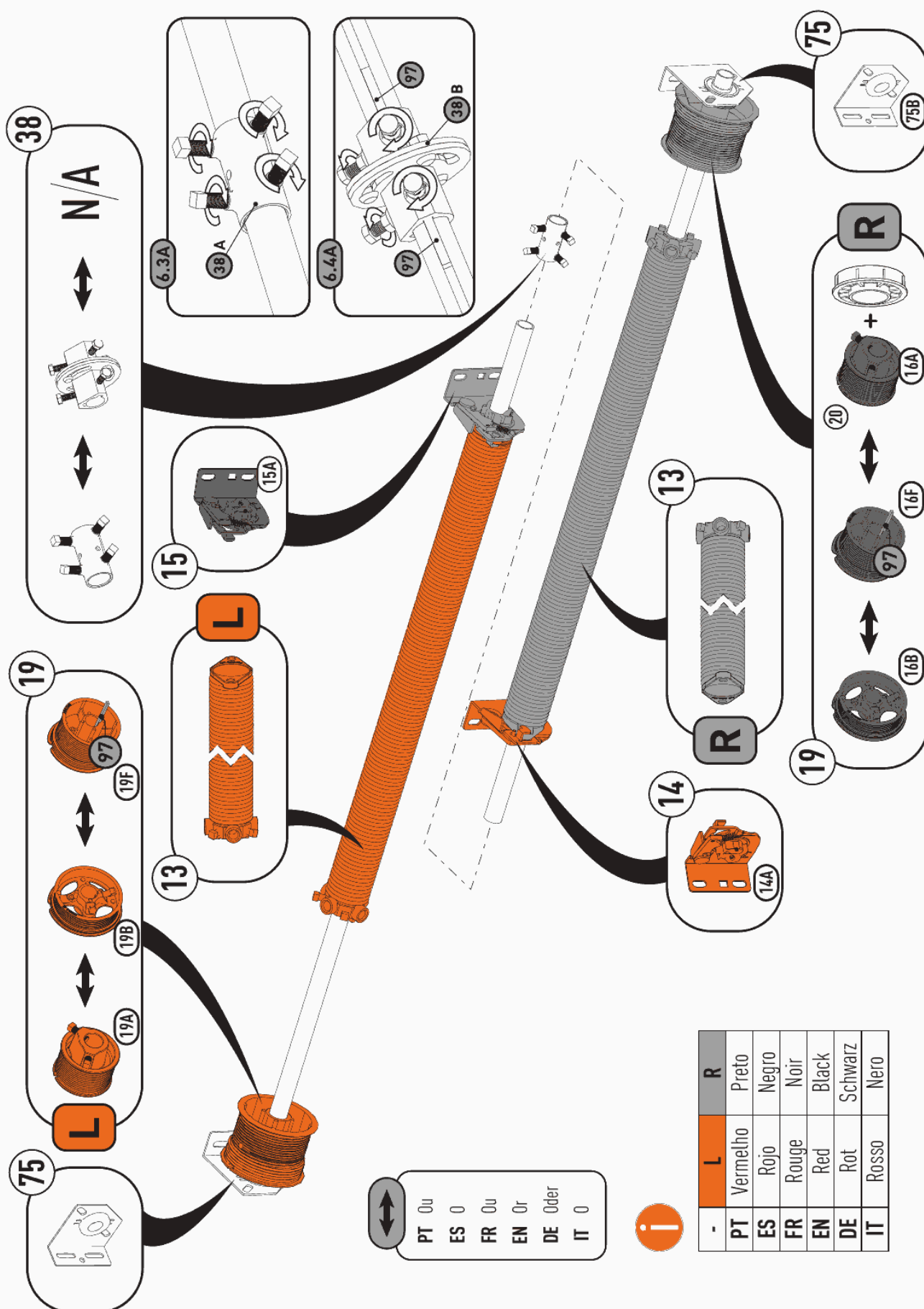


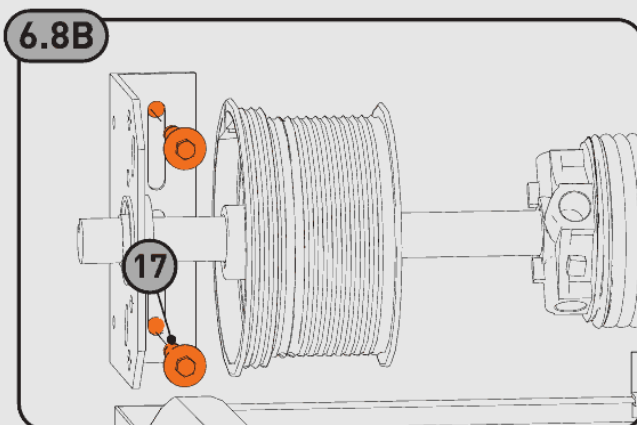
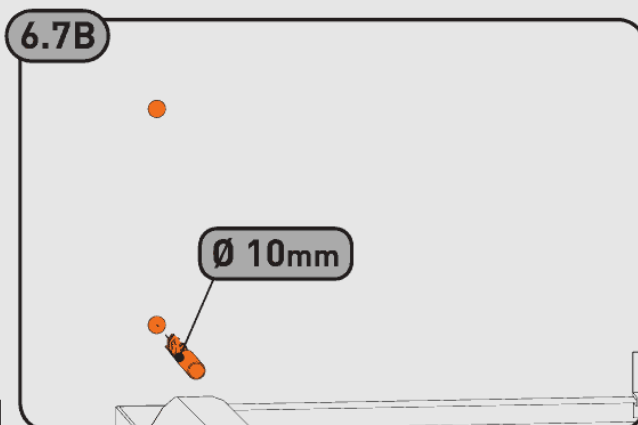
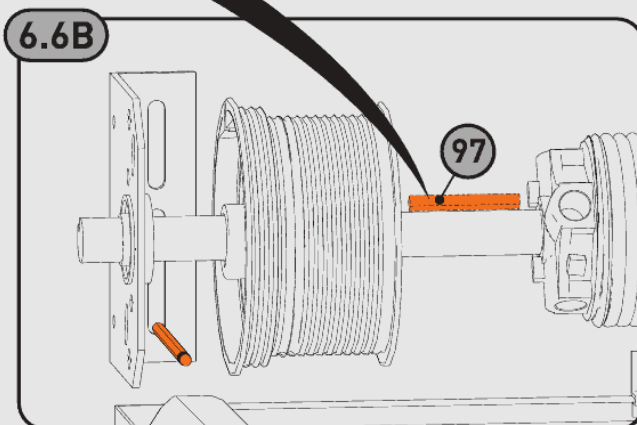
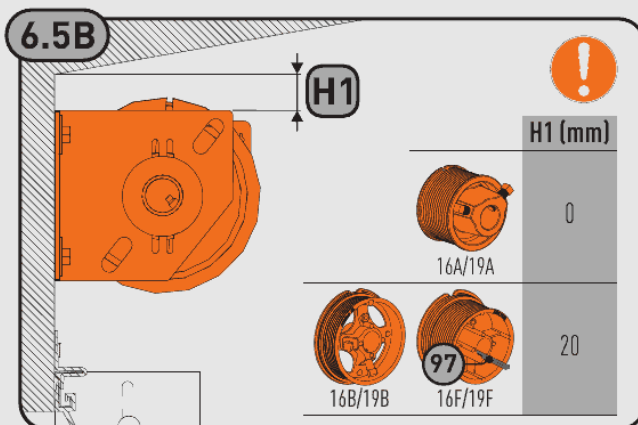
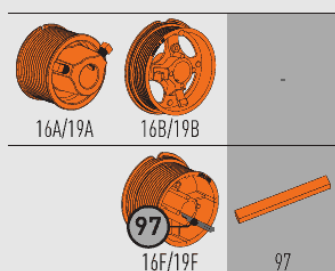
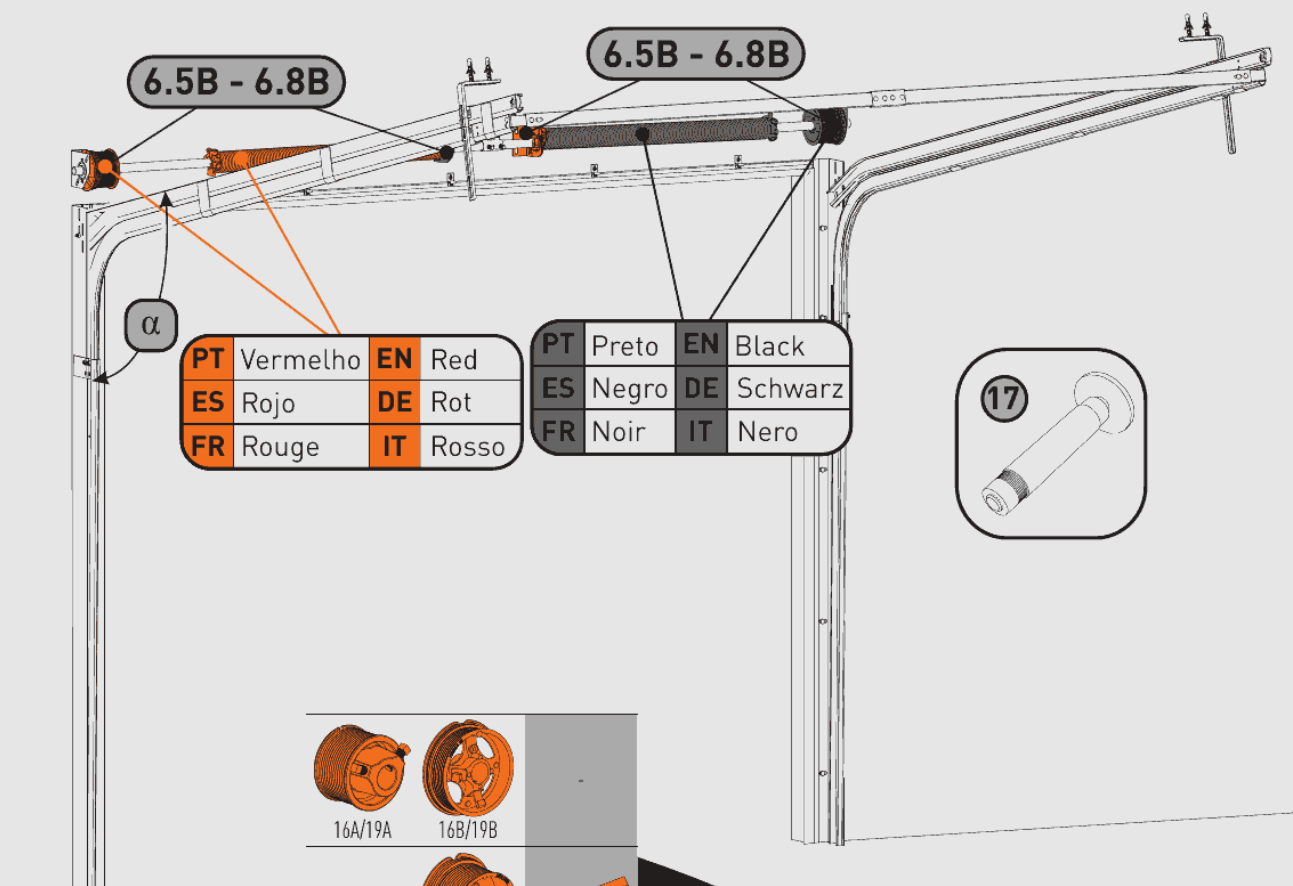
Option I: 4 Springs & W < 6600mm



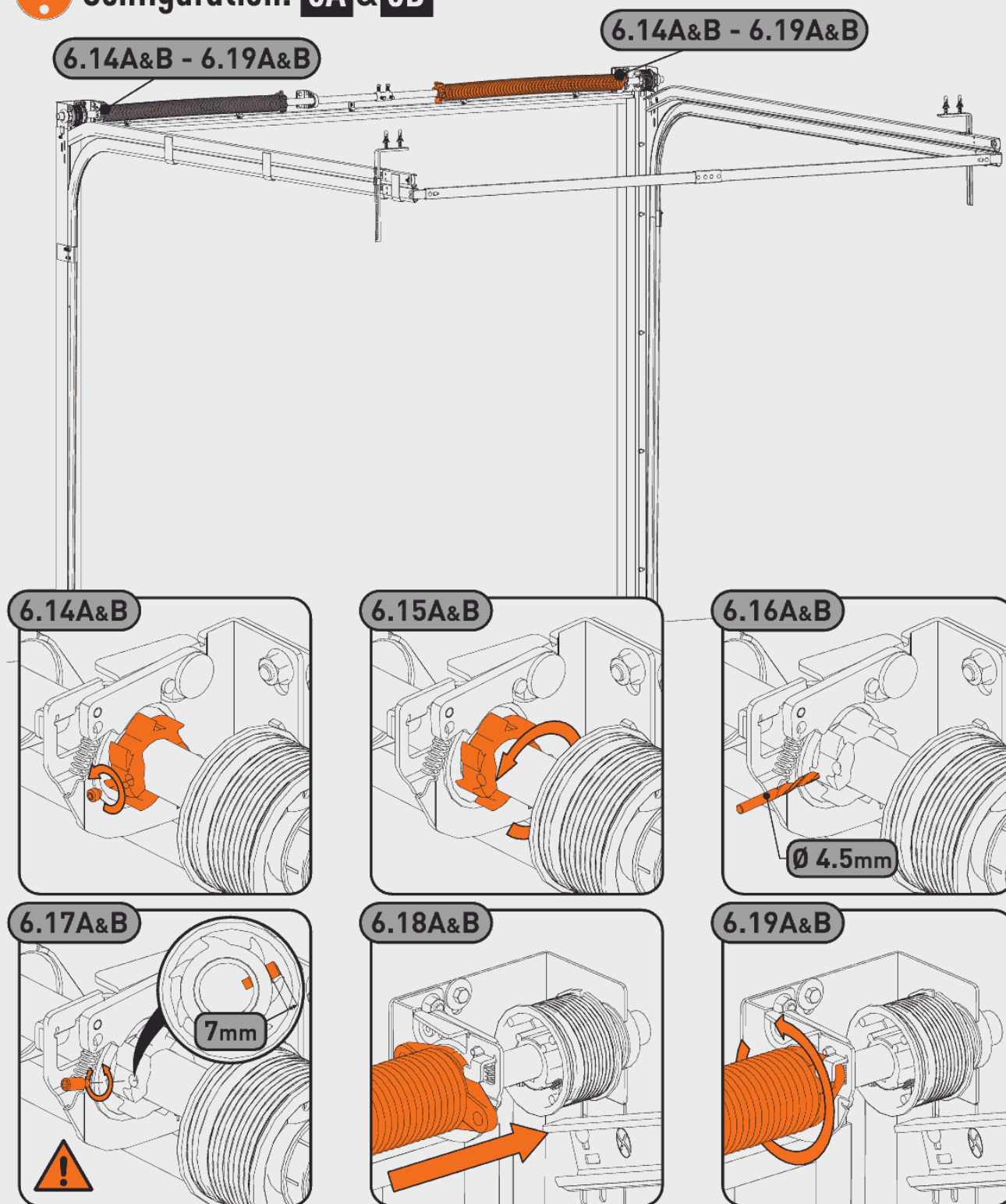
Option J: 4 Springs & W ≥ 6600mm







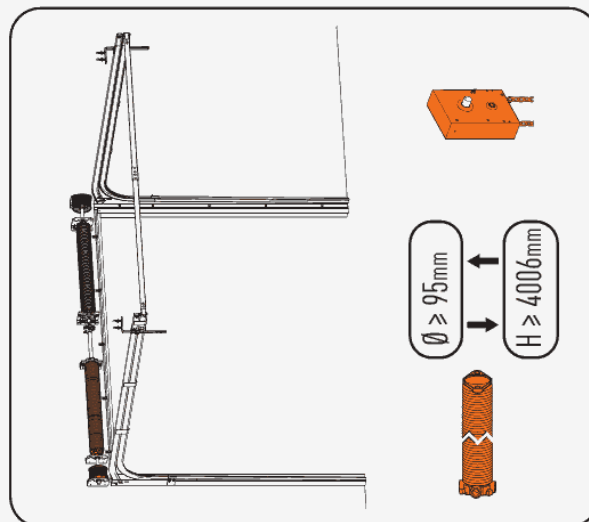
! Configuration: 6A & 6B



- PT** O parafuso de fixação encontra-se no saco fechado do travão de mola.
- ES** El tornillo prisionero se encuentra en la bolsa de paracaídas cerrada del muelle.
- FR** La vis sans tête est présente dans le sac fermé de parachute du ressort.
- EN** The grub screw is in the closed spring break bag.
- DE** Die kopflose Schraube ist in der Tüte mit der Federbruchsicherung.
- IT** La vite di fissaggio si trova nel sacco chiuso del freno a molla.



CONFIGURATION 6C



IX

PT Não leva sempre peça, depende da porta.
ES No lleva siempre esta pieza, depende de la puerta.
FR Cette pièce n'est pas toujours fournie, cela dépend de la porte.
EN It doesn't always take this piece, it depends on the door.
DE Es braucht nicht immer dieses Teil, es ist abhängig vom Tortyp.
IT Non sempre c'è questo pezzo, dipende dalla porta.

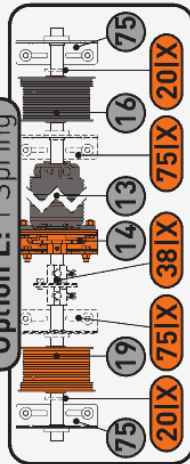
PT Antes de continuar verifique a configuração que tem, na página 3
ES Antes de continuar, compruebe su configuración en la página 3
FR Avant de poursuivre, vérifiez votre configuration à la page 3

EN Before continuing, check your configuration on page 3

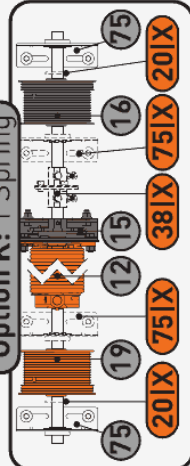
DE Bevor Sie fortfahren, überprüfen Sie Ihre Konfiguration auf Seite 3

IT Prima di continuare controlla la configurazione che c'è a pagina 3

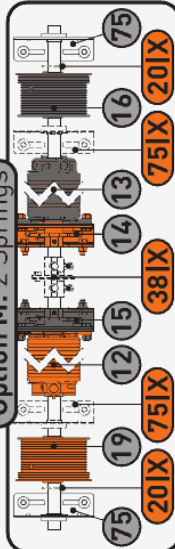
Option L: 1 Spring



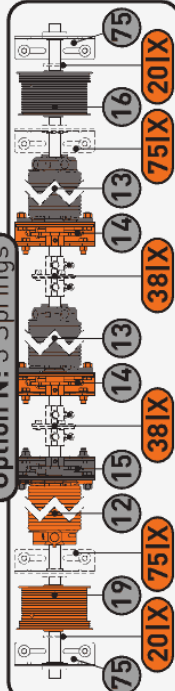
Option K: 1 Spring



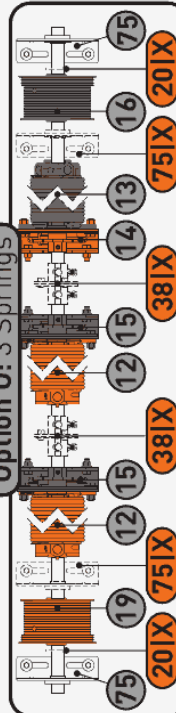
Option M: 2 Springs



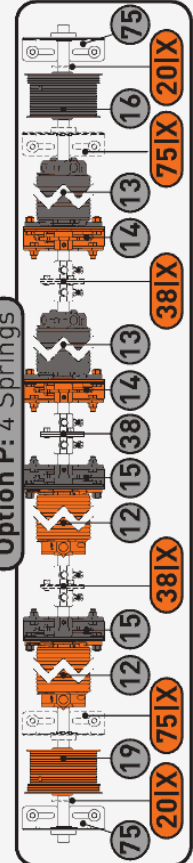
Option N: 3 Springs



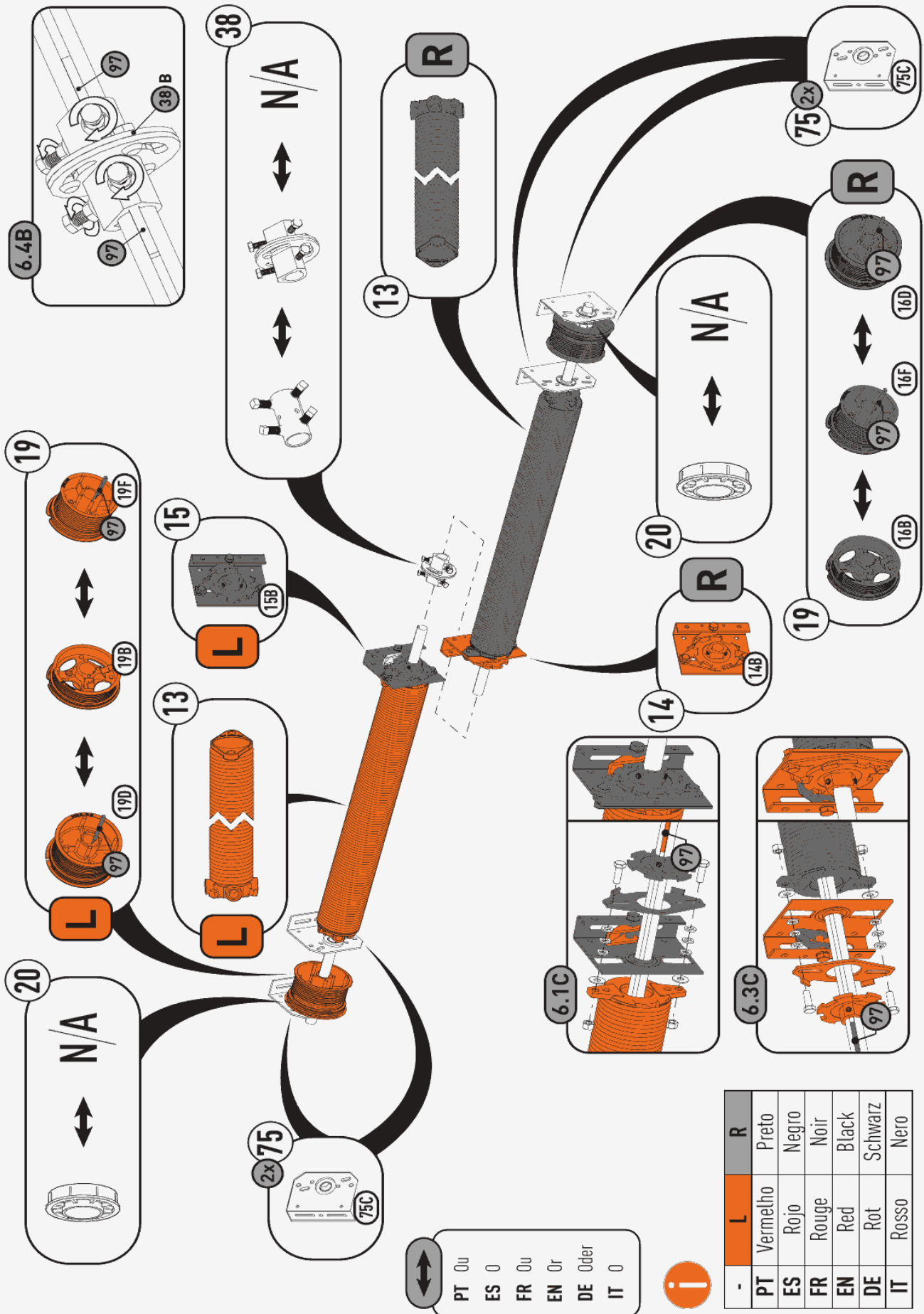
Option O: 3 Springs

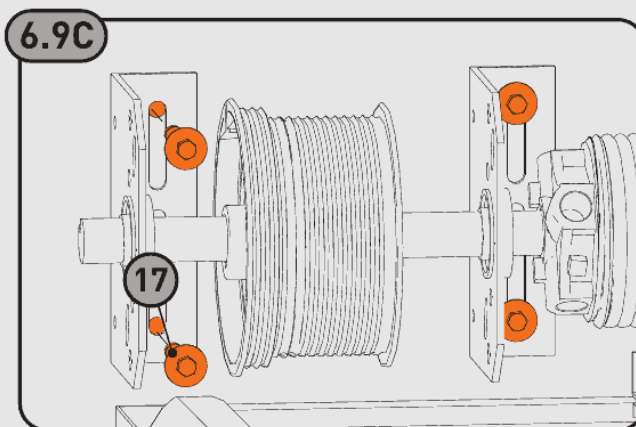
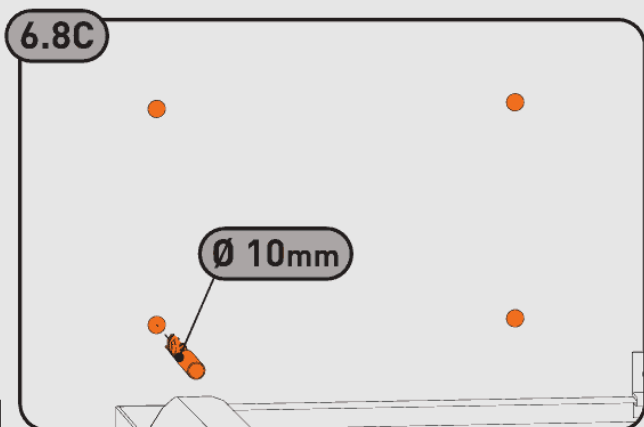
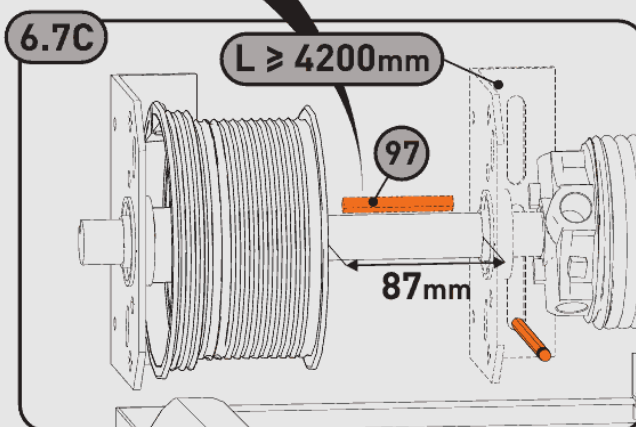
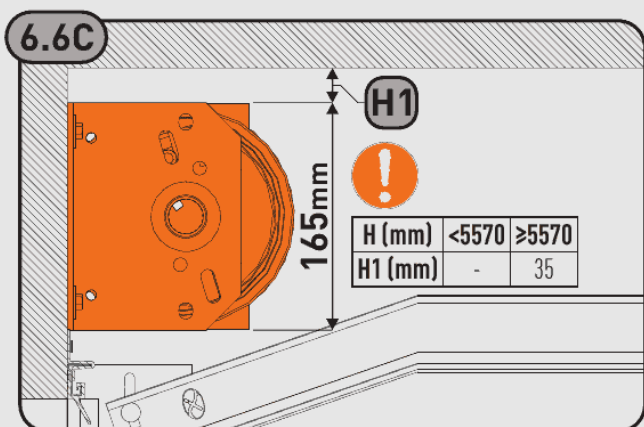
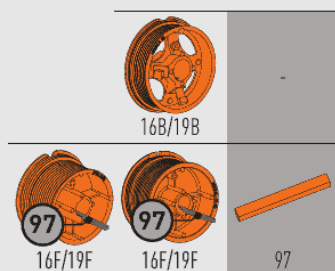
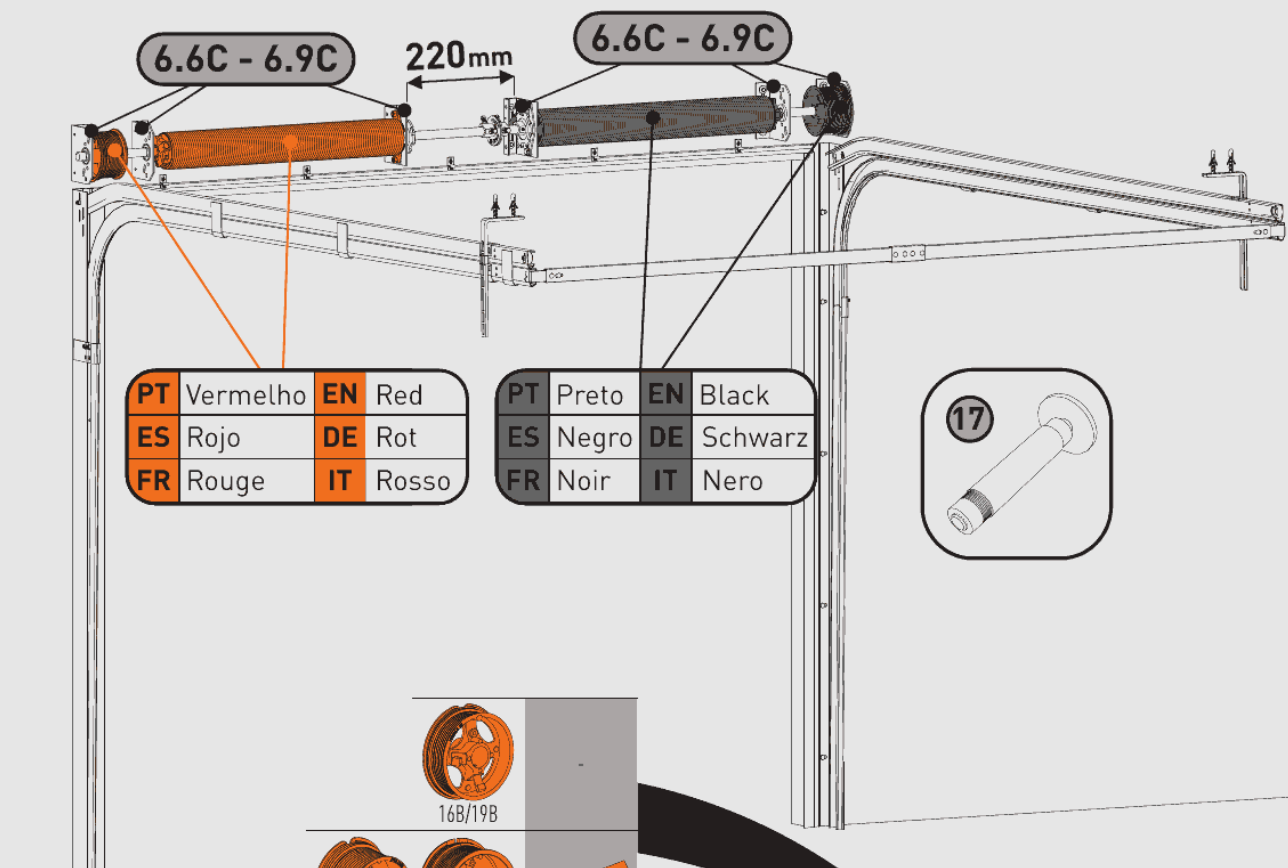


Option P: 4 Springs



-	L	R
PT	Vermelho	Preto
ES	Rojo	Negro
FR	Rouge	Noir
EN	Red	Black
DE	Rot	Schwarz
IT	Rosso	Nero





7

PT Painel inferior

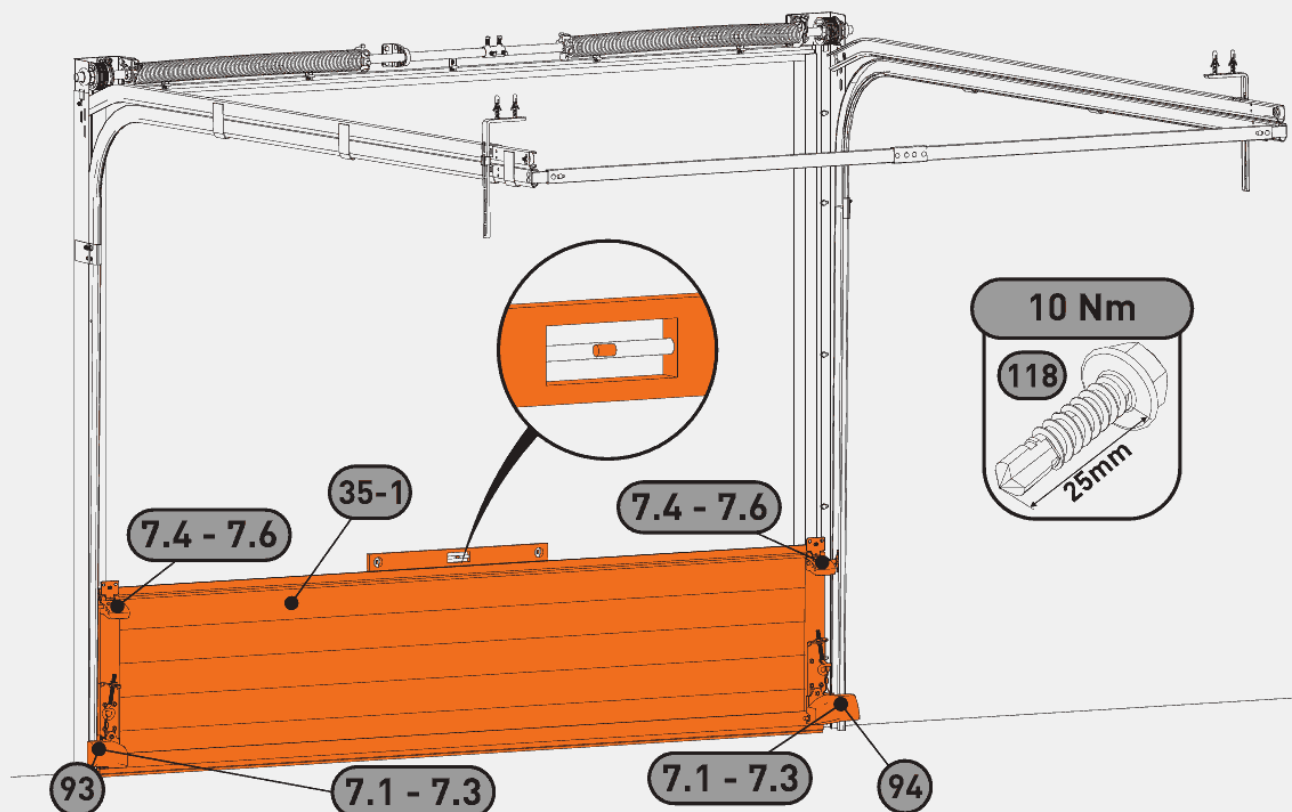
EN Bottom panel

ES Panel inferior

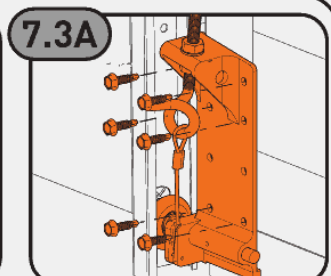
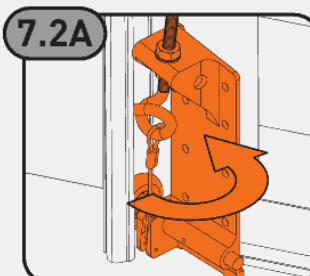
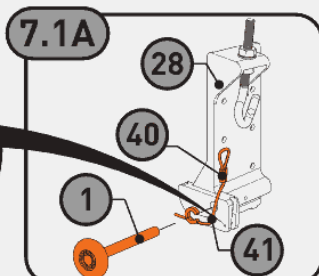
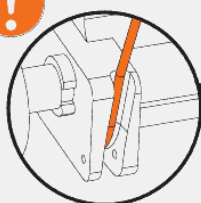
DE Bodenpaneel

FR Panneau inférieur

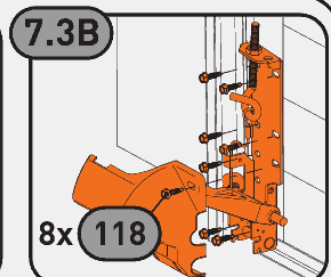
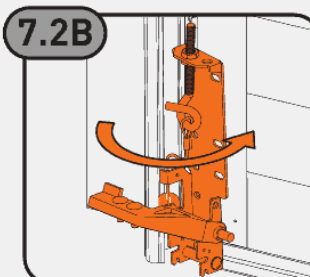
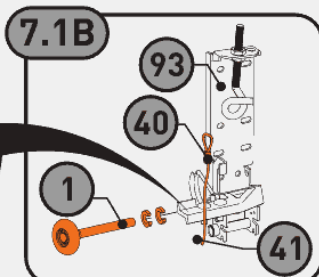
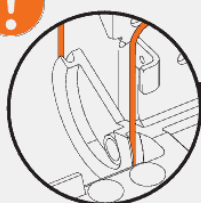
IT Pannello inferiore



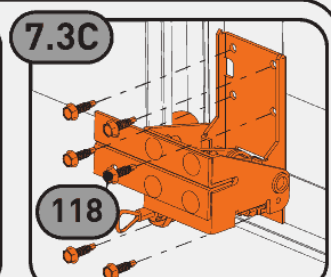
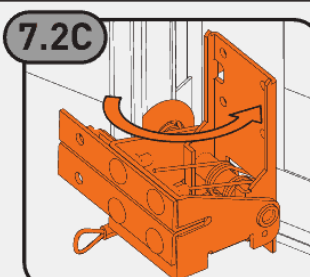
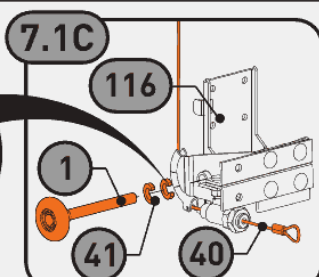
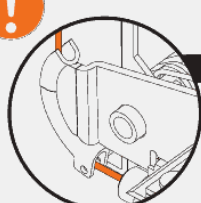
Option 1

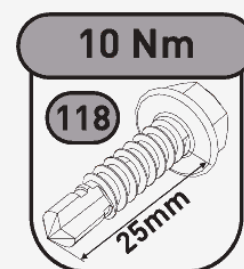
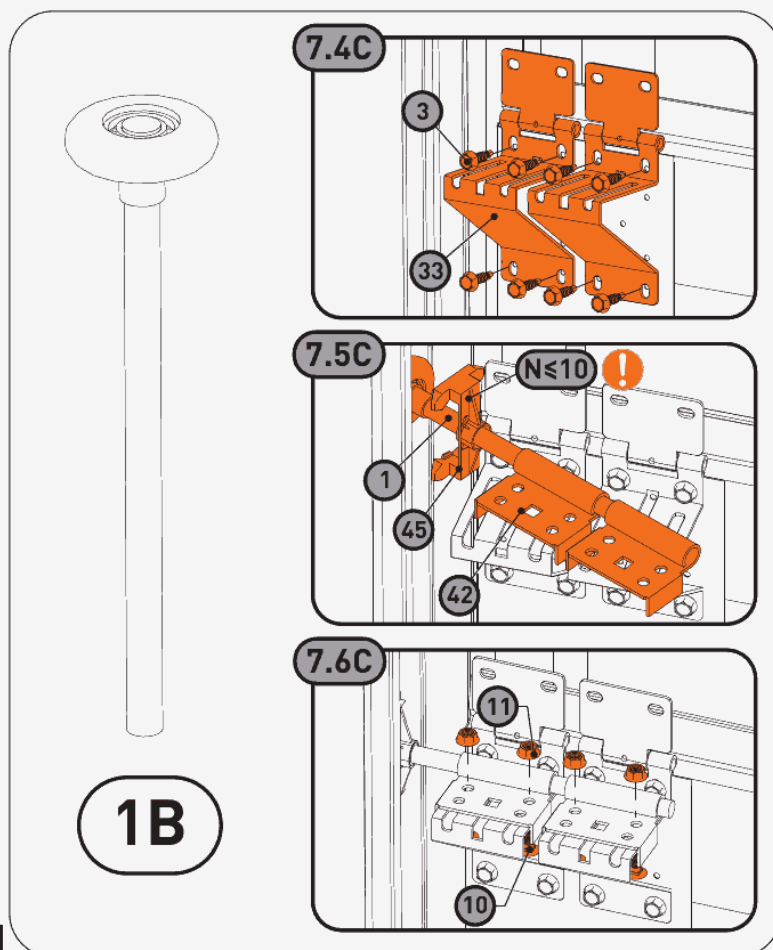
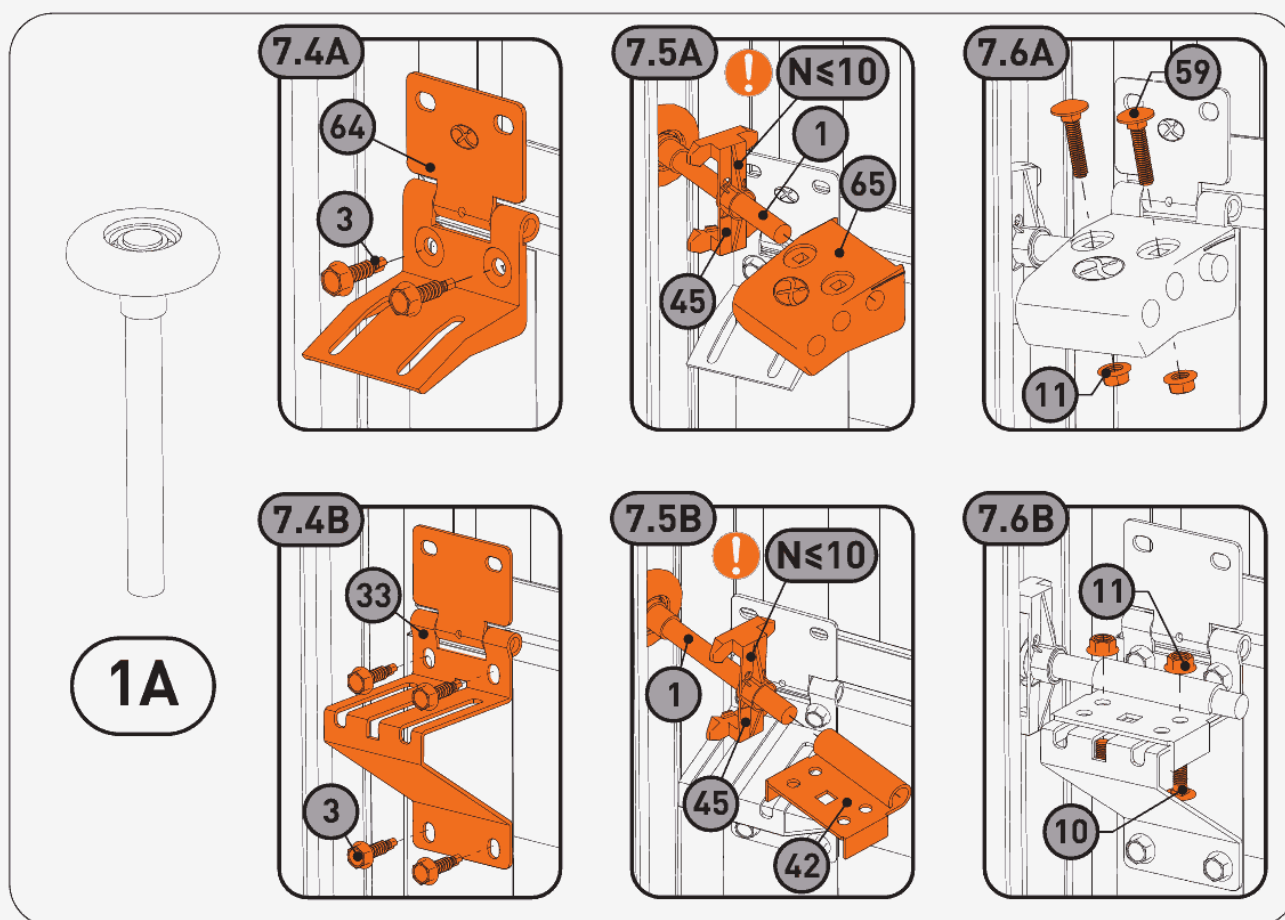


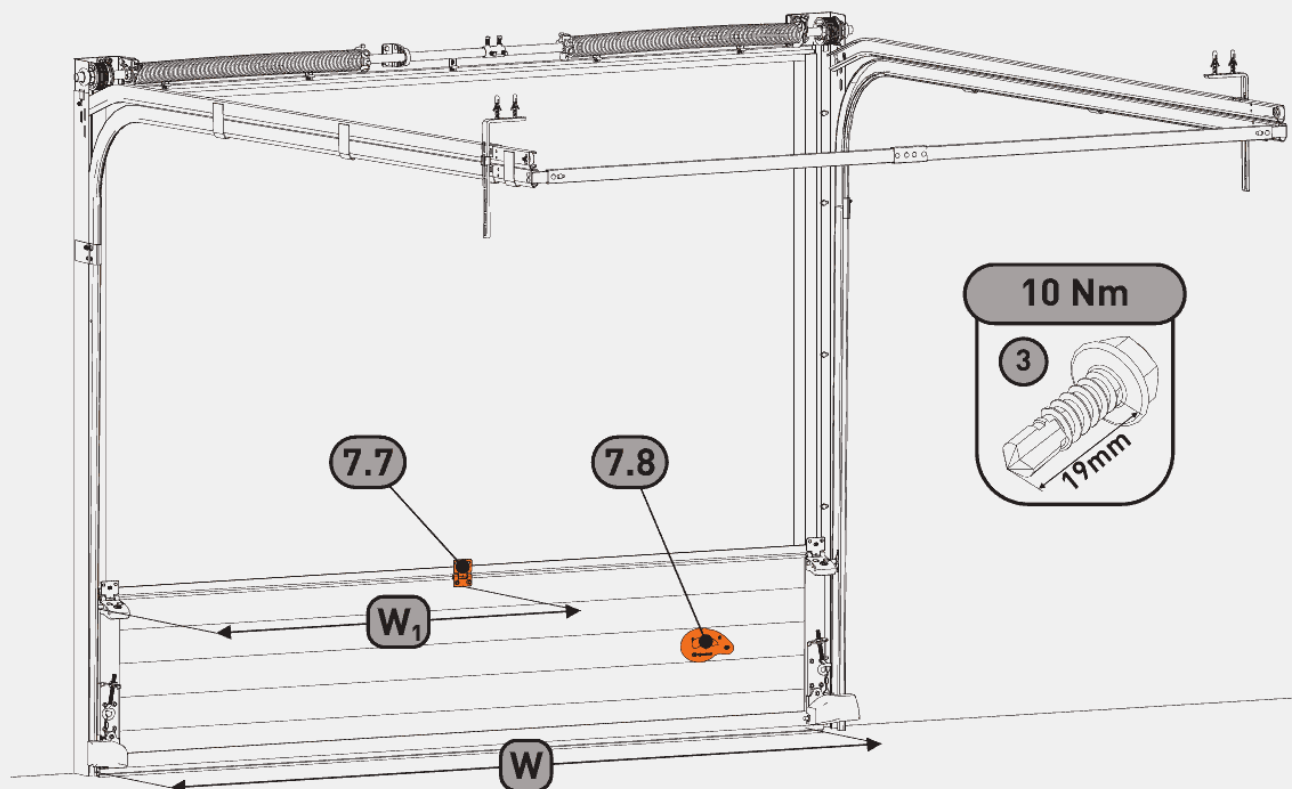
Option 2



Option 3







7.7

i

- (mm)	N	W ₁
W ≤ 1500	0	-
W ≤ 3000	1	W/2
W ≤ 4500	2	W/3
W ≤ 6000	3	W/4
W ≤ 7500	4	W/5
W ≤ 9000	5	W/6
W ≤ 10500	6	W/7

Option A

S

Option B

OPT

7.8A

Option C

OPT

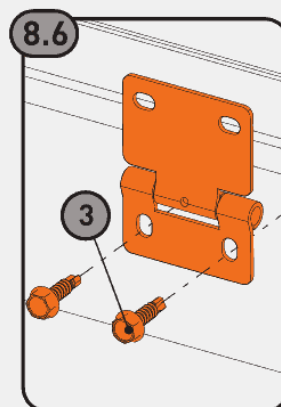
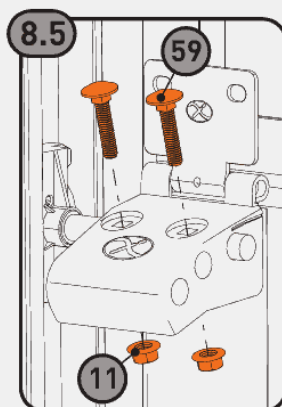
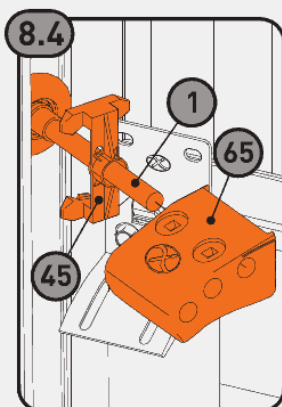
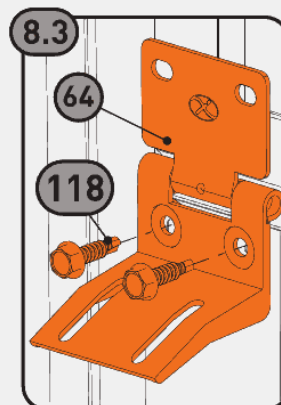
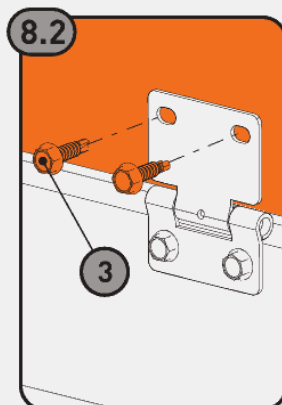
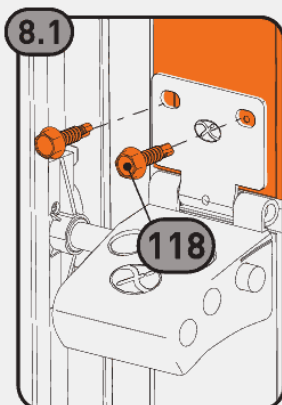
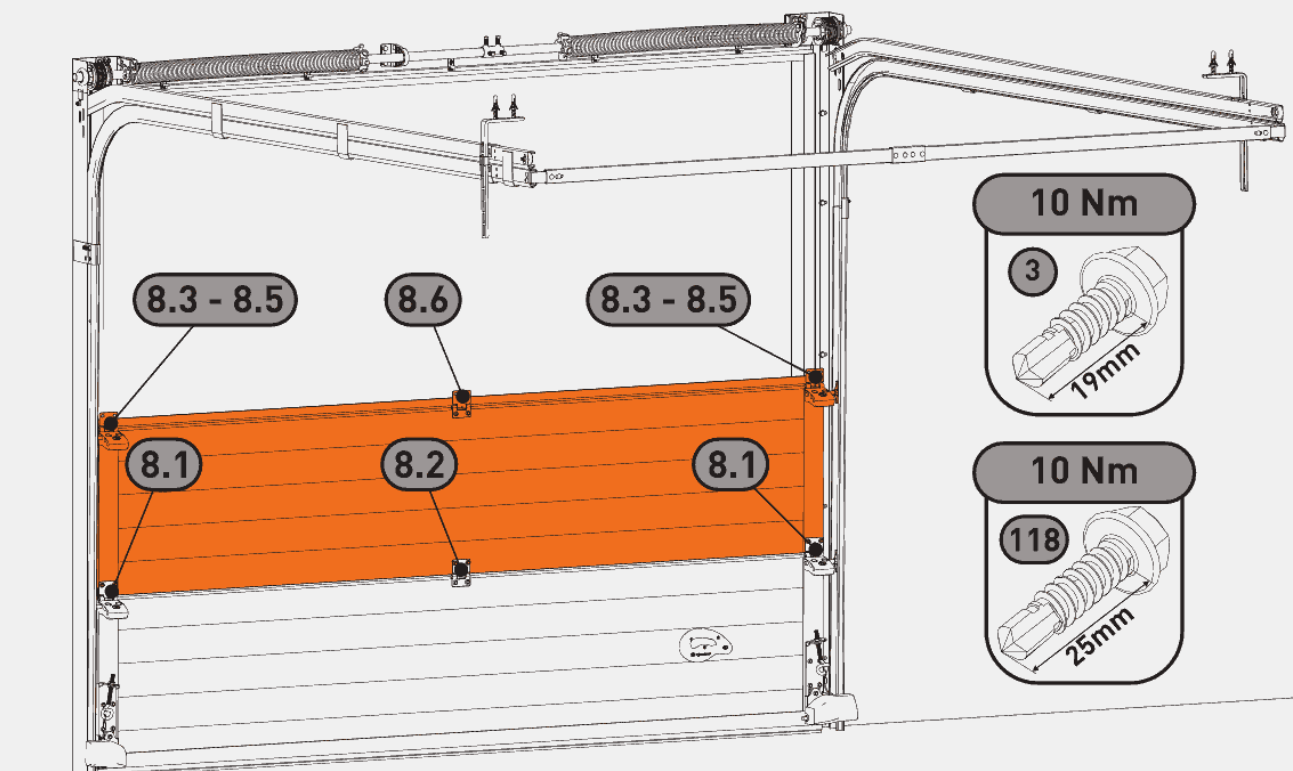
7.8B

8

PT Painéis intermédios
EN Middle panels

ES Paneles intermedios
DE Mittelpaneele

FR Panneaux intermédiaires
IT Pannelli intermedi



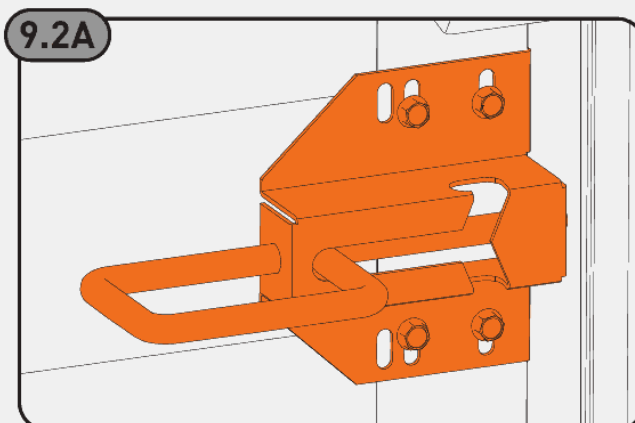
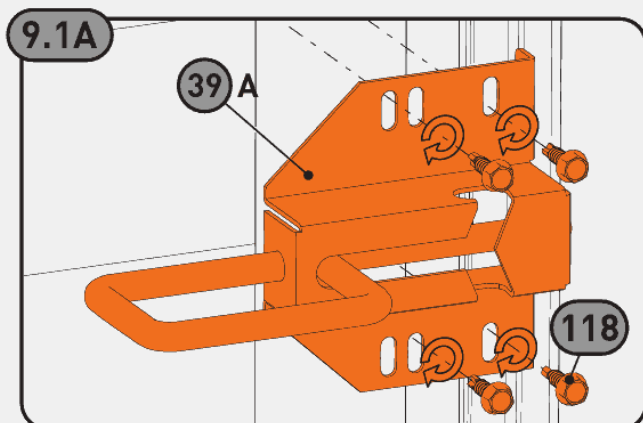
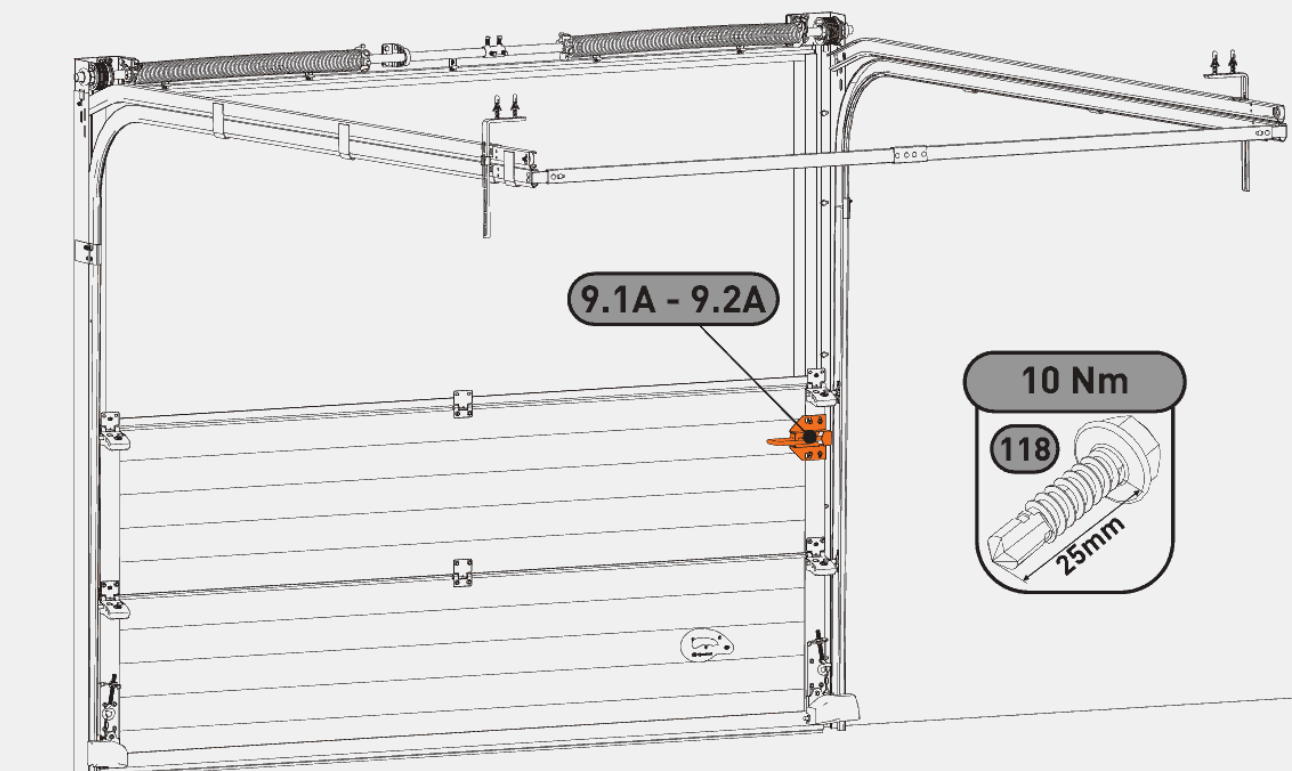
OPT

9A

PT Fecho interior
EN Slide bolt

ES Cierre interior
DE Innenverriegelung

FR Verrou latéral intérieur
IT Serratura interna



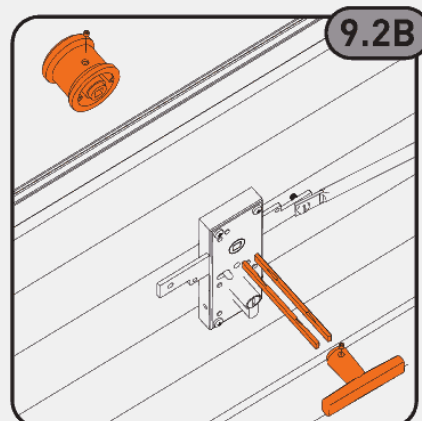
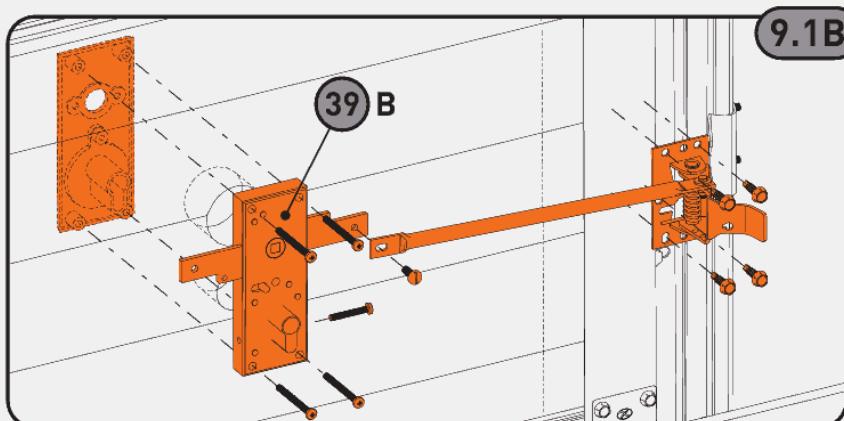
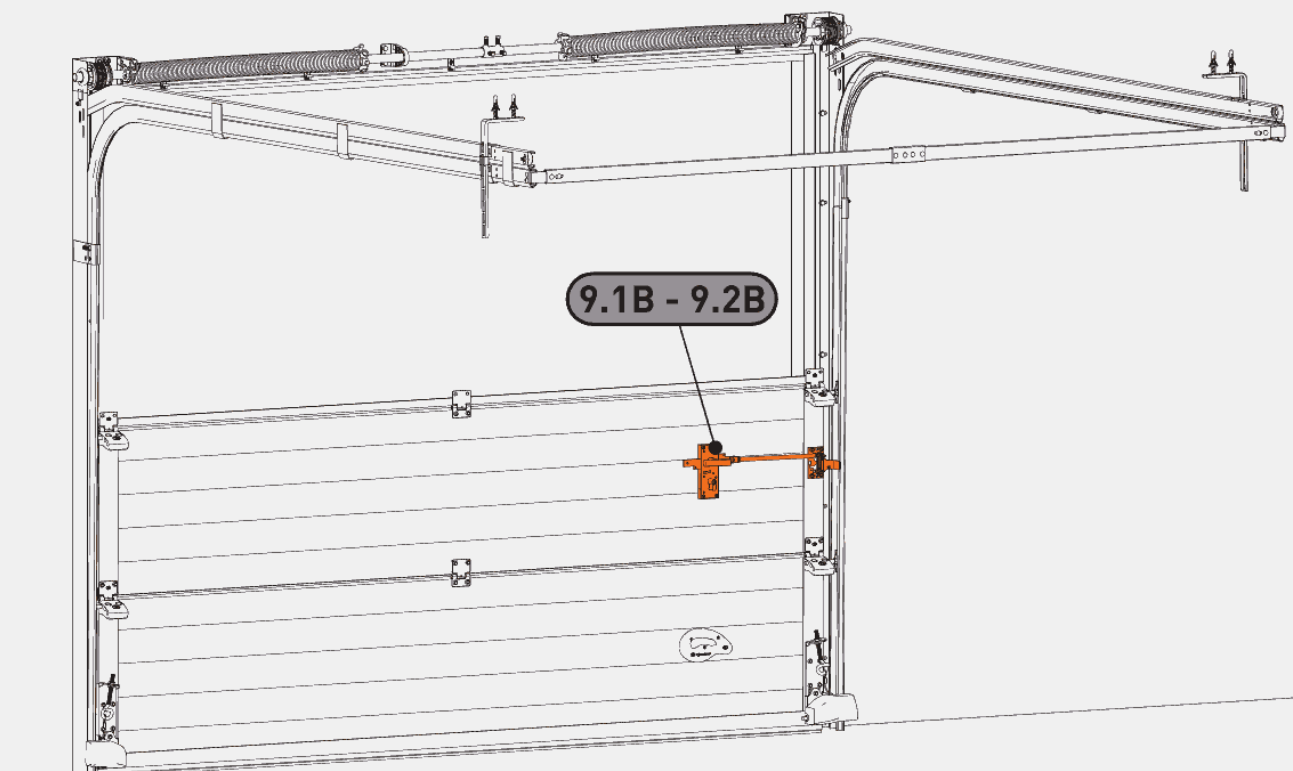
OPT

9B

PT Fechadura com chave exterior
EN Cylinder lock with exterior key

ES Cerradura con llave exterior
DE Schloss mit Außenschlüssel

FR Serrure avec clé extérieure
IT Serratura con chiave esterna



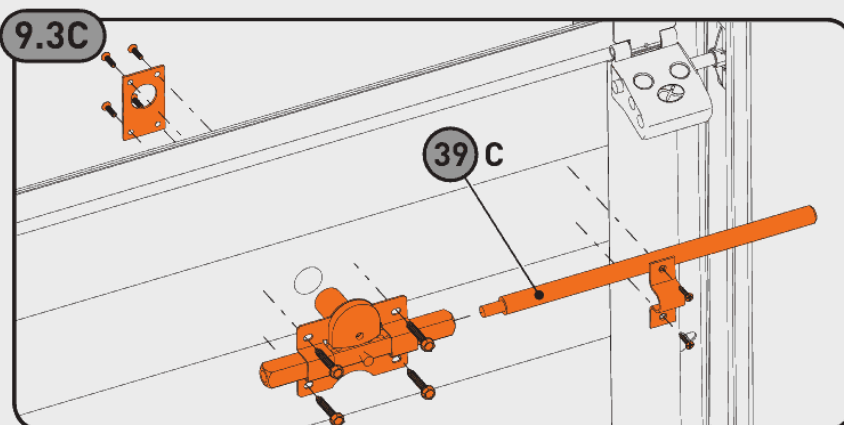
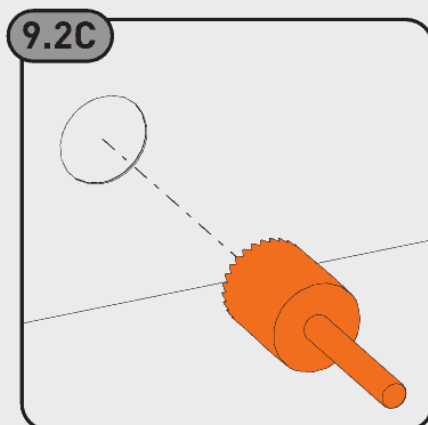
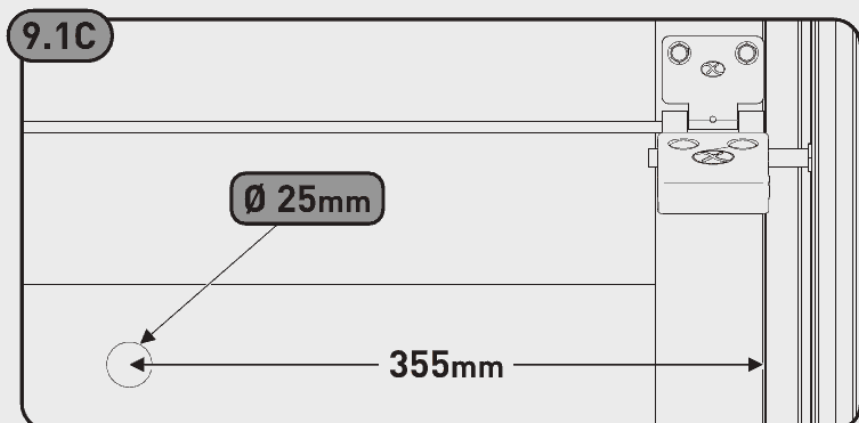
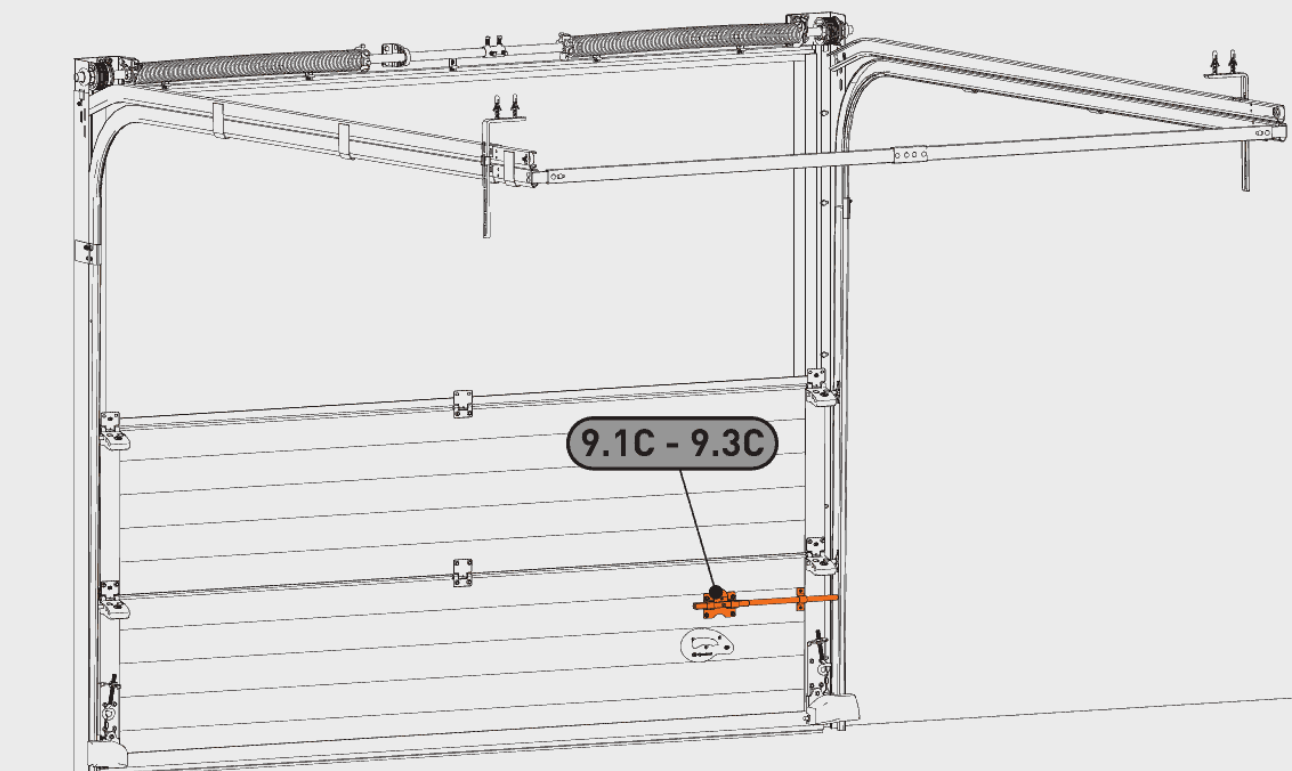
OPT

9C

PT Fechadura simples
EN Simple lock

ES Cerradura simples
DE Zylinderschloss

FR Serrure simples
IT Serratura semplice



10

PT Painel superior

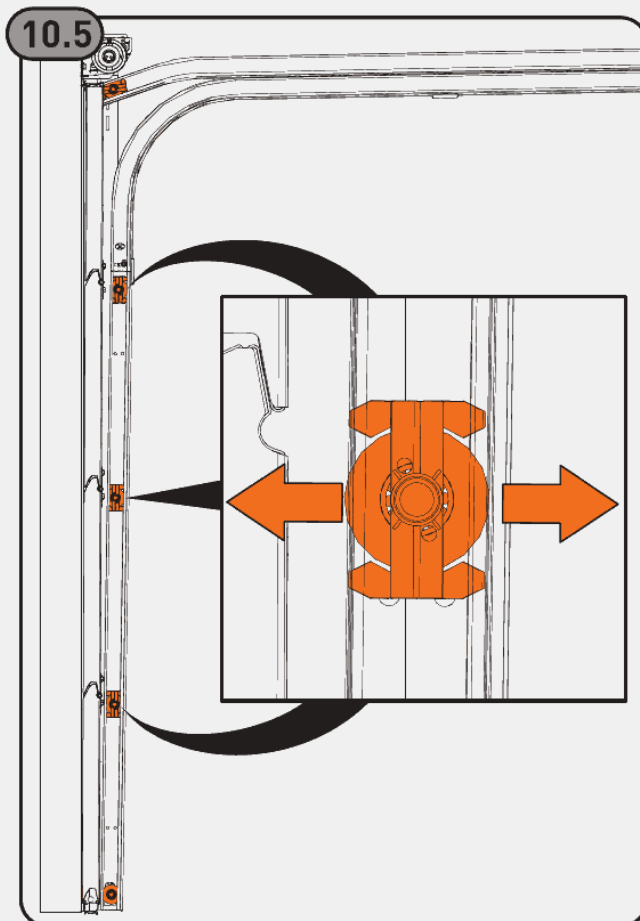
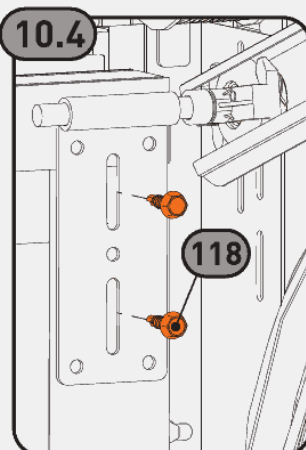
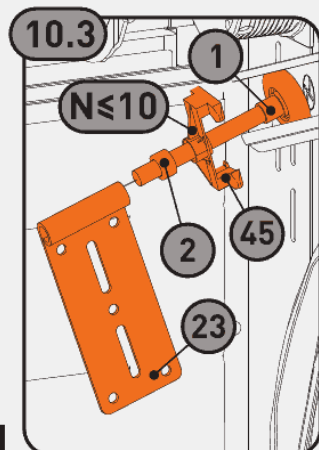
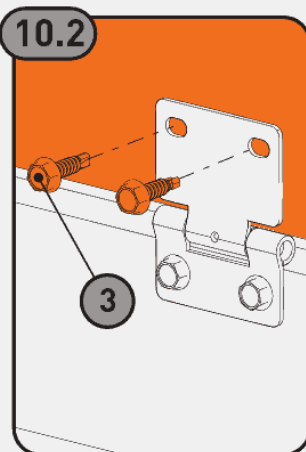
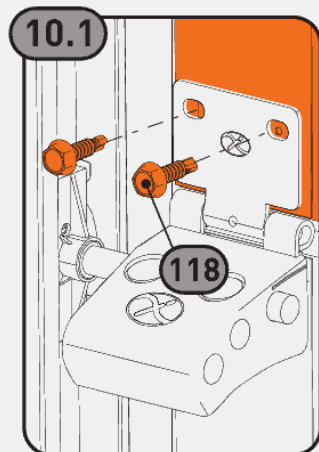
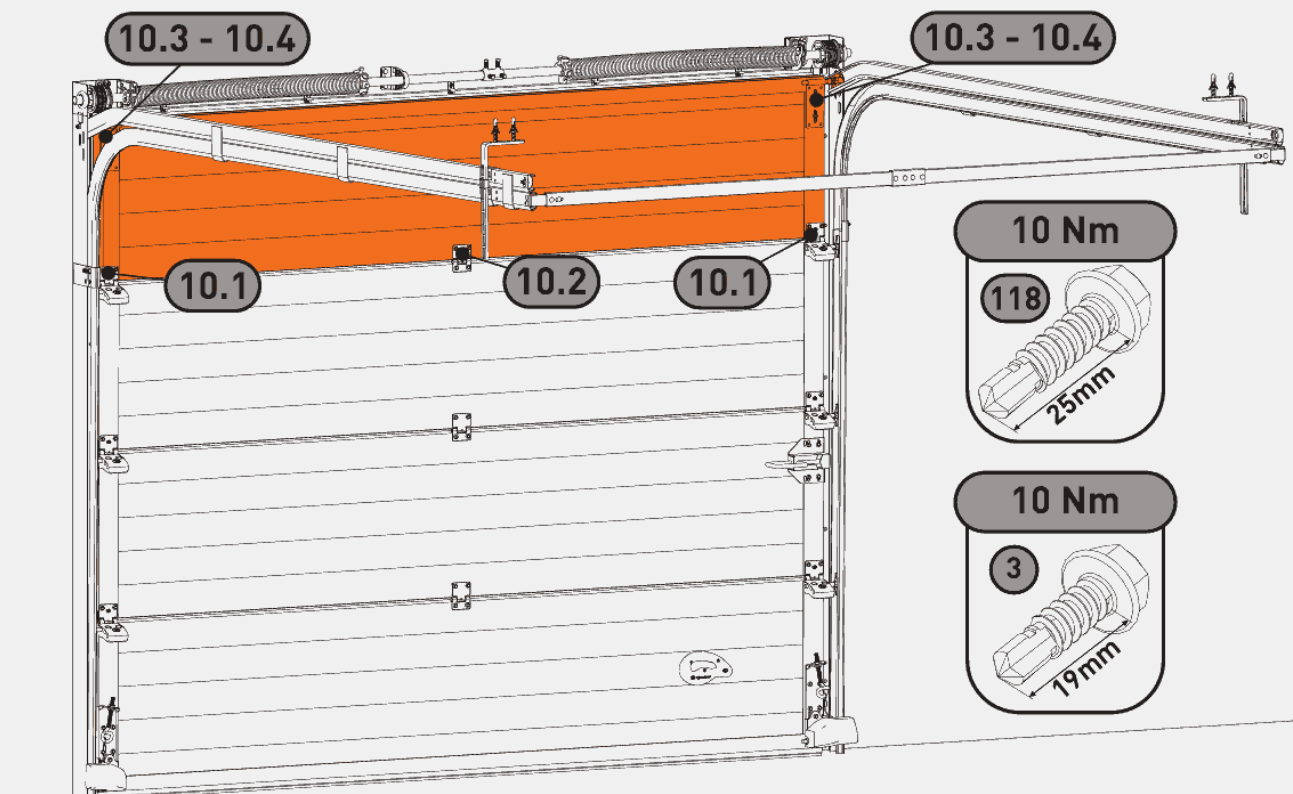
EN Top panel

ES Panel superior

DE Oberpaneel

FR Panneau supérieur

IT Pannello superiore



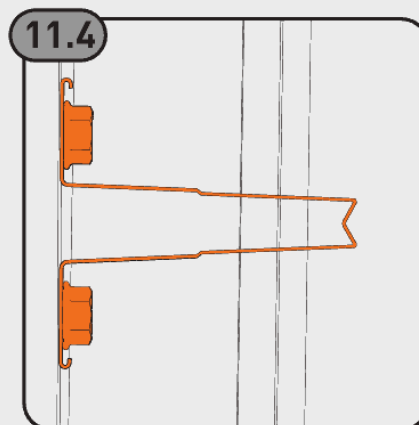
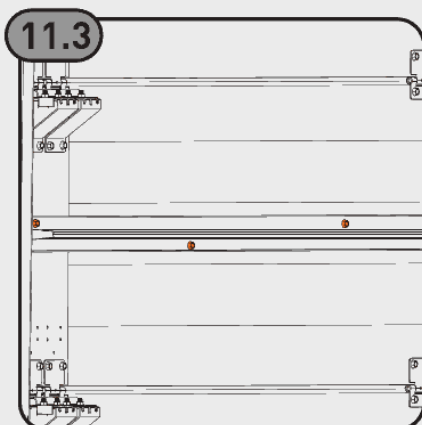
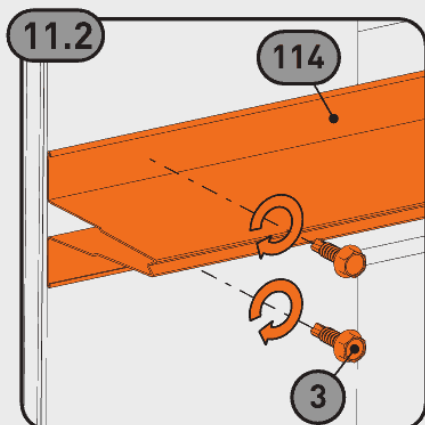
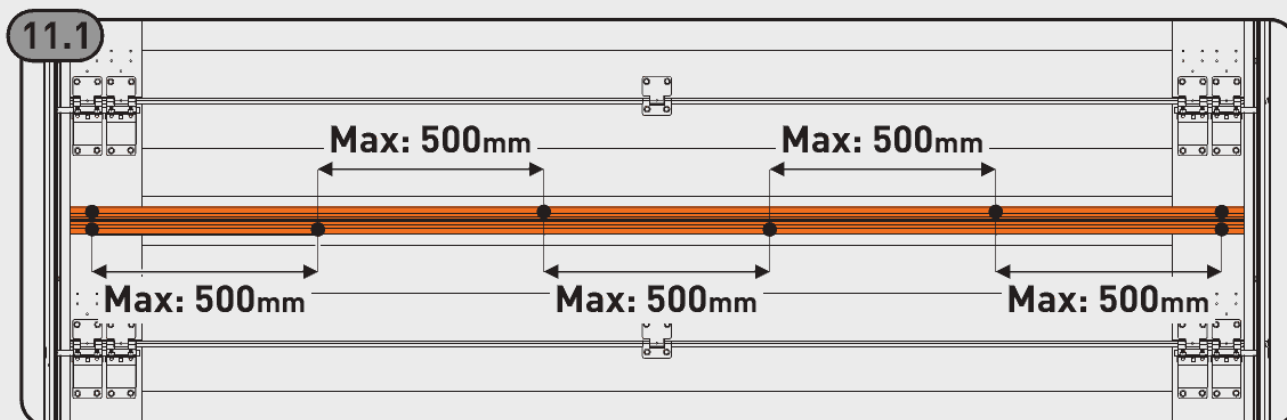
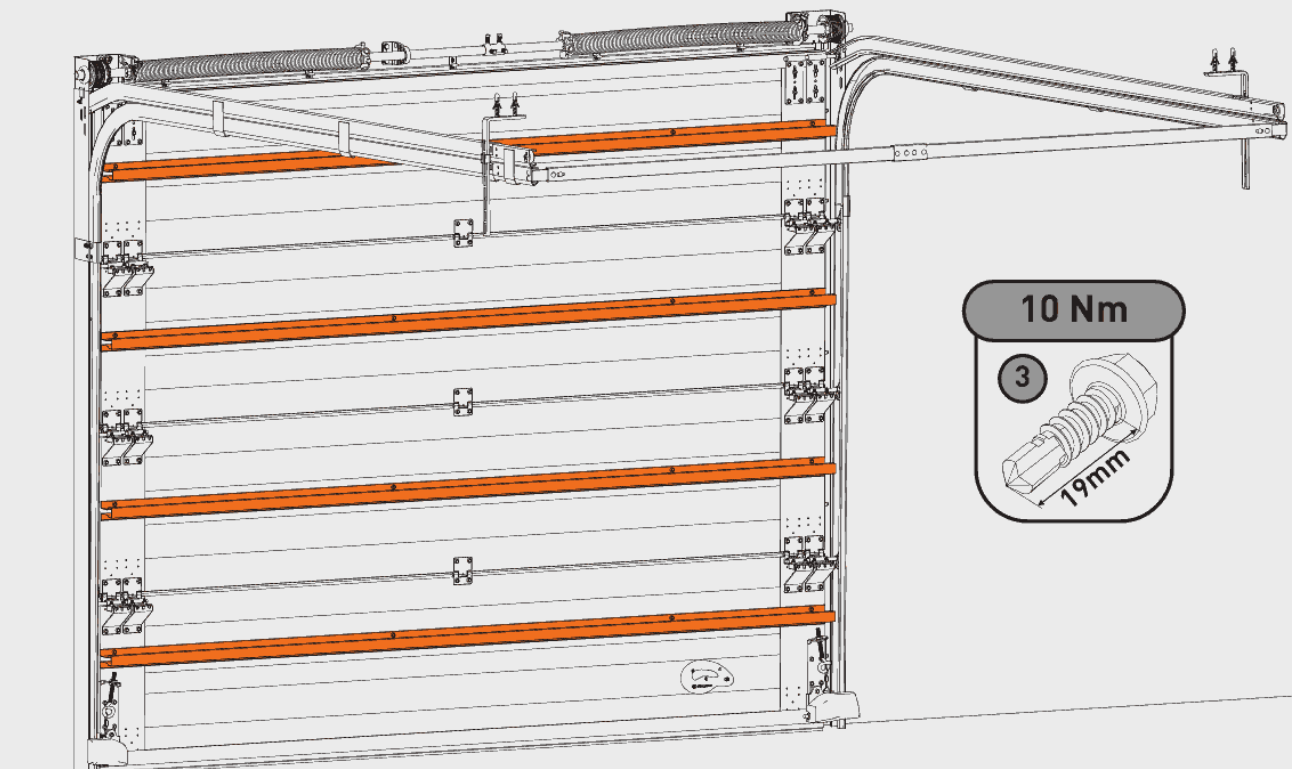


11

PT Reforço de painel
EN Strut panel

ES Refuerzo de panel
DE Versteifungsprofil

FR Renfort de panneau
IT Rinforzo del pannello



12

PT Montagem dos cabos

EN Assembly the cables

ES Montaje de los cables

DE Einbau der Seile

FR Montage de câbles

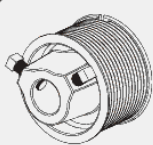
IT Montaggio dei cavi

12.1 - 12.6

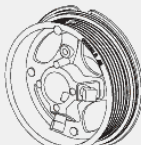
12.1 - 12.6



42



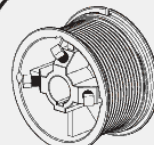
16A



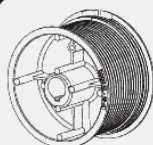
16B



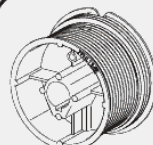
43



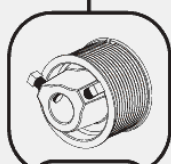
16C



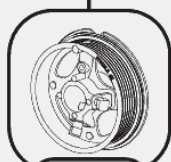
16D



16F

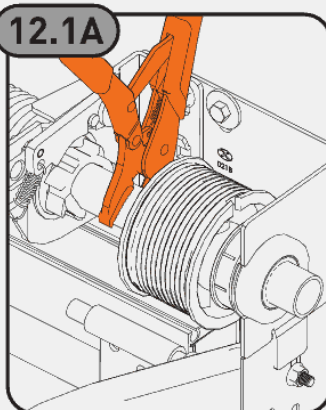


16A

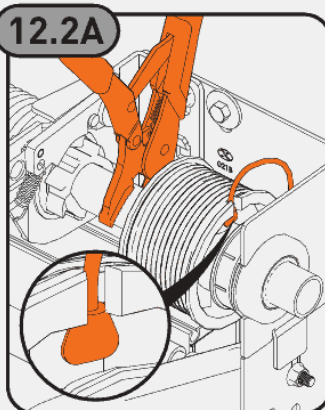


16B

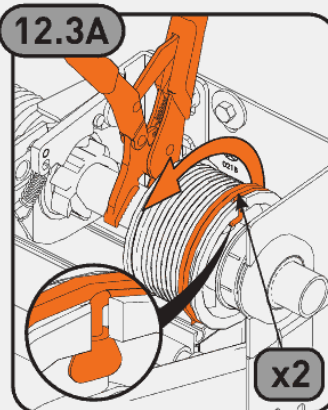
12.1A



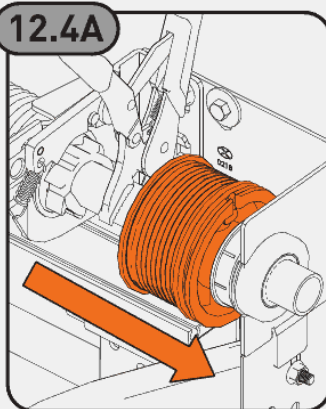
12.2A



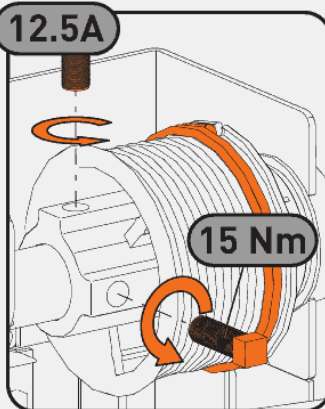
12.3A

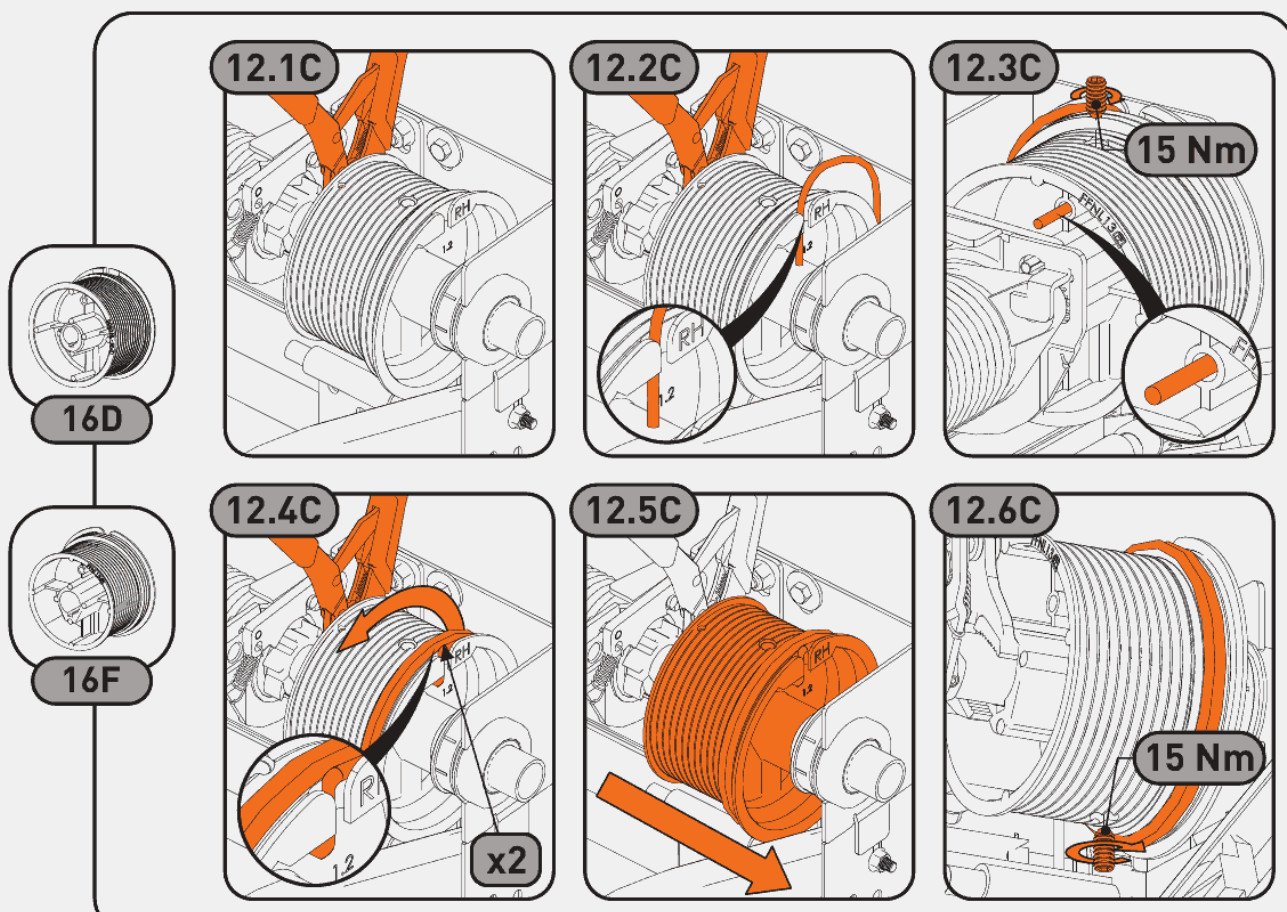
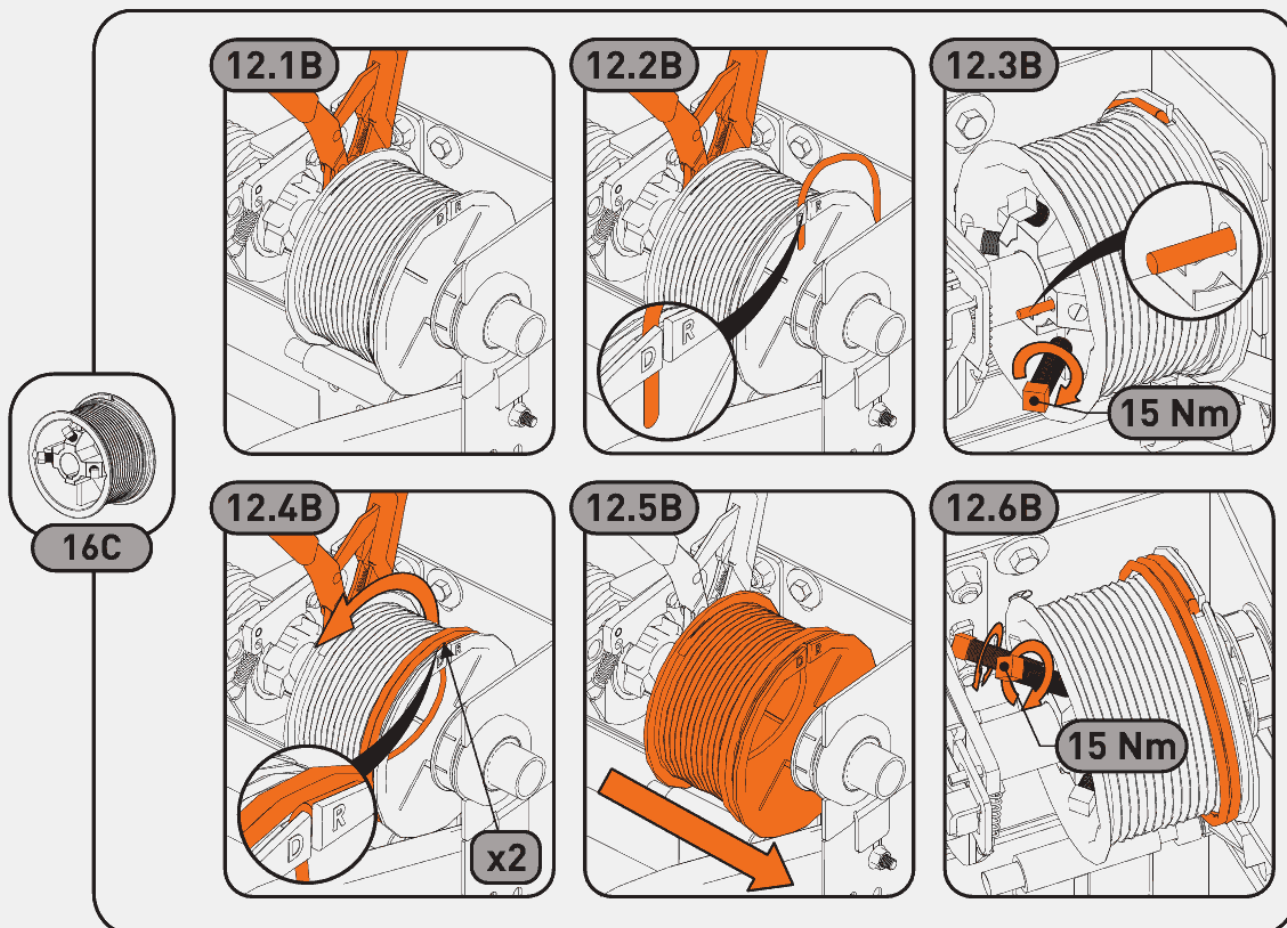


12.4A



12.5A





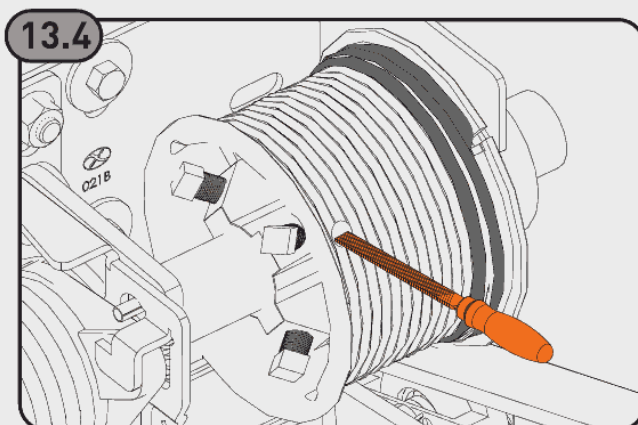
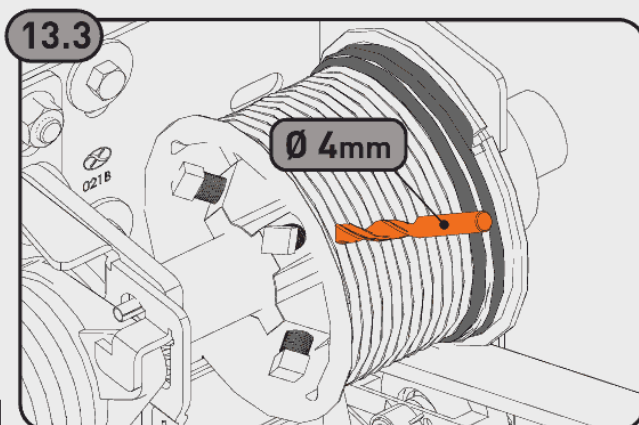
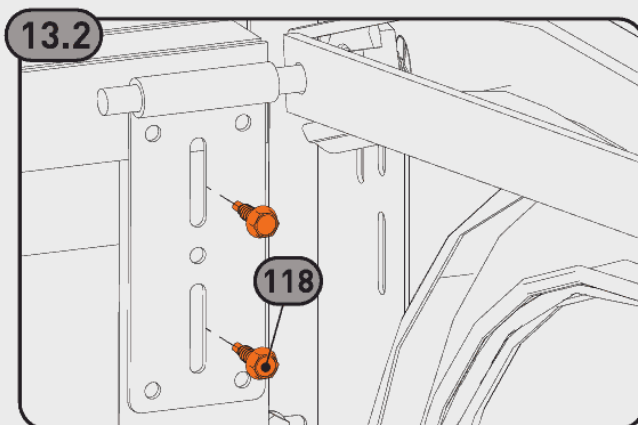
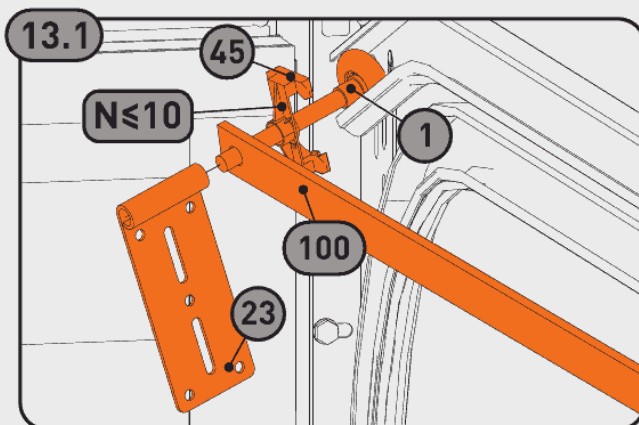
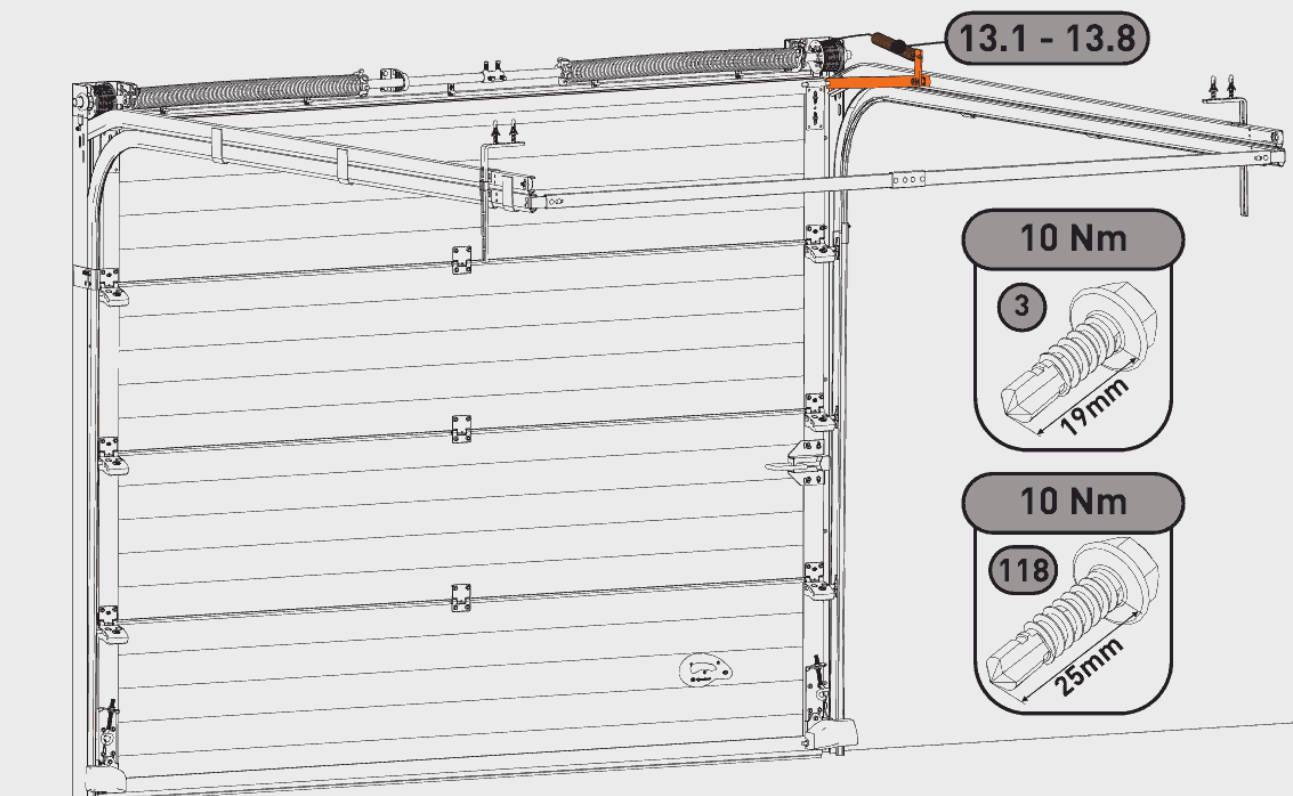
OPT

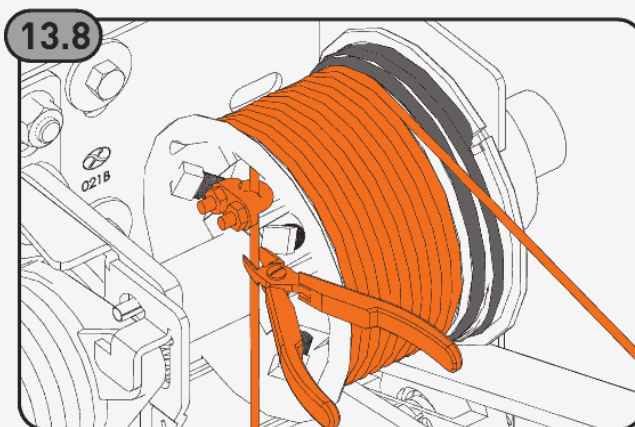
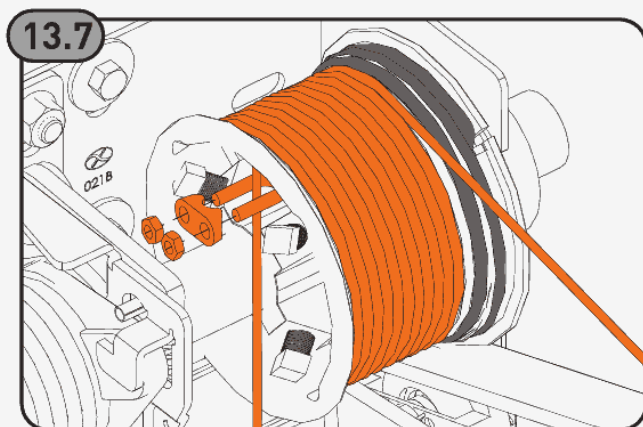
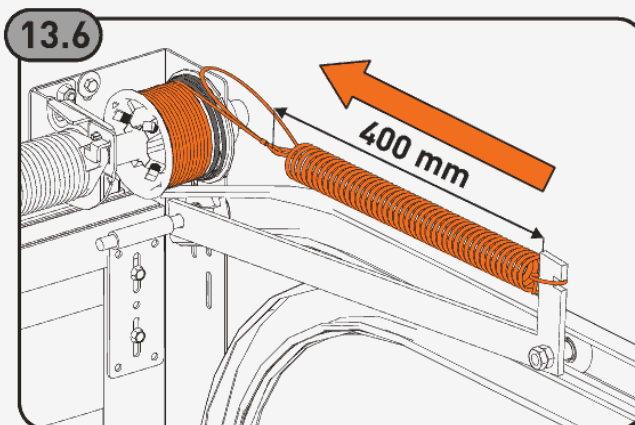
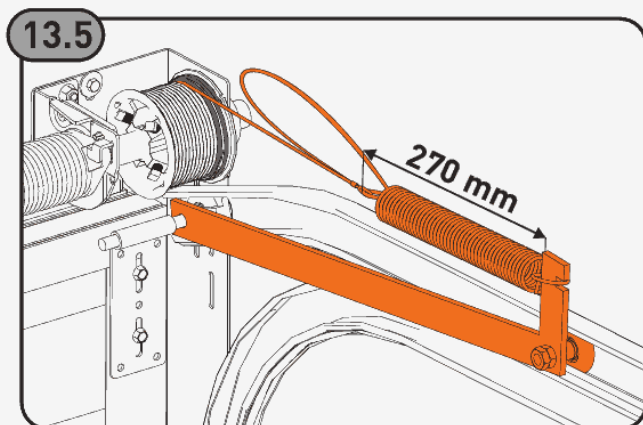
13

PT Tensor de cabo
EN Cable Tensor Set

ES Tensor de cable
DE Seilspannvorrichtung

FR Tenseur de câble
IT Tenditore di cavo





PT O cabo é colocado no tambor quando a porta está fechada. Esticar a mola do tensor até aos 400 mm de comprimento, em seguida encostar o cabo do tensor ao cabo da porta (40). Enrolar o cabo e apertar com o serra cabos. Se o travão de cabo for accionado quando a porta estiver aberta, dar um pouco mais de força às molas de torção, ou então não abrir tanto a porta sectionada.

Atenção: O tensor não pode tocar no tambor. Quando a porta está completamente aberta, o cabo no interior tem ficar esticado mas não em tensão.

ES El cable se coloca en la polea con la puerta cerrada. Estirar el muelle del tensor hasta 400mm de longitud, después apoyar el cable del tensor al cable en la polea de la puerta (40). Enrollar el cable y apretar los remates. Si el freno d cable acciona cuando la puerta está abierta, debe darse un poco más de fuerza a los muelles o no abrir la puerta totalmente.

Atención: El tensor no puede tocar en la polea. Cuando la puerta está totalmente abierta, el cable tiene que quedar estirado, pelo no en tensión.

FR Le câble est mis sur la poulie quand la porte est fermée. Étendre le ressort du tenseur jusqu'à 400mm de longueur, en suite enrouler le câble vient en butée avec le câble du panneau avec les manchons. Si le frein du câble est activé quand la porte est ouverte, il faudra donner un peu plus de force aux ressorts de torsion, ou alors ne pas ouvrir autant la porte sectionnelle.

Attention: le tenseur ne peut pas toucher la poulie. Quand la porte est complètement ouverte, le câble à l'intérieur doit être tiré mais ne doit pas être en tension.

EN The cable is placed in the drum when the door is closed. Stretch spring of the cable tension set up to 400 mm in length. Next place the cable of the tension cable set against the door cable (40). Wrap the cable and tighten with the wire rope clamp. If the brake cable device trigger when the door is open, give a little more strength on the torsion springs, or reduce a little the door opening of the sectional door.

Attention: The tension set can't touch the drum. When the door is fully open, the interior cable must be stretched, but not in tension.

DE Das Seilkabel wird an der Seiltrommel angebracht, wenn das Tor vollständig geschlossen ist. Spannen Sie die Feder der Seilspannvorrichtung um bis etwa 400mm, und legen sie dann das Kabel der Seilspannvorrichtung am Torseil an (40). Wickeln Sie das Kabel um die Seiltrommel und befestigen Sie dieses mit der Kabelklemme. Wenn sich die Seilbruchsicherung bei geöffnetem Tor löst, spannen Sie ein wenig mehr die Torsionsfedern oder öffnen Sie das Tor nicht so sehr.

Achtung: Die Seilspannvorrichtung darf nicht die Seiltrommel berühren. Wenn das Tor vollständig geöffnet ist, soll das Kabel innerhalb der Seilspannvorrichtung gestreckt, aber nicht gespannt sein.

IT Il cavo viene posizionato sul tamburo quando la porta è chiusa. Allungare la molla del tenditore fino a 400 mm di lunghezza, quindi toccare il cavo del tenditore al cavo della porta (40). Avvolgere il cavo e stringere con il fermo per cavi. Se il freno del cavo viene azionato quando la porta è aperta, dare un po' più di forza alle molle di torsione, oppure non aprire tanto la porta sezionale.

Attenzione: Il tenditore non può toccare il tamburo. Quando la porta è completamente aperta, il cavo all'interno deve essere teso ma non in tensione.

14

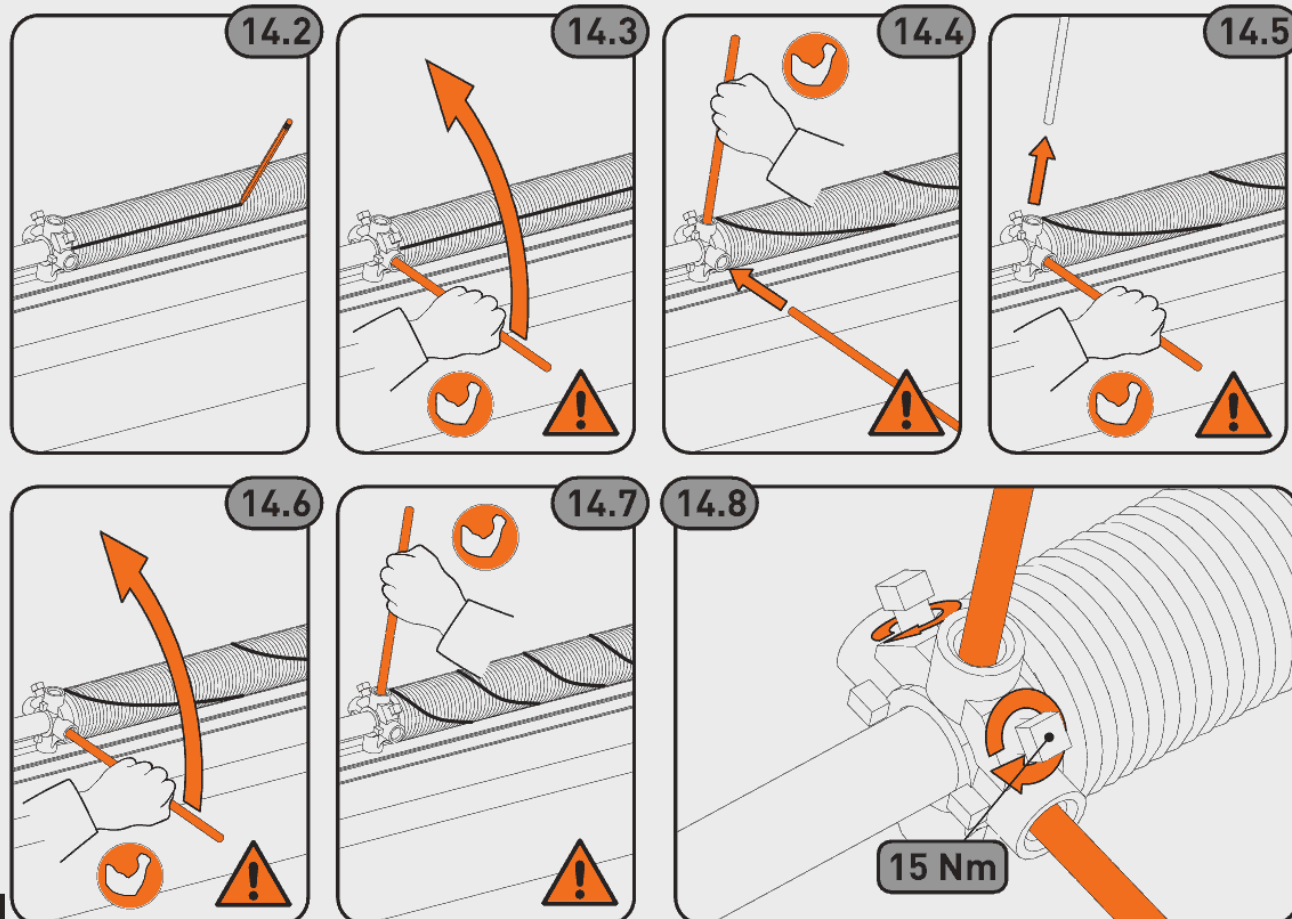
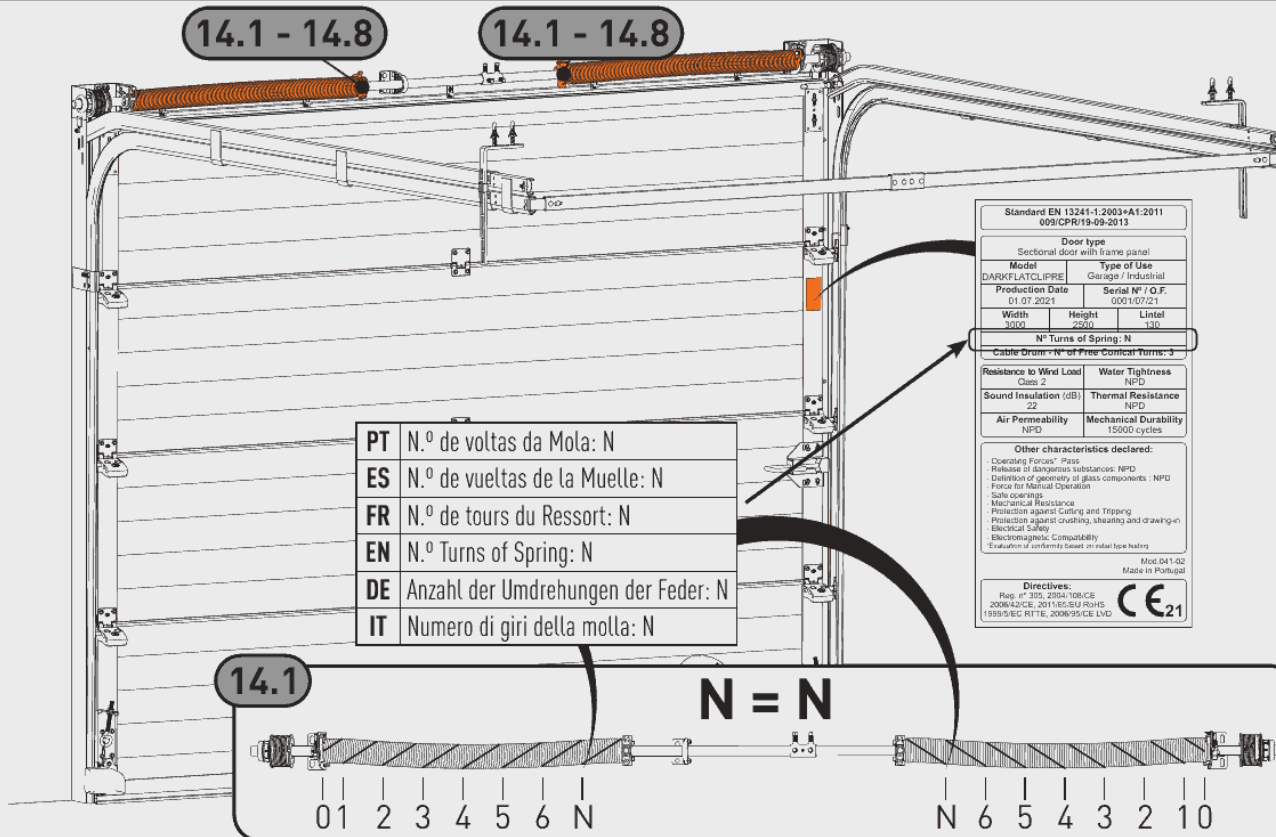
PT Torção das molas
EN Tensioning the spring

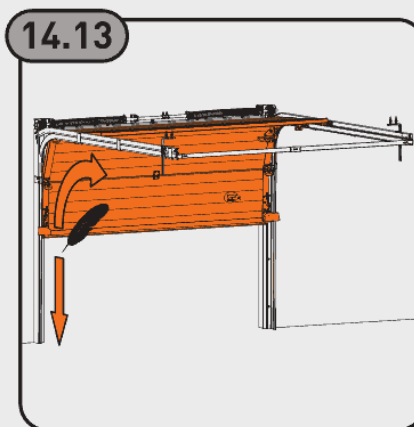
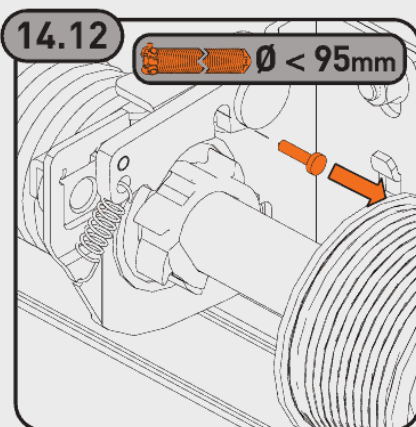
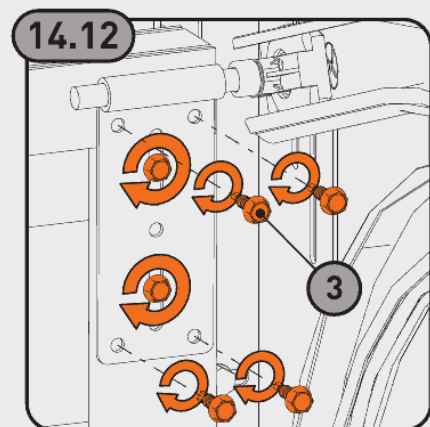
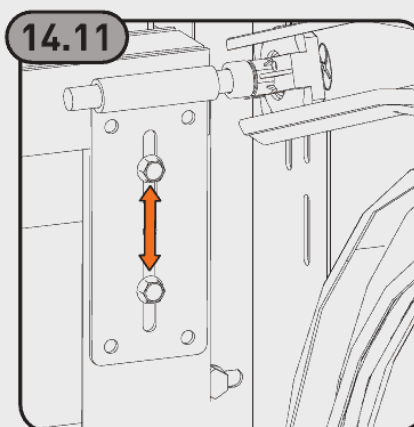
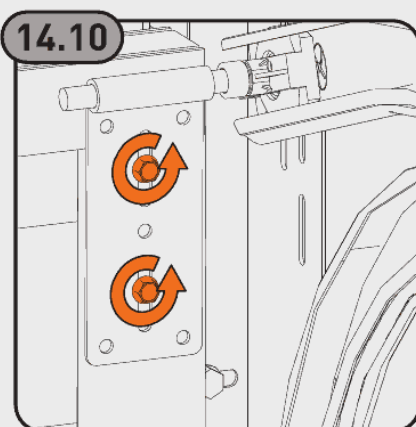
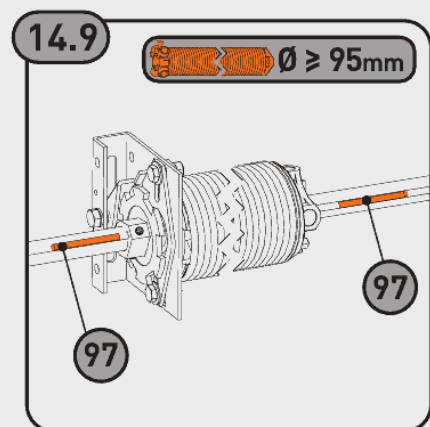
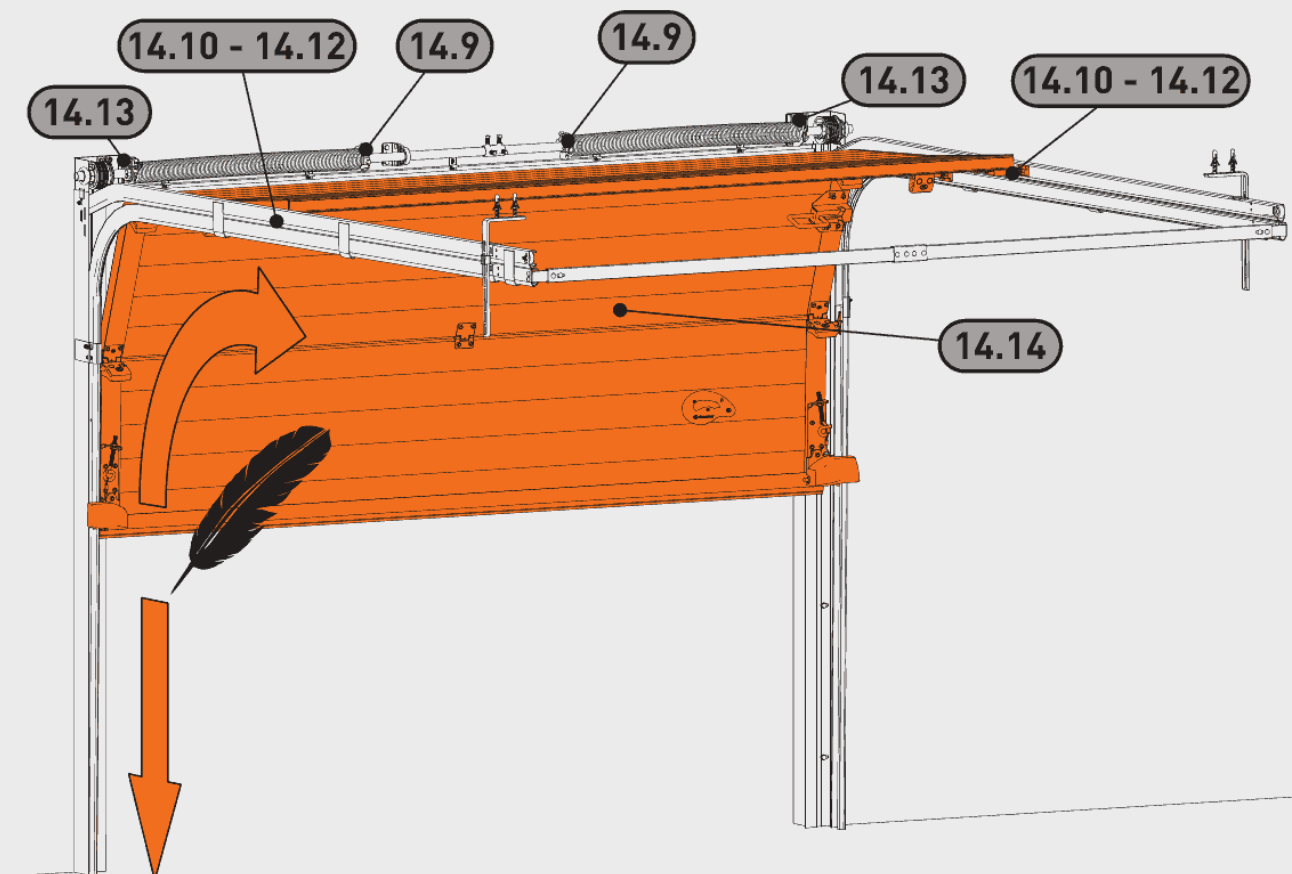
ES Torsión de las muelles
DE Federspannung

FR Tension des ressorts
IT Torsione delle molle

14.1 - 14.8

14.1 - 14.8

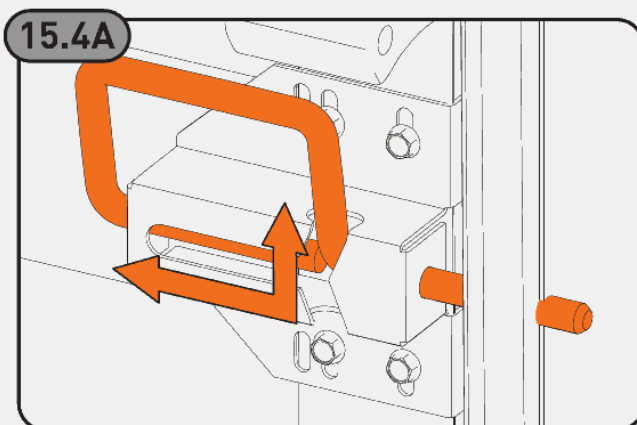
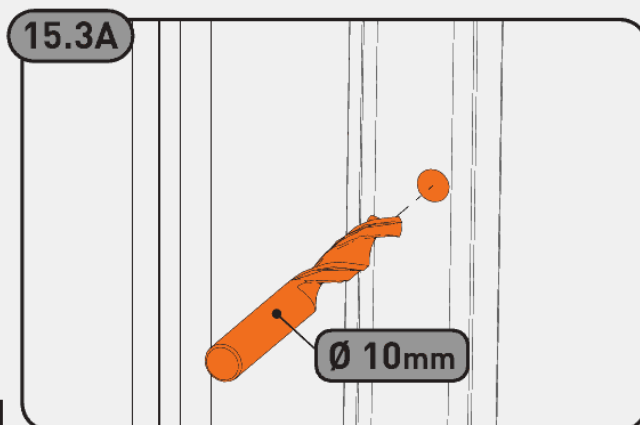
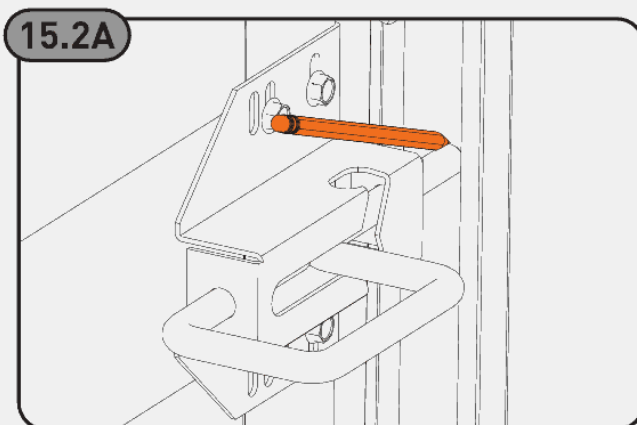
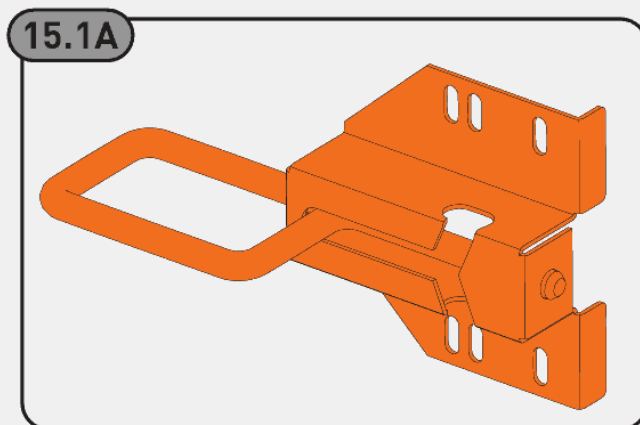
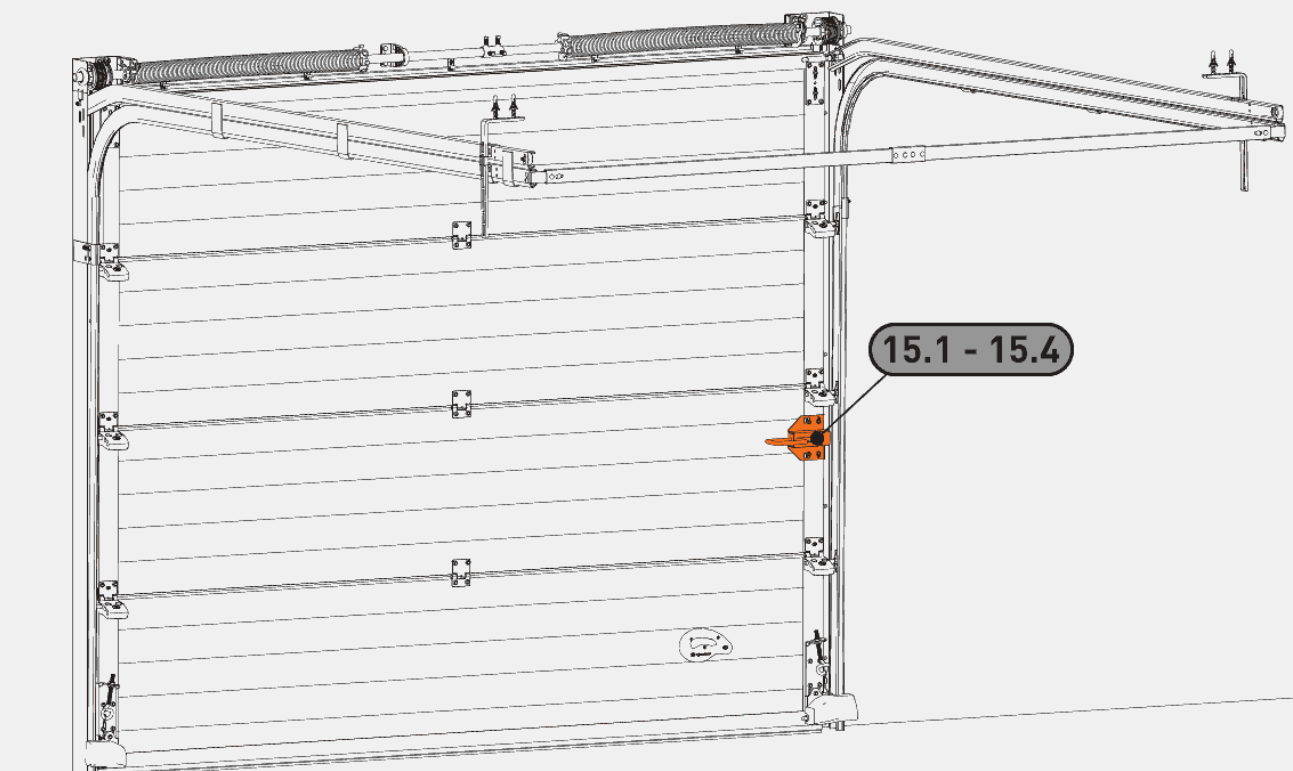




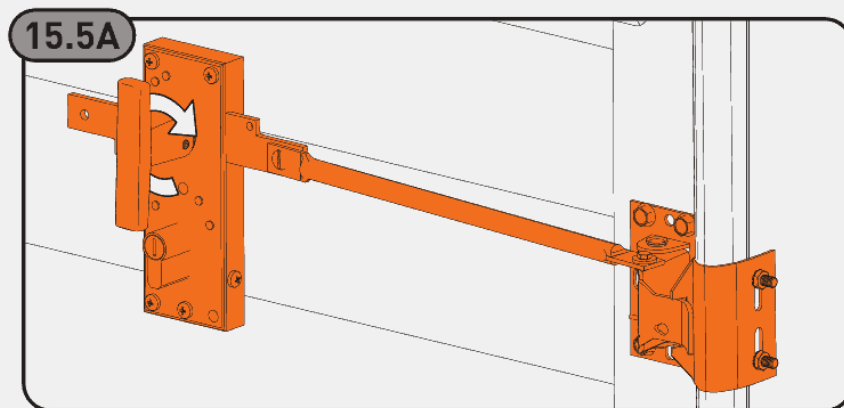
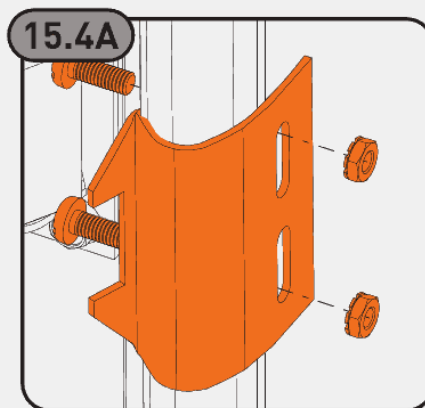
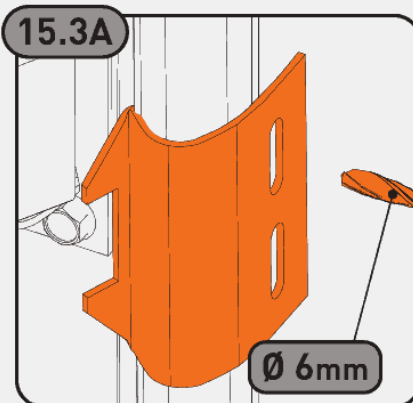
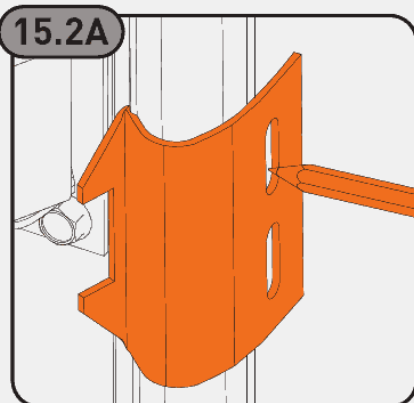
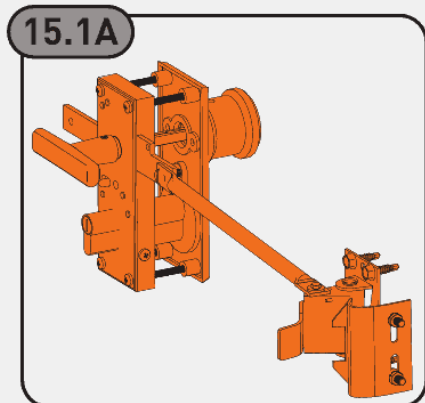
15A PT Fecho interior
EN Slide bolt

ES Cierre interior
DE Innenverriegelung

FR Verrou latéral intérieur
IT Serratura interna



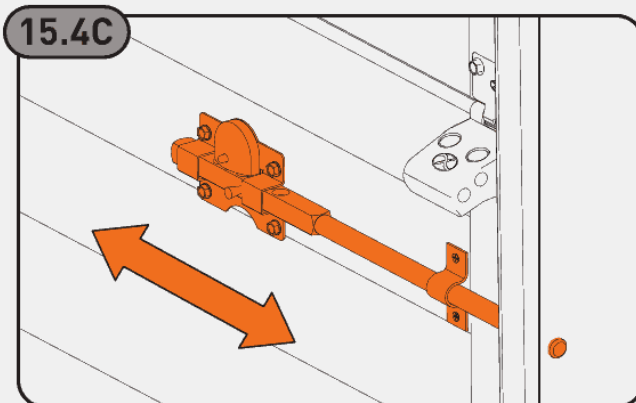
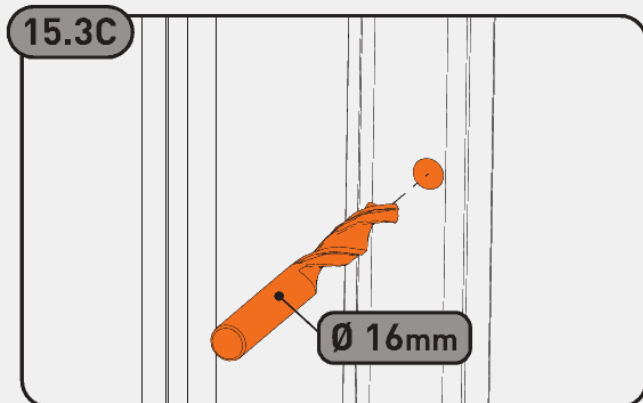
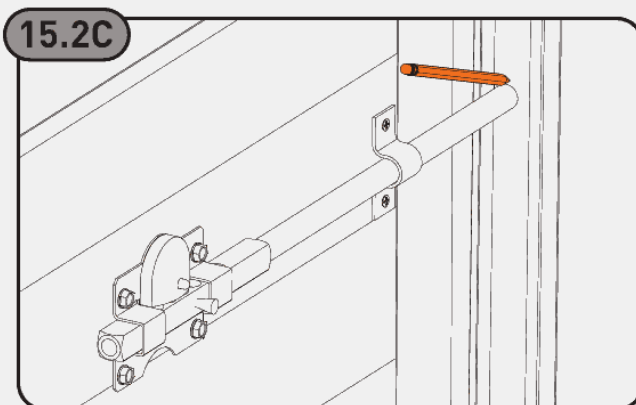
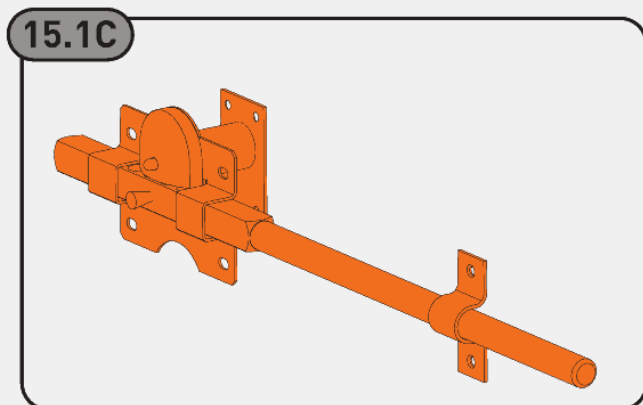
15B **PT** Fechadura com chave exterior **ES** Cerradura con llave exterior **FR** Serrure avec clé extérieure
EN Cylinder lock with exterior key **DE** Schloss mit Außenschlüssel **IT** Serratura con chiave esterna



15C **PT** Fechadura simples
EN Simple lock

ES Cerradura simples
DE Zylinderschloss

FR Serrure simples
IT Serratura semplice



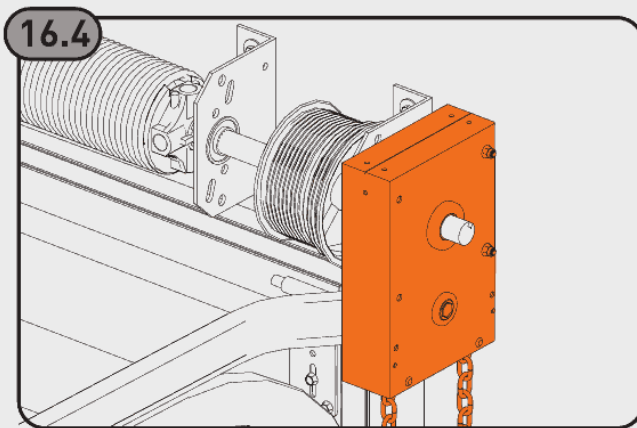
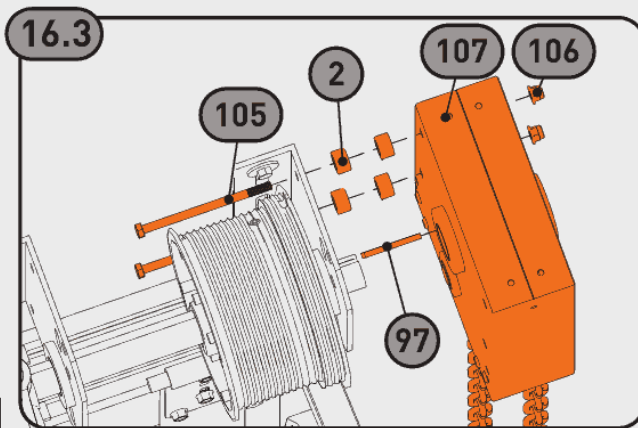
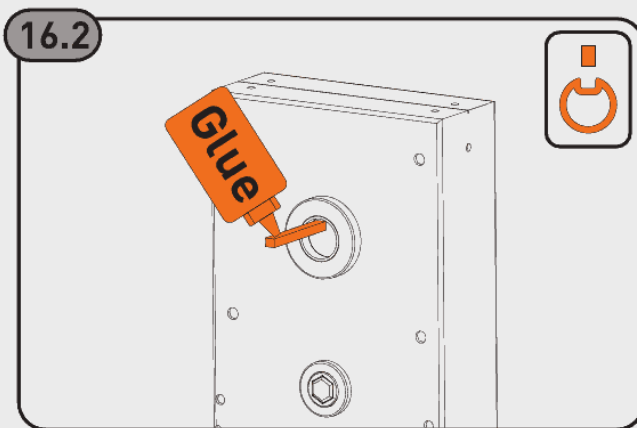
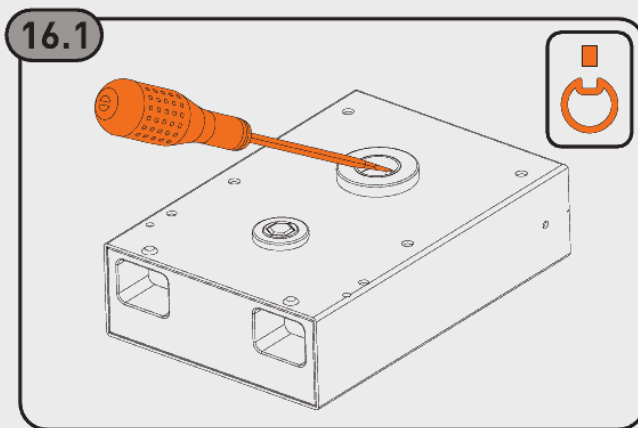
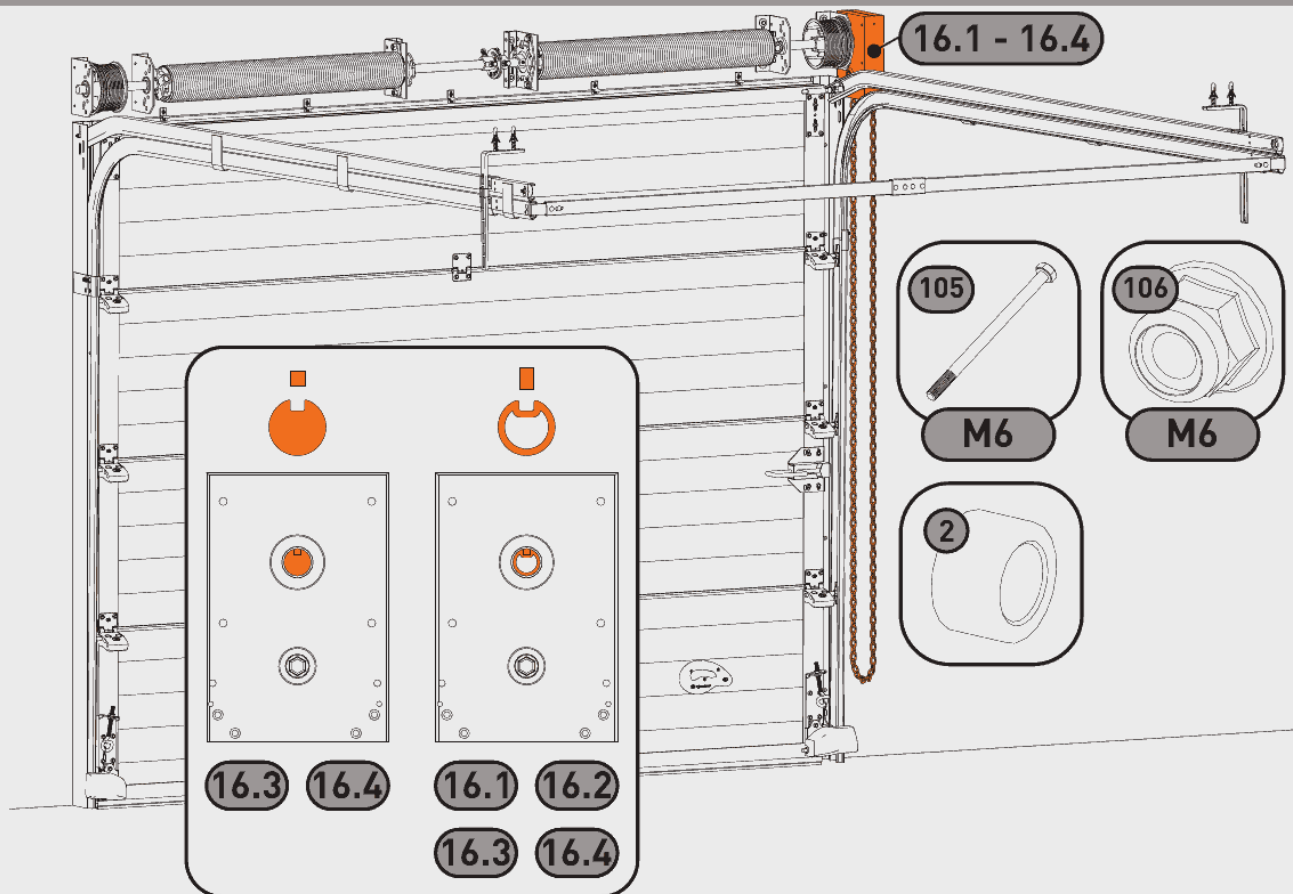
OPT

16

PT Diferencial
EN Chain Hoist

ES Elevador manual lateral
DE Haspelkettenantrieb

FR Treuil à chaîne latéral
IT Paranco a catena



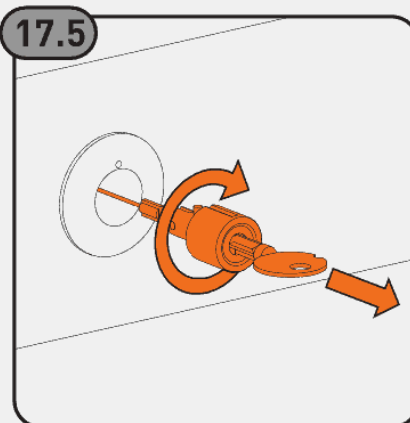
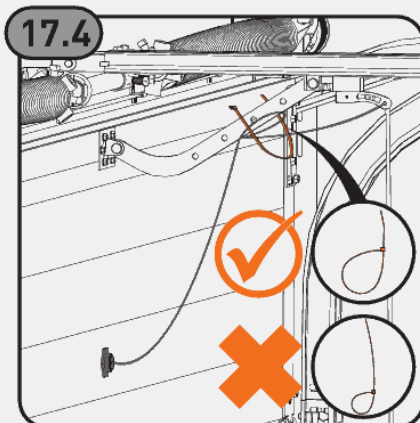
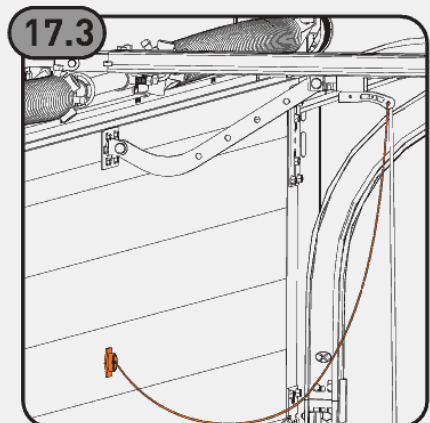
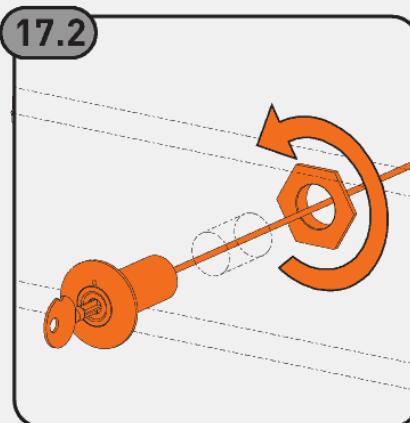
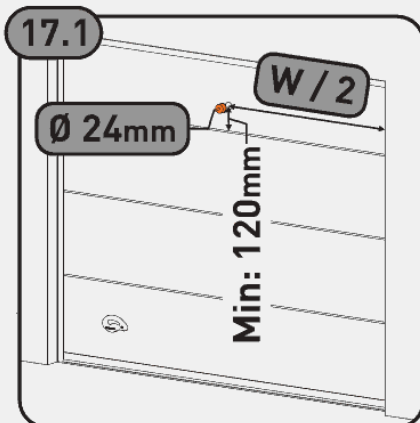
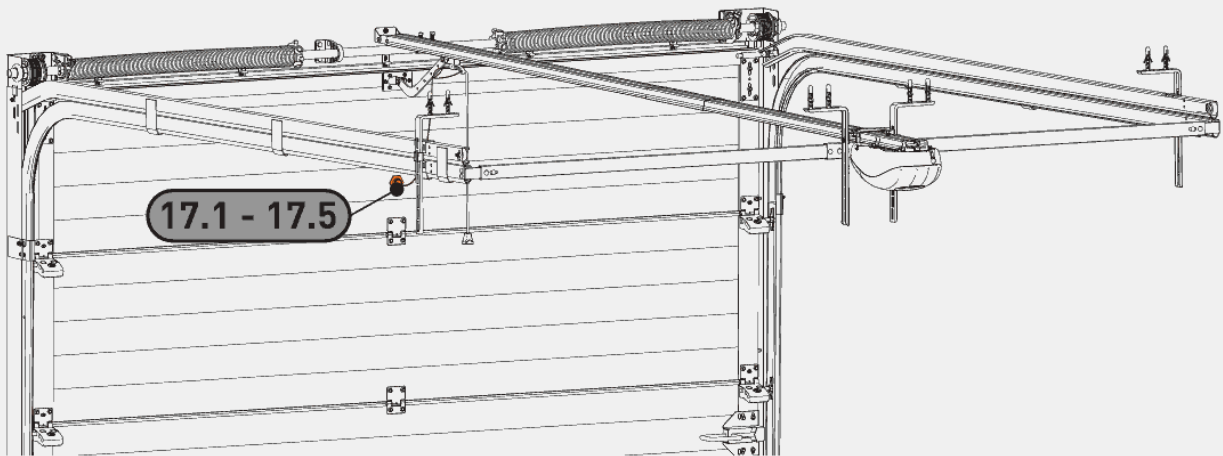
OPT

17

PT Desbloqueador exterior
EN External Unblock

ES Desbloqueador externo
DE Externe aufheben Keilvorrichtung

FR Déclenchement extérieur
IT Sbloccatore esterno



PT O cabo aço do desbloqueador exterior, deve ser preso ao braço do motor, com uma braçadeira de plástico, e deixar o cabo e a braçadeira com folga.



Nunca atar o cabo de aço.

FR Le câble du débrayage extérieur doit être fixé et ample au bras du moteur avec une attache en plastique et laisser l'attache avec du jeu.



Ne jamais attacher le câble en acier.

DE Das Stahlseil der Externe Notentriegelung muss am Gelenkarm des Motors mit einer Kunststoffschelle befestigt werden, das Kabel und die Schelle mit etwas Spiel lassen.



Das Kabel nicht zusammenbinden.

ES El cable de acero del desbloqueo exterior, debe agarrarse al brazo del motor, con una abrazadera de plástico, dejando el cable y la abrazadera con un poco de holgura.



Nunca amarrar el cable.

EN The cable of the External Unblock must be attached to the motor arm with a plastic tie, leave the clamp loose.



Never tie the cable.

IT Il cavo di acciaio dello sbloccatore esterno deve essere fissato al braccio motore con un morsetto di plastica e si devono lasciare il cavo e il morsetto allentati.



Non legare mai il cavo d'acciaio.

FR academias de enseñanza, talleres educacionales, y todo aquel lugar donde se practique el arte de la enseñanza.

Aquellas instalaciones eléctricas que son destinadas a los usos indicados, deben cumplir con los requisitos del punto 8.3 de la Sección 771 de la reglamentación de la AEA.

Tornillos

Verifique en la tabla a continuación si los tornillos suministrados para la fijación al edificio, son los indicados para este tipo de aplicación. El instalador es responsable por identificar el tipo de pared (ladrillo, hormigón, acero, madera) y si la pared está estructuralmente capaz de soportar la puerta. Debe de elegir el tipo de tornillo según el tipo de pared y la cantidad de tornillos según la clase de viento (mirar la pegatina CE). El instalador es responsable por realizar correctamente las fijaciones entre la pared y la puerta.

Carga e aplicación de los tornillos suministrados:

	Aplicación									
	Hormigón C20/25		Ladrillo refractario		Hormigón areado		Ladrillo duplo		Célula, como ladrillo de arcilla	
F_s (kN)	Tracción	Corte	Tracción	Corte	Tracción	Corte	Tracción	Corte	Tracción	Corte
Tornillo 1	1,65	1,50	1,50	1,40	0,35	0,48	0,60	0,80	0,45	0,60
Tornillo 2	2,90	-	2,90	-	-	-	-	-	-	-

F_s fuerza máxima soportada por el tornillo/taco

i Si no utilizar los tornillos suministrados con la puerta, debe de consultar las hojas técnicas de los tornillos y tacos que se aplicará en la puerta y quitar los valores de carga máxima que aguantar los tornillos y tacos para cada tipo de aplicación.

i Utilizar el valor menor entre tornillo y el taco.

Tabla de clase de viento:

Clase de viento	Valor (Pa = N/m²)
Clase 2	620
Clase 3	965
Clase 4	1375
Clase 5	Valor (Pa) x1.1x1.25

Mirar la pegatina marca CE

Fijación vertical

Ejemplo:

Puerta 5x5 con clase 3 en hormigón con el tornillo tipo 1

Calculo da área:

$$\text{Área} = 5 \times 5 = 25 \text{ m}^2$$

Calculo de fuerza:

$$F = P \times A \rightarrow 965 \times 25 = 24125 \text{ N (24,12 kN)}$$

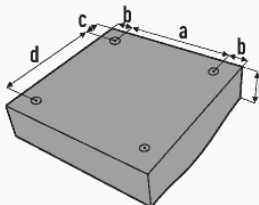
Calculo de la cantidad de tornillos:

$$N_{\text{tornillos}} = F / F_s \rightarrow 24,12 / 1,65 = 14,61 \text{ tornillos}$$

Si el numero tiene cifras decimales deben ser redondeados para el numero entero más próximo. En este caso para 15 tornillos, como hay dos guías tienen de ser **16 tornillos**, 8 para cada cantonera.

Para la fijación horizontal deberá también hacer la mismo tipo de verificación, teniendo en cuenta el peso suspendido de la puerta con un factor de seguridad adecuado.

Distancia recomendada entre tornillos



	Tornillo 1 (mm)	Tornillo 2 (mm)
a	50	75
b	50	55
c	50	55
e	100	100
d	50	75

FRANÇAIS

Montage du moteur

Si vous sélectionnez un moteur électrique, celui-ci doit être installé conformément au manuel fourni avec le moteur, et suivre les instructions de manipulation électrique. Le technicien qui fera le montage de la porte doit vérifier si la combinaison entre la porte et le moteur sélectionné se trouve parmi les sélectionnés sur la liste du marquage CE sur notre porte. Afin d'aider à maintenir la force de fermeture de la porte conformément aux normes CE en vigueur, vérifiez la position correcte de l'installation de la bride de traction et du bras de poussée du moteur.



ATTENTION:

- Les personnes peuvent souffrir des lésions si le software de contrôle n'est pas correctement ajusté, ou si on ne sélectionne pas correctement le cadre ou le contrôle pour la porte!
- Faites attention au pic maximum de la force permis pendant la fermeture de la porte, entre autres (vérifiez dans le guide de l'installateur mise à disposition par le fabricant concernant le marquage CE).
- Si le moteur a un cadre de commande, celui-ci doit être installé de manière à ce que la personne ait une parfaite visibilité de la porte, en éloignant les pièces qui bougent et une hauteur minimale de 1500mm.
- Dans le cas de commandes à distance, chaque unité de commande doit indiquer clairement quelles sont la ou les machines destinées à être commandées par l'unité en question.

Selon la norme EN 13241, dans le chapitre 6, Évaluation de la Conformité, sous-chapitre 6.1: «Lorsqu'une porte est le résultat d'un assemblage sur site de produits fournis par plusieurs fabricants ou fournisseurs, l'installateur est considéré comme le fabricant.» Par exemple, si l'installateur applique un moteur qui n'est pas sur la liste des moteurs homologués pour le porte sectionnelle en question, l'installateur est considérée comme étant le fabricant de la porte. Dans ce cas, l'installateur va faire tous les tests nécessaires définis dans les normes européennes d'un organisme accrédité.

- Commande a pression maintenue (homme mort): dispositif de commande qui nécessite manuelle continue pour effectuer le mouvement.
- Commande par impulsion (semi-automatique): dispositif de commande qui nécessite uniquement action momentanée pour initier le mouvement. Au sens du référentiel européen, la commande par impulsion est équivalente notion de fermeture semi-automatique de la norme NF P 25-362. Ainsi, pour porte soit a commande par impulsion, son ouverture et sa fermeture doivent initiées par une action volontaire de l'utilisateur.
- Commande automatique: dispositif de commande qui ne nécessite aucune manuelle volontaire pour initier le mouvement. La définition de la commande automatique du référentiel européen est celle de fermeture automatique de la norme NF P 25-362: a partir du moment l'un des mouvements de la porte (ouverture ou fermeture) n'est pas actionné volontairement par l'utilisateur, la porte est dite a commande automatique.

Vérifications finales à réaliser

Après le montage de la porte, l'installateur/mainteneur, devrait effectuer les vérifications suivantes (si elles s'appliquent):

Vérifier les éléments mécaniques suivants:

1. **Poulies:** Vérifier l'alignement du câble et lubrifier.
2. **Ressorts:** Vérifier l'état, la force et la protection et lubrifier.
3. **Verrouiller:** Vérifier le fonctionnement et lubrifier.
4. **Points de rotation:** Vérifier les fixations (vis, goupilles, points de soudure) et lubrifier l'axe (charnières).
5. **Roulements:** Vérifier l'état et lubrifier.
6. **Rails:** Vérifier qu'ils n'y sont déformés.
7. **Câble et chaînes:** Vérifier l'état et lubrifier.
8. **Serre-câbles:** Vérifier la bonne installation du câble.
9. **Contrepoids:** Vérifier que les câbles agir indépendamment et sont couverts et protégés jusqu'à 2,5 mètres au-dessus du niveau du sol.
10. **Soudage:** Vérifier qu'il n'y a pas de points de soudure en vrac.
11. **Rivets:** Vérifier qu'il n'y a pas de rivets desserrés.

- 12. Protecteurs en caoutchouc:** Vérifier votre bonne élasticité et ne présentent pas de fissures.
- 13. Parachute de ressort:** Vérifier qu'il soit activé si le ressort n'est pas en tension.
- 14. Protection des pièces mobiles:** Vérifier si les pièces mobiles sont protégées jusqu'à 2,5 mètres au-dessus du niveau du sol.
- 15. Protection des zones de coupe:** Vérifier que il y a les dégagements exigés ou sont protégés.
- 16. Système d'ouverture manuelle:** Vérifier leur existence et les instructions d'utilisation.
- 17. Murs, si ceux-ci an soutien la porte:** Vérifier la stabilité.
- 18. Fins de course:** Vérifier le fonctionnement et ajustez si nécessaire.
- 19. Butées:** Vérifier leur existence de sorte que éviter la sortie des panneaux des rails.

Vérifier les éléments électriques suivants:

- 1. Moteur:** Vérifier les boulons, le câblage, l'huile, le fonctionnement et la pression.
- 2. Panneau de contrôle:** Vérifier le fonctionnement.
- 3. Verrouillage électrique:** Vérifier le fonctionnement et lubrifier.
- 4. Récepteur:** Vérifier le fonctionnement.
- 5. Émetteur:** Vérifier que les piles et le fonctionnement.
- 6. Batterie:** Vérifier l'état et le fonctionnement.
- 7. Différentiel:** Vérifier l'existence et le fonctionnement.
- 8. Disjoncteur:** Vérifier l'existence et le fonctionnement.
- 9. Mise à la terre:** Vérifier l'existence et l'efficacité.

Vérifier les fonctions de sécurités suivantes:

- 1. Système de sécurité écraser:** Vérifier le bon fonctionnement.
- 2. Cellule photoélectrique:** Vérifier le bon fonctionnement et l'état de l'émetteur-récepteur.
- 3. Signaux lumineux:** Vérifier le fonctionnement.
- 4. Parachute:** Vérifier qu'il n'y a pas de déformation des guides, des arrêts et lubrifier.
- 5. Kit de sécurité:** Vérifier le fonctionnement en les portillons.
- 6. Arrêter d'urgence (STOP):** Vérifier le fonctionnement.

Vérifier la documentation suivant:

- 1. Livre de maintenance:** Vérifier leur existence, son actualisation et entreprise du mainteneur.
- 2. Étiquette:** Vérifier l'utilisation correcte et le placement dans le porte.
- 3. Déclaration des performances:** Vérifier son existence.
- 4. Contrat de maintenance:** Il est recommandé que l'utilisateur final d'établir un contrat de maintenance.

Élimination des déchets d'emballage

Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux respectueux de l'environnement, qui peuvent être éliminés dans les centres de recyclage locaux. En éliminant correctement les emballages et les déchets d'emballages, vous contribuez à prévenir les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique.

Entretien et remplacement de pièces de la porte

Une porte sectionnelle doit être entretenue et contrôlée régulièrement afin d'assurer une utilisation sûre, comme décrit dans les normes CE. Il est important de maintenir des registres de contrôle, essais, entretiens, réparations ou tout autre modification effectuée par un technicien dans le livre de registres d'entretien, comme l'indique la norme EN 13241 et EN 12635. Le manque d'entretien de la porte ou la preuve de celui-ci peut conduire à la perte de la garantie.

Utilisez aussi toujours des pièces originales afin de maintenir la porte en conformité avec le certificat de marquage CE.

Général

1. Les ressorts de tension, parachutes de câble et autres composants liés aux ressorts et aux câbles sont sous forte tension. S'ils ne sont pas traités de manière appropriée, cela peut entraîner des dommages ou même des blessures! Seulement les techniciens qualifiés de portes sectionnelles peuvent manipuler ces composants!
2. Le remplacement des pièces cassées ou abîmées doit être fait par un technicien spécialisé.
3. Au moment de vérifier la porte, débranchez le courant électrique. Certifiez-vous qu'elle est bloquée de façon à ce qu'elle ne puisse pas être actionnée sans votre connaissance.

MAINTENANCE:

Périodicité d'entretien

La périodicité d'entretien est indiquée dans le tableau suivant:

Porte pour une utilisation	Critère	Périodicité
Résidentiel et Garage	N.º de véhicules ≤ 5	6 mois
	5 < N.º de véhicules ≤ 50	6 mois
	N.º de véhicules > 50	3 mois
	Utilisation saisonnière ⁽¹⁾	6 mois
Industriel	-	6 mois
Commercial	≤ 10 cycles / jour	6 mois
	> 10 cycles / jour	3 mois

⁽¹⁾ Concerné des utilisations de la porte dans de courts et certains périodes de temps (par exemple, durant l'été ou vacances).

Les lignes soulignées sont celles concernant la maintenance que l'utilisateur final devra effectuer.

Les portes installées devant la mer, doivent être lavées avec de l'eau potable tous les jours, et si celles qui sont auprès de la mer, doivent être lavées une fois par semaine.

Après l'installation (niveau A):

1. Lubrifiez les rails où roulent les galets.
2. Lubrifiez les roulements et l'arbre des galets.
3. Lubrifiez la partie rotative des charnières.
4. Lubrifiez le verrou intérieur.
5. Protégez les panneaux avec de la cire pour voitures (CarWax).
6. Lubrifiez légèrement les joints d'étanchéité avec le talc en poudre.
7. Lubrifiez les roulements de l'arbre.
8. Lubrifiez les câbles en acier.

Tous les 3 ou 6 mois, en fonction de l'utilisation de la porte sectionnelle (niveau B):

1. Inspection visuelle complète.
2. Vérifiez le balancement de la porte et ajustez si nécessaire.
3. Vérifier si la fin de course du moteur est correcte (dans le cas de porte motorisée).
4. Vérifiez du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité des personnes (dispositifs de protection sensibles, pressostats, cellules photo-électriques, etc.).
5. Vérifiez du bon fonctionnement du débrayage manuel.
6. Vérifiez du bon fonctionnement du limiteur d'effort.
7. Vérifiez les articulations (charnières, pivots).
8. Vérifiez les cycles de fonctionnement dans les zones d'accostage.
9. Vérifiez du bon fonctionnement et de l'état de la signalisation (feux orange clignotants, éclairage et matérialisation au sol de l'aire dangereuse de mouvement).
10. Vérifiez les éléments de transmission du mouvement (bras articulés, câbles, chaînes, courroies).
11. Lubrifiez et faire des ajustements nécessaires au bon fonctionnement.
12. La vérification de l'opérateur (moto réducteur électrique, opérateur électro hydraulique...).
13. Vérifiez si les joints d'étanchéité latéraux, supérieurs ou inférieurs sont usés ou déchirés.
14. Lubrifiez tous les points mentionnés ci-dessus (niveau A).
15. Nettoyez les panneaux.
16. Nettoyez les hublots seulement avec de l'eau sous pression. N'utilisez pas de chiffons abrasifs.
17. Retirez la saleté ou les ordures de la porte ou près de la porte.
18. Un examen général du fonctionnement de la porte.

Tous les 12 mois (niveau C):

1. Inspection visuelle complète.
2. Vérifiez le verrouillage de la porte.
3. Vérifiez les éléments de guidage (rails, galets).
4. Vérifiez les galets au niveau de l'usure et de liberté de mouvement dans les rails.
5. Vérifier si la fin de course du moteur est correcte (dans le cas de porte motorisée).
6. Vérifiez du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité des personnes (dispositifs de protection sensibles, pressostats, cellules photo-électriques, etc.).
7. Vérifiez du bon fonctionnement du limiteur d'effort.
8. Vérifiez les organes de commande et télécommande.
9. Vérifiez les systèmes d'équilibrage (contrepoids, ressorts).
10. Vérifiez l'armoire de commande et de ses composants.
11. La vérification de l'opérateur (moto réducteur électrique, opérateur électro hydraulique...).
12. Vérifiez les fixations des rails verticaux et horizontaux.
13. Vérifiez les fixations de la porte au niveau du linteau et du plafond.
14. Vérifiez le fonctionnement du système empêchant la chute du tablier.
15. Vérifiez si le parachute de câble est endommagé ou présente de l'usure*.
16. Vérifiez ou testez les fixations des ressorts aux accessoires.

FR

17. Vérifiez le balancement de la porte et ajustez si nécessaire.
18. Vérifiez si les câbles ne sont pas endommagés ou usés.
19. Vérifiez les cycles de fonctionnement dans les zones d'accostage.
20. Vérifiez du bon fonctionnement et de l'état de la signalisation (feux orange clignotants, éclairage et matérialisation au sol de l'aire dangereuse de mouvement).
21. Vérifiez les éléments de transmission du mouvement (bras articulés, câbles, chaînes, courroies).
22. Vérifiez les points de liaison des câbles sur les tambours et du parachute du câble.
23. Vérifiez la fixation des tambours à l'arbre.
24. Vérifiez les articulations (charnières, pivots).
25. Vérifiez si l'arbre présente de l'usure, déchirures ou des dommages.
26. Vérifiez et resserrez les vis d'accouplement (si utilisé dans la porte).
27. Vérifiez si les panneaux ne sont pas endommagés, usés, rouillés.
28. Nettoyez les panneaux.
29. Nettoyez les hublots seulement avec de l'eau sous pression. N'utilisez pas de chiffons abrasifs.
30. Retirez la saleté ou les ordures de la porte ou près de la porte.
31. Vérifiez l'état des peintures et de la corrosion.
32. Vérifiez le parachute des ressorts, en retirant si nécessaire la saleté.
33. Vérifiez si les joints d'étanchéité latéraux, supérieurs ou inférieurs sont usés ou déchirés.
34. Vérifiez et testez le système sensible de protection (si utilisé dans la porte).
35. Vérifiez le fonctionnement manuel de la porte.
36. Lubrifiez tous les points mentionnés ci-dessus (niveau A et niveau B).
37. Lubrifiez les ressorts.
38. Lubrifiez et faire des ajustements nécessaires au bon fonctionnement.
39. Un examen général du fonctionnement de la porte.

* Essais et maintenance du parachute de câble:

Essais - Vérifiez si:

1. Si la bande de la lame du parachute est endommagée, ceci peut être dû au fait que la porte ait penchée parce que le câble s'est cassé (le rail est endommagé par la lame).
 - L'installateur doit prévenir que si la porte tombe, il faut placer une fourche en dessous pour supporter le poids de la porte.
 - Soulevez la porte jusqu'à ce que la lame se détache du rail et bloquez le parachute.
 - Retirez avec soin la zone pointue de la lame et / ou réparez le rail de façon à ce que cette zone soit à nouveau lisse.
 - Si le parachute a été activé parce que le câble s'est cassé, le parachute doit être complètement remplacé par un autre.
 - Vérifiez si les autres pièces telles que les galets, rails, entre autres présentent des déformations due à la chute ou au blocage de la porte.
 - Retirez le blocage temporel.
2. Si la lame touche le rail.
3. Si la lame est endommagée, il faut remplacer le parachute de câble.
4. Si le ressort de double torsion est cassé, remplacez le parachute de câble.

Maintenance

Normalement, le parachute ne requiert pas de maintenance. Cependant, nous vous conseillons de retirer la saleté du parachute régulièrement.

Résolution de problèmes

Ressort: Que faire si le ressort se casse?

(La garantie du ressort est donnée par le nombre de cycles prévus de fonctionnement).

(Informez et donnez des instructions à l'utilisateur au sujet de ce problème)

Après que le ressort se soit cassé, la porte sera retenue par le parachute de ressort, l'utilisateur devant contacter immédiatement un technicien spécialisé. Le parachute du ressort sert seulement une fois, devant être remplacé, ainsi que d'autres pièces qui ont pu être endommagées. La porte doit être contrôlée minutieusement.



Remplacer le parachute du ressort par un nouveau.



Ne touchez à aucun branchement ou pièce de la porte, après que le ressort se soit cassé. Attendez jusqu'à ce qu'un technicien spécialisé vienne vérifier la porte!

Câble: Que faire si le câble se casse?

(Informez et donnez des instructions à l'utilisateur au sujet de ce problème)

Si le câble se casse, la porte sera retenue par un deuxième câble, qui est dimensionné pour supporter le poids de la porte. Contactez un technicien qualifié pour contrôler la porte et remplacer toutes les pièces qui ont pu être endommagées, comme le parachute de câble, câbles, rails, galets, etc.

Démontage de la porte sectionnelle



ATTENTION: Pour démonter une porte sectionnelle, il faut prendre certaines précautions. Pour votre sécurité, lisez attentivement tous les avertissements et instructions qui suivent! En cas de doute, contactez le fabricant.

Le démontage ne peut être fait que par des techniciens spécialisés. Ce manuel ne décrit que l'installation / démontage des pièces pour les portes sectionnelles résidentielles et doit être complété par d'autres instructions en cas de composants additionnels.



ATTENTION! Les ressorts de tension et les parachutes de câble sont en grande tension. Faites attention au long de tout le processus de démontage et utilisez le matériel adéquat.

ETAPE 1. Retirez la tension du (des) ressort (s).



Avant de commencer à démonter la porte, fermez la porte et assurez-vous que celle-ci est fermée, en utilisant un crampon dans le rail vertical.

Éliminez d'abord la tension des ressorts de torsion et du câble. Procédez comme suit:

1. Introduisez la 1ère barrière (1) de tension au bord du mandrin du ressort.
2. Assurez-vous que vous supportez la tension du ressort et libérez les vis du mandrin du ressort.
3. Faites tourner la 1ère barre de fer dans le sens nécessaire.
4. Insérez la 2ème barre de fer dans l'autre bord du mandrin du ressort.
5. Enlevez la tension du ressort de la première barre avec la seconde barre.
6. Enlevez la première barre du mandrin.
7. Faites tourner d'environ 1/4 de tour dans le sens nécessaire et insérez la 1ère barre à nouveau dans le mandrin du ressort.
8. Enlevez la tension du ressort de la seconde barre avec la première.
9. Répétez le point 3 au point 8 jusqu'à ce que toute la tension soit libérée.
10. Retirez la dernière barre.

ETAPE 2. Débranchez l'entraînement électrique. Suivez les instructions données dans le manuel de l'entraînement.

ETAPE 3. Desserrez les tambours et enlevez les clés. Soyez prudent car il peut rester une certaine tension sur le câble. Vérifiez si le câble est détendu et débranchez le parachute de câble (ou support de câble) et le tambour.

ETAPE 4. Démontez les rails horizontaux.

ETAPE 5. Enlevez les panneaux un à un du rail vertical en commençant par celui du dessus. Pour ce faire, commencez par desserrer les charnières et les galets.

ETAPE 6. Enlevez l'axe du linteau. Si l'axe est divisé et rebranché à l'aide d'un coupleur, débranchez d'abord le coupleur et enlevez soigneusement les deux moitiés du système de l'axe.



Attention! Faites attention aux pièces qui pourraient coulisser de l'axe telles que des tambours, des roulements ou des clés.

ETAPE 7. Enlevez les rails verticaux et les cornières de la construction

ETAPE 8. Assurez-vous de retirer toutes les pièces et tous les panneaux d'une manière respectueuse de l'environnement et conforme aux directives environnementales. En cas de doute, vérifiez auprès de vos autorités locales où et comment vous pouvez recycler ce produit.

POUR PLUS DE DÉTAILS SUR CES INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE, REPORTEZ-VOUS AUX CHAPITRES RELATIFS AU MONTAGE DE CE MANUEL PRÉSENTANT DES SCHÉMAS ET DES DÉTAILS.

Annexes

La réglementation dans les bâtiments d'habitation

Les portes automatiques de garage installées après le 1er juillet 2006 doivent satisfaire les textes suivants :

- La loi N°89-421 du 23 juin 1989,
- Le décret N°90-567 modifié par le décret N° 2006-750 du 27 juin 2006,
- L'arrêté du 12 novembre 1990,
- L'arrêté du 9 août 2006.

Les exigences réglementaires d'installation (marquage au sol, feux clignotants, éclairage de zone) ne sont pas spécifiées dans la norme. Elles ont donc été précisées à travers l'arrêté du 9 août 2006. Cet arrêté donne une définition de l'aire de débattement, précise les exigences en matière d'éclairage et de marquage au sol et indique que la signalisation du mouvement de la porte doit précéder son mouvement de 2 secondes.

Les dispositions en matière d'entretien (visite biannuelle, obligation de contrat et de livret d'entretien) ne sont pas modifiées. L'arrêté du 12 novembre 1990 reste également applicable.

Décret N°2006-750 du 27 juin 2006

Relatif à l'installation des portes automatiques de garage dans les bâtiments d'habitation modifiant le code de la construction et de l'habitation

Chapitre 5: Sécurité de certains équipements d'immeubles par destination

Section 2: Sécurité des portes automatiques de garage

Article R.125-3-1

Toute installation nouvelle de porte automatique de garage dans les bâtiments et groupes de bâtiments d'habitation doit satisfaire aux prescriptions suivantes:

- L'aire de débattement de la porte doit être correctement éclairée et faire l'objet d'un marquage au sol;
- Tout mouvement de la porte doit être signalé, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur, par un feu orange clignotant visible de l'aire de débattement. La signalisation doit précéder le mouvement de la porte;

Arrêté du 9 août 2006

Relatif à l'application de l'article R.125-3-1 du code de la construction et de l'habitation

Art. 2.

L'aire de débattement d'une porte est définie comme l'aire formée par la projection au sol du volume contenant le tablier en toute position lorsqu'il remonte jusqu'à une hauteur de 2,5 mètres au-dessus du sol, augmentée d'une distance de 0,2 mètre dans toutes les directions.

Art. 3.

Toute installation nouvelle de porte de garage à manœuvre automatique dans un bâtiment ou un groupe de bâtiments d'habitation doit satisfaire aux prescriptions suivantes:

- L'éclairage de l'aire de débattement de la porte doit être de 50 lux au minimum;
- L'aire de débattement de la porte doit faire l'objet d'un marquage au sol utilisant, en bandes obliques alternées, la couleur de sécurité jaune et la couleur de contraste noire, la première étant employée dans la proportion d'au moins 50 % par rapport à la seconde;
- La signalisation du mouvement de la porte doit précéder d'au moins 2 secondes le mouvement de la porte.

Clarification sur l'application de la norme européenne:

En attendant, les portes conformes à la NF P 25-362 ne peuvent plus être commercialisées, et il faut considérer:

- Que les dispositions des articles R.125-3-1 à R.125-5 sont toujours en vigueur,
- Que la norme NF EN 13241 est considérée comme une norme équivalente au sens de l'article R.125-3-2, et est donc le mode de preuve privilégié.

Dans le cas des portes de garage automatiques marquées CE respectant la norme NF EN 13241, les dispositions à prendre pour l'installation dans les lieux d'habitation sont, en attendant la modification de la réglementation:

- Le volume de débattement devra être éclairé avec un éclairage minimal de 50 lux, sans présenter de zone d'éblouissement.
- Le mouvement de la porte doit être signalé à l'extérieur comme à l'intérieur par un feu orange clignotant. Cette signalisation précède d'au moins deux secondes le mouvement de la porte.
- L'aire de débattement doit faire l'objet d'un marquage au sol en bandes obliques jaunes et noires.

Cependant, en attendant, je vous informe qu'à priori:

- Les exigences en termes d'éclairage, de signalisation et de préavis du feu clignotant qui étaient imposées par la norme française (explicitées précédemment) seront intégrées à la réglementation française.
- On considérera que la limitation des efforts imposée par la norme européenne NF EN

13241 est telle que la manœuvre manuelle extérieure n'est plus indispensable pour garantir la sécurité.

- La réglementation ne sera pas étendue au cas des portes motorisés à manœuvre à impulsion.

Dans les lieux de travail:

Les portes et les portails automatiques ou semi-automatiques doivent donc satisfaire les textes suivants:

- Le décret N°92-332 du 31 mars 1992,
- Les articles 1, 2 et 3 de l'arrêté du 21 décembre 1993.

Vis

Vérifier sur le tableau ci-dessous si les vis fournies pour la fixation du bâtiment sont les indiquées pour ce type d'application. L'installateur est responsable d'identifier le type de paroi (brique, béton, acier ou bois) et si celle-ci est structurellement capable de supporter la porte. Vous devez choisir le type de vis en fonction du type de paroi et quantité de vis en relation à la classe du vent de la porte (voir étiquette CE). La responsabilité de l'installateur est de réaliser correctement les fixations entre la paroi et la porte.

Charge et application des vis fournies:

	Application									
	Béton C20/25		Brique réfractaire		Béton sablé		Double brique		Cellule, comme brique en terre cuite	
F _s (kN)	Traction	Coupe	Traction	Coupe	Traction	Coupe	Traction	Coupe	Traction	Coupe
Vis 1										
	1,65	1,50	1,50	1,40	0,35	0,48	0,60	0,80	0,45	0,60
Vis 2										
	2,90	-	2,90	-	-	-	-	-	-	-

F_s force maximum supportée par la vis/douille.

-  En cas de non utilisation des vis fournies avec la porte, il faudra consulter les fiches techniques des vis et douilles qui seront appliqués sur la porte et enlever la valeur de charge maximum qui supporte les vis et douilles pour chaque type d'application.

-  Utiliser la minimum valeur entre la vis et la douille.

Tableau de classe de vent:

Classe de vent	Valeur (Pa = N/m²)
Classe 2	620
Classe 3	965
Classe 4	1375
Classe 5	Valeur (Pa) x1.1x1.25

Voir étiquette CE

Fixation verticale

Exemple:

Porte 5x5 avec classe 3 en béton avec vis type 1

Calcul de la surface:

Surface = 5x5 = 25 m²

Calcul de force:

F = P x A → 965 x 25 = 24125 N (24,12 kN)

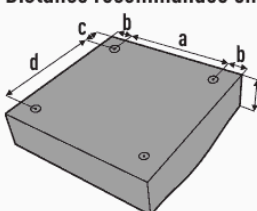
Calcul du nombre de vis:

N_{vis} = F / F_s → 24,12 / 1,65 = 14,61 vis

Si le numéro a des cases décimales, il faudra arrondir au numéro entier le plus proche. Dans ce cas là pour 15 vis, une fois qu'il y a deux rails le numéro de vis doit être pair, pour cette raison sur cette porte il faudra utiliser 16 vis, 8 sur chaque cornière.

Pour la fixation horizontale il faudra utiliser le même type de contrôle, tenant en considération le poids suspendu de la porte avec le facteur de sécurité adéquat

Distance recommandée entre les vis



-	Vis 1 (mm)	Vis 2 (mm)
a	50	75
b	50	55
c	50	55
e	100	100
d	50	75

Engine installation

When you select an electric motor, it must be installed in compliance with the manual supplied with the engine, and follow the instructions for handling the electrical equipment. The technician who makes door installation must verify if the combination between the door and the engine is among those selected in the list of engines with CE marking for our door. In order to help maintain the strength of the door in closing movement in accordance with CE standards, verify the correct installation position of the clamp arm (transmission) of the engine to the door.



CAUTION:

- The people can suffer injuries if the control software is not adjusted correctly, or if the control for the gate is not selected correctly!
- After adjusting the motor, note if the peak power allowed in the closing movement of the gate is according with, CE standards, among others.
- If the engine has an exterior control box, it must be installed so that the person has a perfect view of the gate, away from moving parts and at a minimum height of 1500mm.
- In the case of remote controls, each control unit must clearly identify the machinery to be controlled from that unit.

According to the standard EN 13241, in the chapter 6, Evaluation of conformity, part 6.1: "Where a door is the result of an in-situ assembly of products provided by several manufactures or suppliers the installer is assumed to be the manufacturer". For example, if the installer applies an engine that is not on the list of certified engines to the sectional door in question, the installer is considered as being the door manufacturer. In this case the installer will do all the necessary tests defined in European Standards, on notified body.

Final checks to make

After mounting the sectional door, the installer/maintenance technician should perform the following checks (if applicable).

Check the following mechanical elements:

1. **Pulleys:** Check if the lifting cable is well aligned with the pulleys and grease.
2. **Springs:** Check its condition and strength (check the balance of the and adjust if needed).
3. **Lock:** Check its functioning and grease.
4. **Rotational points:** Check the strength of the fixations (screws, pins, welding points) and grease the shafts (hinges).
5. **Bearings:** Check its state and grease.
6. **Tracks:** Check that there are not deformed.
7. **Lifting cable and chains:** Check its state and grease.
8. **End-fixings:** Check the correct installation on the cable.
9. **Counterweight:** Check that the cables operate independently and protected up to 2,5 meters above ground level.
10. **Welding points:** Check that there are no loose welding points.
11. **Rivets:** Check that there are no loose rivets.
12. **Rubbers:** Check its elasticity and if they not present defects.
13. **Spring break device:** Check that is activated in case of the spring is not in tension.
14. **Moving parts protection:** Check that moving parts (counterweights, gears, etc.) are protected up to 2,5 meters above the ground level.
15. **Cutting areas protection:** Check that there are the necessary clearances or that are protected, for example in the hinges zones.
16. **Manual opening system:** Check its existence and instructions for use.
17. **Walls:** Verify the stability of the door.
18. **Limit switch:** Check its functioning and adjust if necessary.
19. **Bumpers:** Verify their existence such that to avoid the exit of the panels the guides.

Check the following electrical components:

1. **Engine:** Check its fixation, cables, oil, and functioning pressure.
2. **Framework control:** Check it's functioning.
3. **Electric lock:** Check the functioning and grease.
4. **Receiver:** Check the functioning.
5. **Emitter:** Check the functioning (check the batteries).
6. **Batteries:** Check its condition and functioning.
7. **Differential:** Check its existence and functioning.

8. **Circuit breaker:** Check its existence and functioning.
9. **Ground wire:** Check the existence and effectiveness.

Check the following security elements:

1. **Sensitive protective equipment:** Check its functioning.
2. **Photocells:** Check its functioning and check the status transmitter/receiver.
3. **Light signals:** Check it's functioning.
4. **Cable break device:** Check if there is no deformation of the tracks and bumper. Grease.
5. **Pedestrian safety kit:** Check its functioning on the pass doors.
6. **Emergency stop (STOP):** Check its functioning.

Check the following documentation:

1. **Maintenance book:** Check its existence, its update and signature of the maintenance technician.
2. **Label:** Check its correct use and placement on the sectional door.
3. **Declaration of performance:** Check its existence.
4. **Maintenance contract:** We recommended that the sectional door end user has a maintenance contract with a maintenance company/technician.

Disposal of packaging waste

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed through your local recycling facilities. By disposing of the packaging and packaging waste in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health.

Maintenance and replacement parts

An overhead door should be maintained and checked regularly to ensure safe operation and use. This is described in the EN standards.

Always use original parts to keep the door in accordance with the CE marking.

It is very important to keep records of inspections, testing, maintenance, repairs or modifications made by technicians in the maintenance log book, as required by standard EN 13241 and EN 12635; The lack of door maintenance or proof of it can lead to loss of warranty.

General

1. Torsion springs, brackets and other components which are attached to the springs and cables, are under extreme tension. If not handled properly, injuries or damages might occur! So, working on these components may only be carried out by qualified overhead door mechanics!
2. Replacement of broken or damaged components should always be done by qualified sectional door mechanics.
3. When checking the door, always disconnect the electrical main power supply. Make sure that it is blocked against re-engaging without you knowing it.

MAINTENANCE:

Maintenance periodicity

The sectional door maintenance periodicity is indicated in the following table:

Sectional door for use	Criterion	Periodicity
Residential and Garage	Nº of vehicles ≤ 5	12 months
	5 < Nº of vehicles ≤ 50	6 months
	Nº of vehicles > 50	3 months
	Seasonal use ⁽¹⁾	12 months
Industrial	-	6 months
Commercial	≤ 10 cycles / day	6 months
	> 10 cycles / day	4 months
Public, commercial, institutional buildings - with pass door	-	12 months
Public, commercial, institutional buildings - without pass door	-	3 months

⁽¹⁾ Sectional door used only in determined and short time periods (for example during the summer or on holidays).

The lines underlined are the maintenance that can be carried out by the end user

The doors installed in front of the sea should be washed daily with drinking water, and if they are close to the sea at least once a week

After installation (level A):

1. Grease running part of the tracks.
2. Grease the bearings and shafts of the rollers.